IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2026/2512

z dne 10. novembra 2026

o uvedbi začasnih protidampinških dajatev na uvoz nekaterih akrilnih estrov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Kraljevine Saudove Arabije, Republike Južne Afrike in Združenih držav Amerike

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ([1]) (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), in zlasti člena 7 Uredbe,

po posvetovanju z državami članicami,

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK

1.1 Začetek

(1) Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je 12. marca 2026 v skladu s členom 5 osnovne uredbe začela protidampinško preiskavo v zvezi z uvozom nekaterih akrilnih estrov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: Kitajska ali LRK), Kraljevine Saudove Arabije (v nadaljnjem besedilu: Saudova Arabija), Republike Južne Afrike (v nadaljnjem besedilu: Južna Afrika) in Združenih držav Amerike (v nadaljnjem besedilu: ZDA), skupaj imenovanih „zadevne države“.

(2) Preiskava se je začela po pritožbi, ki jo je 28. januarja 2026 vložil konzorcij za nekatere akrilne estre (v nadaljnjem besedilu: pritožnik ali pritožniki) v imenu industrije Unije v smislu člena 5(4) osnovne uredbe.

(3) Začetek preiskave je bil utemeljen z dokazi o dampingu in posledični znatni škodi, predloženimi v pritožbi, kot je navedeno v obvestilu o začetku preiskave v *Uradnem listu Evropske unije* ([2]) (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o začetku).

1.2 Registracija

(4) Komisija je z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2026/1085 ([3]) (v nadaljnjem besedilu: uredba o registraciji) uvedla obvezno registracijo uvoza zadevnega izdelka.

1.3 Zainteresirane strani

(5) Komisija je v obvestilu o začetku zainteresirane strani pozvala k sodelovanju v preiskavi. Natančneje, obvestila je pritožnika, znane proizvajalce Unije, proizvajalce izvoznike, organe zadevnih držav in druge znane deležnike, vključno z uvozniki, dobavitelji, uporabniki in panožnimi združenji. Vse zainteresirane strani so imele možnost, da predložijo pripombe glede začetka preiskave in zahtevajo zaslišanje pred Komisijo ali pooblaščencem za zaslišanje v trgovinskih postopkih.

(6) Družba Arkema Inc (proizvajalec v Združenih državah Amerike) je 18. marca 2026 vložila zahtevek, da se šteje za zainteresirano stran. Ta zahtevek ni bil sprejet, saj družba v obdobju preiskave zadevnega izdelka ni izvažala v Unijo.

([1]) UL L 176, 30.6.2016, str. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.
([2]) UL C, C/2026/1469, 12.3.2026, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2026/1469/oj.
([3]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2026/1085 z dne 20. maja 2026 o obvezni registraciji uvoza nekaterih akrilnih estrov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Kraljevine Saudove Arabije, Republike Južne Afrike in Združenih držav Amerike, da se omogoči določitev protidampinških dajatev za uvoz, za katerega velja obvezna registracija (UL L, 2026/1085, 21.5.2026, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2026/1085/oj).

(7) Družba Taixing Sunke Chemicals Co., Ltd. (proizvajalec na Kitajskem) je 19. marca 2026 vložila zahtevek, da se šteje za zainteresirano stran. Tudi ta zahtevek ni bil sprejet, saj družba v obdobju preiskave zadevnega izdelka ni izvažala v Unijo.

(8) Družbi Arkema Inc. in Taixing Sunke Chemicals Co. Ltd sta 25. marca 2026 oziroma 3. aprila 2026 zahtevali posredovanje pooblaščenca za zaslišanje v zvezi z odločitvijo Komisije, da zavrne njuna zahtevka, da se štejeta za zainteresirani strani, ker v obdobju preiskave zadevnega izdelka nista izvažali v Unijo. Oba subjekta sta povezana s proizvajalcem Unije Arkema France.

(9) Pooblaščenec za zaslišanje je obema družbama predlagal, naj predložita dokaze o vseh elementih, ki so potrebni za dokaz, da je izid zadeve dejansko vplival nanju. Družbi sta predložili dodatne dokaze. Vendar je Komisija odločila, da ti elementi niso pomembni, zato je bila zahteva zavrnjena.

(10) Namesto tega so službe 15. julija 2026 obema družbama odgovorile, da lahko kot del skupine Arkema Group predložita pripombe v tej preiskavi in dostopata do dokumentacije prek družbe Arkema France.

(11) Pooblaščenec za zaslišanje je sklenil, da gre očitno za vprašanje notranjega usklajevanja znotraj skupine Arkema Group glede tega, kako najbolje sodelovati v preiskavi in pri tem ustrezno zaščititi svoje procesne pravice.

1.4 **Pripombe glede začetka preiskave**

(12) Saudski splošni organ za zunanjo trgovino (v nadaljnjem besedilu: splošni organ za zunanjo trgovino), družba Sasol South Africa Limited (v nadaljnjem besedilu: Sasol) in družba Organik Kimya Netherlands BV (v nadaljnjem besedilu: Organik) so trdili, da je bila stopnja zaupnosti pritožbe pretirana, zaradi česar niso mogli uveljavljati svoje pravice do obrambe in razumeti trditev v pritožbi.

(13) Družba Sasol je trdila, da ni bilo utemeljenega razloga za zaupnost ter da so makro- in mikrokazalniki škode, predloženi v razponih ali indeksirani obliki, vključevali zbirne podatke, ki se niso izrecno nanašali na nobenega posameznega proizvajalca Unije in bi jih bilo zato treba razkriti.

(14) Splošni organ za zunanjo trgovino je nadalje trdil, da v pritožbi niso bile razkrite pomembne informacije, zlasti v zvezi z normalno vrednostjo, izvozno ceno, analizo škode in celo imeni pritožnikov.

(15) Prvič, Komisija je ugotovila, da so informacije iz javno dostopne različice pritožbe omogočale smiselno razumevanje bistva predloženih informacij v skladu s členom 19(2) osnovne uredbe, tudi o vprašanjih, kot so normalna vrednost, izvozna cena in analiza škode.

(16) Drugič, v zvezi z zaupno obravnavo identitete pritožnikov je bilo ugotovljeno, da bi jim razkritje njihovih imen znatno škodovalo glede na tveganje povračilnih ukrepov. Vsekakor nerazkritje imen družb, ki so vložile pritožbo, zainteresiranim stranem ni onemogočilo predložitve pripomb o vsebini pritožbe.

(17) Tretjič, Komisija je glede na omejeno število proizvajalcev Unije sprejela zbirne razpone in indeksirane podatke za mikroekonomske in makroekonomske kazalnike. Kljub temu so bili razponi in indeksi dovolj podrobni, da so omogočali oceno trendov in razvoja vseh kazalnikov škode, s čimer je bilo zagotovljeno popolno spoštovanje pravice zainteresiranih strani do obrambe.

(18) To, da so v obravnavanem primeru splošni organ za zunanjo trgovino ter družbi Sasol in Organik lahko predložili podrobne pripombe, tudi o informacijah, predloženih v nezaupni, indeksirani ali zbirni obliki, je dodatno dokazovalo, da so lahko strani učinkovito predložile pripombe o pritožbi. Trditve zadevnih strani so bile zato zavrnjene.

(19) Poleg tega je kitajski izvoznik Pinghu Petro Chemical Co., Ltd (v nadaljnjem besedilu: Pinghu Petro) trdil, da pritožnik ni zadostno dokazal, da je reprezentativen za industrijo Unije v skladu s členom 5(4) osnovne uredbe. Zadevna stran je trdila, da pritožnik ni predložil dokazov, da je bil dosežen 50-odstotni prag, določen v členu 5(4) osnovne uredbe.

(20) V okviru zakonsko predpisane analize pritožbe so službe Komisije pred začetkom preiskave preverile reprezentativnost. V ta namen je bil pred začetkom vzpostavljen stik z vsemi proizvajalci Unije, ki so Komisiji znani, in ti so bili upoštevani pri izračunu stopnje podpore. Izid postopka preverjanja upravičenja je pokazal, da je pritožbo vložila industrija Unije oziroma je bila vložena v njenem imenu v skladu s členom 5(4) osnovne uredbe in da so bili ustrezni pragovi iz navedenega člena doseženi.

(21) 50-odstotni prag, ki ga izpodbija družba Pinghu Petro, se oceni šele po vložitvi pritožbe in neposredno pred začetkom preiskave. Zato pritožnik v nasprotju s trditvijo družbe Pinghu Petro ni mogel zanesljivo oceniti ravni podpore za pritožbo niti tega po zakonu ni bil dolžan storiti. Nadalje je bilo opozorjeno, da je bilo v spis o procesnem upravičenju vključeno obvestilo, ki je potrdilo, da je bilo upravičenje ugotovljeno pred začetkom preiskave, saj so odgovori v okviru preverjanja upravičenja, ki so jih predložili posamezni proizvajalci Unije (čeprav so bili predloženi v razponih), pokazali, da je bil dosežen tudi 50-odstotni prag, predpisan s členom 5(4) osnovne uredbe. Trditev družbe Pinghu Petro je bila zato zavrnjena.

(22) Po mnenju splošnega organa za zunanjo trgovino je Komisija kršila člen 5.3 protidampinškega sporazuma STO (v nadaljnjem besedilu: protidampinški sporazum), ker je preiskavo začela na podlagi nepopolne in pravno pomanjkljive pritožbe, v kateri je bilo iz analize izpuščenih več obveznih dejavnikov škode iz člena 3.4 protidampinškega sporazuma (npr. produktivnost, denarni tok, plače, rast).

(23) Prvič, iz pravnega dokaznega standarda, ki se zahteva za pritožbo na podlagi člena 5 osnovne uredbe (ki ustreza členu 5 protidampinškega sporazuma), je razvidno, da količina in kakovost informacij v pritožbi nista enaki kot količina in kakovost informacij, na katerih Komisija utemelji svoje ugotovitve med preiskavo. Dejansko mora pritožba vključevati zadostne dokaze o dampingu, škodi in vzročni zvezi, ki so pritožniku dostopni pod razumnimi pogoji (kar je veljalo v tem primeru).

(24) Poleg tega v skladu s členom 5 osnovne uredbe ni treba, da se analizirajo vsi dejavniki škode iz člena 3(5) (ki ustreza členu 3.4 protidampinškega sporazuma) ali da se ti poslabšajo, da bi bilo mogoče ugotoviti obstoj dokazov o znatni škodi, ki zadostujejo za začetek preiskave.

(25) V besedilu člena 5(2) osnovne uredbe je navedeno, da mora pritožba vsebovati informacije o spremembah obsega domnevno dampinškega uvoza, učinku tega uvoza na cene podobnega izdelka na trgu Unije in posledičnem učinku tega uvoza na industrijo Unije, kot se ta odraža v ustreznih (ne pa nujno vseh) dejavnikih in indeksih, ki kažejo stanje industrije Unije, kot so našteti v členu 3(3) in (5) osnovne uredbe. Trditev splošnega organa za zunanjo trgovino je bila zato zavrnjena.

1.5 **Vzorčenje**

(26) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da bo morda izbrala vzorec zainteresiranih strani v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

Vzorčenje proizvajalcev Unije

(27) Komisija je v obvestilu o začetku obvestila zainteresirane strani, da je na podlagi obsega proizvodnje in prodaje začasno izbrala vzorec treh proizvajalcev Unije. Vzorčeni proizvajalci Unije so predstavljali več kot 80 % celotne proizvodnje Unije.

(28) Komisija je zainteresirane strani pozvala, naj predložijo pripombe o začasnem vzorcu. Ker ni bilo nobenih pripomb, se je vzorec štel za reprezentativnega za industrijo Unije.

Vzorčenje nepovezanih uvoznikov

(29) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, je nepovezane uvoznike pozvala, naj predložijo informacije, navedene v obvestilu o začetku.

(30) Ker sta zahtevane informacije predložila samo dva uvoznika, se je Komisija odločila, da vzorčenje ni potrebno.

Vzorčenje proizvajalcev izvoznikov

(31) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, je vse proizvajalce izvoznike v zadevnih državah pozvala, naj predložijo informacije, navedene v obvestilu o začetku. Poleg tega je predstavništva zadevnih držav pozvala, naj opredelijo druge proizvajalce izvoznike, ki bi lahko bili zainteresirani za sodelovanje v preiskavi, in/ali z njimi vzpostavijo stik.

(32) Komisija je prejela pet odgovorov kitajskih proizvajalcev izvoznikov, en odgovor iz Saudove Arabije, en odgovor iz Južne Afrike in dva odgovora proizvajalcev izvoznikov iz ZDA. Proizvajalci izvozniki so predložili zahtevane informacije in se strinjali z vključitvijo v vzorec. En proizvajalec iz ZDA v obdobju preiskave ni izvažal zadevnega izdelka, zato njegov izpolnjeni obrazec za vzorčenje ni bil upoštevan.

(33) Glede na majhno število odgovorov iz Saudove Arabije, Južne Afrike in ZDA se je Komisija odločila, da vzorčenje ni potrebno. Zato so bili vsi proizvajalci izvozniki iz teh držav, ki so se javili, pozvani, naj predložijo izpolnjen vprašalnik.

(34) Glede na število odgovorov kitajskih proizvajalcev izvoznikov in v skladu s členom 17(1) osnovne uredbe je Komisija izbrala vzorec dveh proizvajalcev izvoznikov.

(35) Ta izbor je temeljil na največjem reprezentativnem obsegu izvoza v Unijo, ki ga je bilo mogoče razumno preiskati v razpoložljivem času. V skladu s členom 17(2) osnovne uredbe se je Komisija o izboru posvetovala z vsemi znanimi proizvajalci izvozniki in kitajskimi organi. Glede vzorca ni prejela nobenih pripomb.

1.6 **Izpolnjeni vprašalniki in preveritveni obiski**

(36) Komisija je vladi Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: kitajska vlada) poslala vprašalnik o obstoju znatnih izkrivljanj na Kitajskem v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe.

(37) Komisija je vprašalnike poslala vzorčenim proizvajalcem Unije, vzorčenim proizvajalcem izvoznikom na Kitajskem, znanim proizvajalcem izvoznikom v Saudovi Arabiji, ZDA in Južni Afriki ter znanim uvoznikom in uporabnikom. Na dan začetka preiskave je iste vprašalnike dala na voljo tudi na spletu ([4]). Po izteku roka za vrnitev izpolnjenega vprašalnika je saudski proizvajalec izvoznik SAMCO Komisijo obvestil, da odgovora ne bo predložil, in navedel razloge za nesodelovanje. Komisija je 27. aprila 2026 družbi SAMCO poslala dopis, v katerem jo je obvestila o svoji nameri, da uporabi člen 18 osnovne uredbe. Odgovora ni bilo.

(38) Komisija je zbrala in preverila vse informacije, ki so se ji zdele potrebne za začasno ugotovitev o obstoju dampinga in nastali škodi ter za opredelitev interesa Unije. Preveritveni obiski v skladu s členom 16 osnovne uredbe so bili opravljeni v prostorih naslednjih družb:

proizvajalci Unije:

— Synthomer a.s., Sokolov, Češka (Synthomer),

— BASF SE, Ludwigshafen, Nemčija (BASF),

— Arkema France SA, Carling, Francija (Arkema);

proizvajalec izvoznik v ZDA:

— Rohm and Haas Texas Inc, Midland in Deer Park, ZDA, Rohm and Haas Chemical LLC, Midland, ZDA, in Union Carbide Corporation, Midland in New Orleans, ZDA (v nadaljnjem besedilu: Dow US);

([4]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2848.

proizvajalci izvozniki na Kitajskem:

— Pinghu Petro Chemical Co., Ltd, Pinghu, Kitajska (v nadaljnjem besedilu: Pinghu Petro),

— Shanghai Huayi New Material Co., Ltd, Shanghai, Kitajska (v nadaljnjem besedilu: Huayi);

proizvajalec izvoznik v Južni Afriki:

— Sasol South Africa Limited, Johannesburg, Južna Afrika (v nadaljnjem besedilu: Sasol);

povezana uvoznika:

— Dow Europe GmbH, Švica (v nadaljnjem besedilu: Dow Europe),

— Sasol Chemie Hamburg, Nemčija.

1.7 Obdobje preiskave in obravnavano obdobje

(39) Preiskava dampinga in škode je zajemala obdobje od 1. januarja 2025 do 31. decembra 2025 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave ali OP). Preučitev trendov, pomembnih za oceno škode, je zajemala obdobje od 1. januarja 2022 do konca obdobja preiskave (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

2. IZDELEK V PREISKAVI, ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK

2.1 Izdelek v preiskavi

(40) „Izdelek v preiskavi“ so nekateri akrilni estri, in sicer butil akrilat (v nadaljnjem besedilu: BA) in 2-etilheksil akrilat (v nadaljnjem besedilu: 2EHA). BA se trenutno uvršča pod številko Službe za izvlečke o kemikalijah (v nadaljnjem besedilu: CAS) 141-32-2 in oznako Carinske unije in statistike (v nadaljnjem besedilu: CUS) 0012413-0, 2EHA pa se trenutno uvršča pod številko CAS 103-11-7 in oznako CUS 0017228-1.

(41) Obseg izdelka ne vključuje drugih osnovnih akrilatov, kot sta etil akrilat (v nadaljnjem besedilu: EA) ali metil akrilat (v nadaljnjem besedilu: MA), in specialnih akrilatov, kot so alkil akrilati, hidroksialkil akrilati ali dialkilaminoetilakrilati.

(42) BA in 2EHA se štejeta za en sam homogen izdelek, saj sta oba estra, izdelana iz iste surovine (večinoma propilena), njune proizvodne metode in področja uporabe pa so skoraj enaki. Propilen je glavna surovina, ki se uporablja pri proizvodnji akrilnih estrov (predstavlja približno 50 % skupnih proizvodnih stroškov).

(43) Akrilni estri polimernim materialom, v katerih se uporabljajo, dajejo barvno stabilnost in čistost, odpornost proti toploti in staranju, odpornost proti vremenskim vplivom, prožnost pri nizkih temperaturah in/ali druge lastnosti.

(44) Glavne končne uporabe teh polimerov vključujejo proizvodnjo premazov, lepil in tesnilnih mas, papirja, polimernih dodatkov, tekstila in črnil. Področja uporabe BA so širša od področij uporabe 2EHA. Vendar sta oba še naprej prisotna na istem trgu mehkih monomerov, ki se po tehničnih lastnostih in področjih uporabe razlikujejo od MA in EA.

(45) BA in 2EHA sta pri številnih načinih uporabe zamenljiva, vendar ju zaradi različnih tehničnih lastnosti in področij uporabe ni mogoče nadomestiti z MA/EA.

2.2 Zadevni izdelek

(46) „Zadevni izdelek“ je izdelek v preiskavi s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Kraljevine Saudove Arabije, Republike Južne Afrike in Združenih držav Amerike (v nadaljnjem besedilu: zadevne države), ki se trenutno uvršča pod oznako KN ex 2916 12 00 (oznaka TARIC 2916 12 00 15).

2.3 **Podobni izdelek**

(47) Preiskava je pokazala, da imajo naslednji izdelki enake osnovne fizikalne, kemične in tehnične lastnosti ter so namenjeni enaki osnovni uporabi:

— zadevni izdelek, kadar se izvaža v Unijo;

— izdelek v preiskavi, ki se proizvaja in prodaja na domačem trgu zadevne države, ter

— izdelek v preiskavi, ki ga v Uniji proizvaja in prodaja industrija Unije.

(48) Komisija se je v tej fazi odločila, da so ti izdelki zato podobni izdelki v smislu člena 1(4) osnovne uredbe.

2.4 **Trditve glede obsega izdelka**

(49) Družba Sasol je trdila, da se BA in 2EHA bistveno razlikujeta po fizikalnih lastnostih, cenah in končnih uporabah. Zato bi bilo treba po mnenju tega izvoznika analizo škode izvesti po segmentih. Po mnenju družbe Sasol bi morala segmentirana analiza presegati cenovne učinke in zajemati oceno učinkov na obseg, gospodarskih kazalnikov in vzročne zveze, sicer bi lahko bili trendi za posamezne segmente prikriti.

(50) Komisija se z oceno družbe Sasol ni strinjala. BA in 2EHA sta akrilna estra, ki sta zamenljiva tako s funkcionalnega kot tudi tržnega vidika, čeprav njuni molekuli nista povsem enaki. Oba estra se proizvajata s kondenzacijsko reakcijo (znano kot esterifikacija) med surovo akrilno kislino in alkoholom. Poleg tega BA in 2EHA s kemijskega vidika spadata v isto družino „mehkih“ akrilnih estrov.

(51) V formulacijah premazov imata zelo podobni vlogi: znižujeta temperaturo steklastega prehoda (Tg), zagotavljata prožnost, izboljšujeta tvorbo filma in prispevata k oprijemljivosti. Pri pripravi formulacij je delna ali popolna zamenjava BA z 2EHA oziroma 2EHA z BA izvedljiva in se običajno upošteva pri optimizaciji učinkovitosti sistema.

(52) To dodatno potrjuje ugotovitev, da si estra konkurirata pri enakih funkcionalnih uporabah in se lahko v številnih primerih medsebojno nadomestita. V tem pogledu se ne razlikujeta od vrst bolj homogenega izdelka.

(53) Poleg tega se BA in 2EHA z industrijskega in tržnega vidika uvrščata v isto vrednostno verigo in se dobavljata pretežno prekrivajočim se krogom strank. Oba sta proizvedena iz podobnih surovin višje v verigi (zlasti propilena po postopkih proizvodnje oksoalkoholov) in se uporabljata za primerljive namene nižje v verigi. Pogosto se skupaj uvrščata med „težke akrilatne estre“ in se kot skupina ločujeta od lažjih, bolj polarnih monomerov, kot je etil akrilat (EA) ali metil akrilat (MA). Ta skupna umestitev podpira stališče, da spadata v isti segment izdelkov in trga.

(54) Poleg tega je bilo izpostavljeno, da ima Komisija široko diskrecijsko pravico pri ugotavljanju škode, povzročene industriji Unije. Osnovna uredba Komisiji načeloma ne nalaga nobene obveznosti, da izvede analizo škode, zlasti analizo obstoja nelojalnega nižanja prodajnih cen, na ravni, ki ni raven podobnega izdelka ([5]). Sodišče je navedlo ([6]), da bi se z uporabo metode kontrolnih številk izdelkov, če bi bile pri njih upoštevane ustrezne razlike med vrstami izdelkov, praviloma upoštevali tudi tržni segmenti obravnavanega izdelka, zlasti za namene analize nelojalnega nižanja prodajnih cen. Analiza škode in vzročne zveze v tem primeru se sicer izvaja na podlagi zbirnih informacij o akrilnih estrih (ki zajemajo BA in 2EHA) v zvezi z uvozom, proizvodnjo in prodajo, vendar se izračuni dampinga in škode dejansko izvajajo po vrstah izdelka, da se upoštevajo razlike v cenah med BA in 2EHA ter da se pri dokončni določitvi stopenj dampinga in škode odražajo razlike v cenah med temi vrstami izdelka.

([5]) Glej v tem smislu sodbo Sodišča Evropske unije z dne 20. januarja 2022, Komisija/Hubei Xinyegang Special Tube, C-891/19 P, ECLI:EU:C:2022:38, točka 75.

([6]) Prav tam, točka 106.

(55) Skratka, Komisija je pri izvajanju svoje široke diskrecijske pravice in glede na to, da BA in 2EHA (i) spadata v isto kategorijo izdelkov težkih akrilatnih estrov in (ii) sta prisotna v istem segmentu trga, ki oskrbuje pretežno prekrivajoče se skupine strank, ter da (iii) se izračuni dampinga in škode (nelojalnega nižanja prodajnih/ciljnih cen) za BA in 2EHA izvajajo ločeno, ugotovila, da v tem primeru ni potrebna ločena ocena učinkov na obseg, gospodarskih kazalnikov ali vzročne zveze. Komisija je zato trditev družbe Sasol zavrnila.

3. **DAMPING**

3.1 **Saudova Arabija**

(56) Edini proizvajalec izvoznik v Kraljevini Saudovi Arabiji, družba Saudi Acrylic Monomers Company (v nadaljnjem besedilu: SAMCO), je bil obveščen, da mora izpolniti vprašalnik za proizvajalce izvoznike, kot je navedeno v uvodni izjavi 33.

(57) Kot je navedeno v uvodni izjavi 37, družba SAMCO ni sodelovala s Komisijo.

(58) Komisija je zato uporabila določbe člena 18 za izračun dampinga za celoten izvoz nekaterih akrilnih estrov s poreklom iz Kraljevine Saudove Arabije.

3.1.1 *Normalna vrednost*

(59) Ker edini proizvajalec izvoznik ni sodeloval, je Komisija za določitev normalne vrednosti uporabila razpoložljiva dejstva iz pritožbe in druge javno dostopne vire, kot je navedeno v nadaljevanju ([7]).

(60) Pritožnik je navedel, da ni mogel najti javno dostopnega vira domačih prodajnih cen edinega proizvajalca, družbe SAMCO. Navedel je tudi, da ima račune za domačo prodajo iz Saudove Arabije, vendar teh cen ni bilo mogoče razkriti ([8]).

(61) Vendar je pritožnik navedel, da so bile domače cene nižje od proizvodnih stroškov ([9]) in da družba SAMCO glede na letno poročilo družbe Tasnee ([10]), njene matične družbe, za leto 2024 v obdobju preiskave ni bila dobičkonosna ([11]). Zato se v skladu s členom 2(4) osnovne uredbe domače prodajne cene ne bi smele uporabiti za določitev normalne vrednosti za Saudovo Arabijo.

(62) Na tej podlagi so izračuni normalne vrednosti v pritožbi temeljili na konstruirani normalni vrednosti, pri čemer so bili uporabljeni deleži porabe industrije Unije in stroški proizvodnih dejavnikov (vložki in stroški), nastali pri proizvodnji akrilnih estrov ([12]). Pritožniki so ceno uvoza iz Kitajske v Saudovo Arabijo izključili po analogiji z metodo, ki se uporablja pri konstruiranju neizkrivljene normalne vrednosti za Kitajsko na podlagi reprezentativne države. Komisija je isto metodo uporabila pri spodnjem izračunu referenčnih vrednosti.

(63) Komisija je pregledala letno poročilo družbe Tasnee za leto 2024 in ugotovila, da je bila družba dejansko dobičkonosna. Vendar so bili v njenem najnovejšem letnem poročilu za leto 2025 ([13]) podatki za leto 2024 popravljeni, da izkazujejo majhno čisto izgubo, za leto 2025 pa veliko čisto izgubo. Komisija se je zato strinjala, da je družba Tasnee leta 2025 dejansko poslovala z izgubo, podatki iz izkaza poslovnega izida za sámo družbo SAMCO pa niso bili javno dostopni.

(64) Komisija prav tako ni mogla najti javno dostopnih podatkov o domači ceni akrilnih estrov v Saudovi Arabiji, ker pa družba SAMCO sploh ni sodelovala v preiskavi, podatki o domači prodaji niso bili predloženi niti jih ni bilo mogoče preveriti.

([7]) Podatkovna zbirka Global Trade Atlas in letna poročila družbe Tasnee.
([8]) Glej ODPRTO prilogo 13b k pritožbi.
([9]) Glej odstavek 157 pritožbe.
([10]) The National Industrialisation Company „Tasnee“.
([11]) https://www.tasnee.com/media/xxeeyqsx/annual-report-2024-eng-spreads.pdf (dostop 19. maja 2026).
([12]) Glej odstavek 160 pritožbe.
([13]) https://www.tasnee.com/media/ijvlapzl/tasnee-annual-report-2025-eng-final-spreads.pdf (dostop 19. maja 2026).

(65) Komisija prav tako ni mogla najti javno dostopnih podatkov o stroških proizvodnje akrilnih estrov v Saudovi Arabiji, na podlagi katerih bi lahko indekse saudskih domačih cen (ki so proti plačilu naročnine na voljo na različnih poslovnih spletiščih ([14])) primerjala s stroški proizvodnje, da bi ugotovila, ali bi ti prodajni indeksi izkazovali prodajo v običajnem poteku trgovanja.

(66) Zaradi neobstoja javno dostopnih domačih prodajnih cen in stroškov proizvodnje akrilnih estrov v Saudovi Arabiji je Komisija za konstruiranje normalne vrednosti uporabila metodo iz pritožbe.

(67) V pritožbi so bili navedeni deleži porabe industrije Unije in opredeljeni glavni proizvodni dejavniki v Saudovi Arabiji. Komisija je našla javno dostopne vire in referenčne vrednosti za leto 2025 posodobila, kot sledi:

3.1.1.1 Surovine

(68) V pritožbi sta bili navedeni dve surovini, in sicer:

— propilen (oznaka HS 2901 22),

— n-butanol (oznaka HS 2905 13).

(69) Saudova Arabija je v obdobju preiskave uvažala propilen iz Libije, Kitajske in ZDA. V skladu z metodologijo Komisije za izračun normalne vrednosti (glej tudi uvodno izjavo 250) je bil uvoz iz Kitajske izključen, vendar se cena na enoto s tem ni bistveno spremenila in je za OP znašala 2 362 SAR na tono.

(70) Saudova Arabija je v obdobju preiskave iz številnih virov, vključno s Kitajsko, uvažala tudi n-butanol. Z izključitev uvoza iz Kitajske se ni bistveno spremenila cene na enoto, ki je v OP znašala 5 162 SAR na tono.

3.1.1.2 Energija

(71) V pritožbi sta bila navedena dva vira energije za proizvodnjo akrilnih estrov, ki ju je Komisija uporabila za izračun začasne stopnje dampinga, in sicer:

— električna energija (od družbe Saudi Energy) ([15]),

— in zemeljski plin (od družbe Intratec, ponudnika podatkov o primarnih proizvodih s sedežem v ZDA) ([16]).

(72) Družba Saudi Energy navaja tarifo za električno energijo za industrijske uporabnike v višini 0,2 SAR na kWh ne glede na količino porabe.

(73) Cena zemeljskega plina za leto 2025, ki jo je navedla družba Intratec, je znašala 8,06 SAR na MMBtu ([17]).

3.1.1.3 Stroški dela

(74) Pritožnik je kot vir stroškov dela uporabil podatke o stroških dela saudskega statističnega organa ([18]). V poročilu „Statistični podatki o trgu dela za 4. četrtletje 2025“ so navedene povprečne mesečne plače na plačanega zaposlenega po sektorjih, pri čemer je povprečna mesečna plača v industriji za leto 2025 znašala 5 606 SAR na mesec ([19]), tedenski delovni čas 46 ur ([20]) in posledično mesečni delovni čas 200 ur. Povprečna urna postavka je bila izračunana na 28,03 SAR.

([14]) Na primer https://www.chemanalyst.com/Pricing-data/butyl-acrylate-1251 ali https://www.price-watch.ai/butyl-acrylate-prices/ (v obeh primerih dostop 19. maja 2026).
([15]) https://www.se.com.sa/en/Ourservices/ColumnC/Bills-and-Consumption/ConsumptionTariffs (dostop 19. maja 2026).
([16]) https://www.intratec.us/solutions/energy-prices-markets/commodity/natural-gas-price-saudi-arabia (dostop 19. maja 2026).
([17]) MMBtu = milijon britanskih toplotnih enot. 1 MMBtu ustreza 293 kWh električne energije oziroma 28,3 kubičnega metra zemeljskega plina. https://en.wikipedia.org/wiki/British_thermal_unit (dostop 19. maja 2026).
([18]) https://www.stats.gov.sa/en/statistics-tabs?tab=436312&category=417515 (dostop 19. maja 2026).
([19]) Statistični podatki o trgu dela, preglednica 6-3.
([20]) Statistični podatki o trgu dela, preglednica 6-4.

(75) Vendar to ni vključevalo obveznih prispevkov za socialno varnost, ki jih delodajalec in zaposleni plačujeta splošni organizaciji za socialno zavarovanje in ki znašajo 22 % poleg osnovne plače ([21]).

(76) Stroški dela za delodajalca bi se zato povečali na 34,2 SAR/uro.

3.1.1.4 Posredni stroški proizvodnje

(77) Ker proizvajalec izvoznik ni predložil informacij, je pritožnik posredne stroške določil kot delež neposrednih stroškov na podlagi informacij, ki so jih predložili sami pritožniki. Ti so vključevali splošne stroške proizvodnje, amortizacijo in druge posredne stroške.

3.1.1.5 Prodajni, splošni in upravni stroški ter dobiček

(78) Običajno bi bile te informacije pridobljene iz izpolnjenega vprašalnika za proizvajalce izvoznike. Ker teh informacij ni bilo, se je Komisija oprla na javno dostopne podatke in podatke, objavljene v javno dostopni različici pritožbe.

(79) Pritožnik se je oprl na letno poročilo družbe Tasnee za leto 2023 ter letna poročila za leti 2023 in 2024 dveh drugih kemijskih družb v Saudovi Arabiji, SABIC ([22]) in ARAMCO ([23]).

(80) Pritožnik je na podlagi podatkov družb Tasnee, SABIC in ARAMCO za leti 2023 in 2024 izračunal povprečne prodajne, splošne in upravne stroške (v nadaljnjem besedilu: PSU-stroški) v višini 10,9 % proizvodnih stroškov ([24]).

(81) Komisija ni menila, da bi bilo treba PSU-stroške, navedene v letnem poročilu družbe Tasnee za leto 2025, zavrniti z obrazložitvijo, da družba v navedenem obdobju ni bila dobičkonosna, saj bi bili stroški, nastali pri prodaji, upoštevni ne glede na finančni položaj družbe.

(82) Letno poročilo družbe Tasnee je vključevalo tudi razčlenitev PSU-stroškov, ki je omogočila natančnejši izračun ([25]). V teh preglednicah so bili skupni PSU-stroški brez prevoznine in stroškov prevoza ali provizij prikazani v višini 16,7 % proizvodnih stroškov.

(83) Pritožnik je na podlagi dobička družbe Tasnee za leto 2023 izračunal tudi povprečno stopnjo dobička v višini 11,6 % proizvodnih stroškov ([26]).

(84) Kot je navedeno v uvodni izjavi 63, je Komisija ugotovila, da družba Tasnee kot skupina v letih 2024 in 2025 ni bila dobičkonosna, zato bi bilo treba poiskati drug vir podatkov za stopnjo dobička, ki bi se prištela proizvodnim stroškom.

(85) Komisija je ugotovila, da je letno poročilo za leto 2025 sicer vključevalo razčlenitev prihodkov in odhodkov za vsak poslovni sektor ([27]) (metalurgija, petrokemija in dejavnosti nižje v verigi), vendar tudi petrokemijski sektor v letu 2025 ni bil dobičkonosen ([28]).

(86) Ker ni bilo drugih podatkov, je Komisija menila, da bi bil dobiček v višini 11,6 % proizvodnih stroškov, kot je bil naveden v pritožbi ([29]), razumen dobiček za konstruiranje normalne vrednosti v Saudovi Arabiji.

([21]) https://www.payoneer.com/resources/workforce-management/global-payroll/saudi-arabia/ (dostop 20. maja 2026).
([22]) https://www.sabic.com/en/Images/SABIC-Integrated-Annual-Report-2025-EN_tcm1010-49452.pdf (dostop 19. maja 2026).
([23]) https://www.aramco.com/-/media/publications/corporate-reports/reports-and-presentations/2025/fy/saudi-aramco-ara-2025-english.pdf (dostop 19. maja 2026).
([24]) Glej Prilogo 13a k pritožbi.
([25]) Glej poročilo družbe Tasnee za leto 2025, str. 157 in 158, preglednice 32 do 36.
([26]) Glej Prilogo 13a k pritožbi.
([27]) Glej poročilo družbe Tasnee za leto 2025, str. 162 in 163, preglednica 40.2.
([28]) Glej poročilo družbe Tasnee za leto 2025, str. 162, preglednica 40.2 (skupni prihodki segmenta minus skupni odhodki segmenta).
([29]) Glej odstavka 177 in 178 pritožbe.

3.1.1.6 Konstruirana normalna vrednost

(87) Normalna vrednost za akrilne estre s poreklom iz Saudove Arabije je bila zato izračunana z uporabo zgoraj določenih referenčnih vrednosti in deležev porabe iz pritožbe, da bi se določili proizvodni stroški.

(88) Temu so bili dodani splošni stroški proizvodnje, PSU-stroški in dobiček, da bi se dosegla normalna vrednost franko tovarna v višini 6 337,40 SAR/tono.

3.1.2 *Izvozna cena*

(89) Ker proizvajalec izvoznik ni sodeloval, je Komisija uporabila razpoložljiva dejstva, vključno s statističnimi podatki Eurostata o uvozu in podatki, predloženimi v pritožbi.

(90) Komisija je uporabila statistične podatke Eurostata o uvozu iz Saudove Arabije v Unijo pod oznako KN 2916 12 00, prilagojene na raven franko tovarna z odbitkom razumnega zneska za stroške pomorskega prevoza.

(91) Izvozna cena za OP je bila zato izračunana v višini 4 388,47 SAR na tono.

3.1.3 *Primerjava*

(92) Konstruirana normalna vrednost se je primerjala z izvozno ceno, pri čemer sta bili obe že določeni na ravni franko tovarna.

(93) Zato za primerjavo normalne vrednosti z izvozno ceno za namene izračuna dampinga ni bilo treba prilagoditi ne normalne vrednosti ne izvozne cene.

3.1.4 *Izračun dampinga*

(94) Pritožba je vsebovala podatke za oceno cene CIF meja Unije za izvoz iz Saudove Arabije, in sicer tako, da se je prištelo 103,8 EUR na tono za prevoznino in povezane stroške prevoza ([30]). Ker ni bilo drugih informacij, je bilo to uporabljeno za izračun cene CIF iz saudskih izvoznih cen FOB.

3.1.5 *Stopnje dampinga*

(95) Na podlagi tega je začasna stopnja dampinga, izražena kot odstotek cene CIF meja Unije brez plačane dajatve, naslednja:

Država	Družba	Začasna stopnja dampinga (v %)
Saudova Arabija	Ves uvoz s poreklom iz Saudove Arabije	40,3

3.2 **Kitajska**

3.2.1 *Določitev normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe*

(96) Glede na zadostne dokaze, ki so bili na voljo na začetku preiskave in so kazali na obstoj znatnih izkrivljanj v zvezi s Kitajsko v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe, je Komisija ocenila, da je primerno začeti preiskavo v zvezi s proizvajalci izvozniki iz te države ob upoštevanju člena 2(6a) osnovne uredbe.

(97) Za zbiranje podatkov, potrebnih za morebitno uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe, so bili z obvestilom Komisije o začetku vsi kitajski proizvajalci izvozniki pozvani, naj predložijo podrobnosti o vložkih, uporabljenih v njihovi proizvodnji. Štirje proizvajalci so predložili ustrezne informacije.

(98) Komisija je za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo v zvezi z domnevnim znatnim izkrivljanjem, poslala vprašalnik kitajski vladi.

([30]) Glej odstavek 185 pritožbe.

(99) Poleg tega je Komisija v točki 5.3.2 obvestila o začetku vse zainteresirane strani pozvala, naj izrazijo svoje mnenje ter predložijo informacije in dokaze v zvezi z uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe v 37 dneh od datuma objave obvestila o začetku v *Uradnem listu Evropske unije*.

(100) Kitajska vlada ni poslala izpolnjenega vprašalnika, prav tako Komisija v roku ni prejela nobenega dopisa v zvezi z uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe.

(101) Ker kitajska vlada ni predložila odgovora, jo je Komisija obvestila, da bo za ugotavljanje obstoja znatnega izkrivljanja na Kitajskem uporabila razpoložljiva dejstva v smislu člena 18 osnovne uredbe. Kitajska vlada ni predložila nobenih pripomb glede uporabe razpoložljivih dejstev.

(102) Komisija je v točki 5.3.2 obvestila o začetku navedla tudi, da je glede na razpoložljive dokaze začasno izbrala Brazilijo kot primerno reprezentativno državo v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, da bi določila normalno vrednost na podlagi neizkrivljenih cen ali referenčnih vrednosti. Komisija je nato navedla, da bo v skladu s členom 2(6a), točka (a), prva alinea, osnovne uredbe preučila druge možne primerne reprezentativne države.

(103) Komisija je 1. julija 2026 objavila obvestilo (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o proizvodnih dejavnikih), da bi zainteresirane strani obvestila o zadevnih virih, ki jih je nameravala uporabiti za določitev normalne vrednosti. V navedenem obvestilu je navedla seznam vseh proizvodnih dejavnikov, kot so surovine, delo in energija, ki se uporabljajo pri proizvodnji zadevnega izdelka, opredelila Indonezijo kot primerno reprezentativno državo na podlagi meril za izbiro neizkrivljenih cen ali referenčnih vrednosti ter navedla, da bo določila PSU-stroške in dobiček na podlagi razpoložljivih informacij za družbo PT Intanwijaya Internasional TBK (v nadaljnjem besedilu: Intanwijaya Internasional) ([31]).

(104) Pripombe k temu obvestilu so predložili pritožniki in dva vzorčena kitajska proizvajalca izvoznika. Pripombe so obravnavane v nadaljevanju.

3.2.2 *Normalna vrednost*

(105) V skladu s členom 2(1) osnovne uredbe „[n]ormalna vrednost običajno temelji na cenah, ki so jih neodvisne stranke plačale ali jih plačujejo v običajnem poteku trgovanja v državi izvoznici“.

(106) Vendar je v členu 2(6a), točka (a), osnovne uredbe navedeno, da „[č]e se [...] ugotovi, da ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov v državi izvoznici zaradi znatnega izkrivljanja v tej državi v smislu točke (b), se normalna vrednost računsko določi izključno na podlagi stroškov proizvodnje in prodaje, ki odražajo neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti,“ ter „vključuje neizkrivljen in razumen znesek za upravne, prodajne in splošne stroške ter za dobiček“ (upravni, prodajni in splošni stroški se navajajo kot PSU-stroški).

(107) Kot je podrobneje pojasnjeno v nadaljevanju, je Komisija v tej preiskavi sklenila, da je bila glede na razpoložljive dokaze uporaba člena 2(6a) osnovne uredbe primerna.

3.2.3 *Obstoj znatnih izkrivljanj*

(108) Člen 2(6a), točka (b), osnovne uredbe določa, da je „[z]natno izkrivljanje […] izkrivljanje, do katerega pride, kadar sporočene cene ali stroški, vključno s stroški surovin in energije, niso rezultat sil prostega trga, in sicer zaradi znatnega poseganja države. Pri ugotavljanju obstoja znatnega izkrivljanja se med drugim upošteva možni učinek enega ali več naslednjih elementov:

— ali zadevni trg v veliki meri oskrbujejo podjetja, ki delujejo v okviru lastništva, pod nadzorom ali pod nadzorom politik ali po navodilih organov države izvoznice;

([31]) https://intanwijaya.com/wp-content/uploads/2026/03/Report-Final-Konsol-PT-IWI-31-Desember-2025.pdf (zadnji dostop 8. julija 2026).

— ali prisotnost države v podjetjih državi omogoča, da vpliva na cene ali stroške;

— ali javne politike ali ukrepi diskriminirajo v korist domačih dobaviteljev ali kako drugače vplivajo na sile prostega trga;

— ali je prisotno pomanjkanje zakonodaje o stečaju, družbah ali lastnini ali diskriminatorna uporaba ali nezadostno izvrševanje navedene zakonodaje;

— ali so stroški plač izkrivljeni;

— ali dostop do financiranja ponujajo institucije, ki izvajajo cilje javne politike ali kako drugače ne delujejo neodvisno od države.“.

(109) Ker seznam iz člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe ni kumulativen, za ugotovitev znatnega izkrivljanja ni treba upoštevati vseh elementov. Poleg tega se lahko za dokazovanje obstoja enega ali več elementov s seznama uporabijo iste dejanske okoliščine.

(110) Vendar je treba vsak sklep o znatnem izkrivljanju v smislu člena 2(6a), točka (a), osnovne uredbe oblikovati na podlagi vseh razpoložljivih dokazov. V splošni oceni obstoja izkrivljanja se lahko upoštevajo tudi splošne razmere in okoliščine v državi izvoznici, zlasti kadar temeljni elementi gospodarske in upravne ureditve države izvoznice vladi zagotavljajo znatne pristojnosti za tako poseganje v gospodarstvo, da cene in stroški niso rezultat nemotenega razvoja tržnih sil.

(111) Člen 2(6a), točka (c), osnovne uredbe določa, da „[k]adar ima Komisija utemeljene informacije glede morebitnega obstoja znatnega izkrivljanja v smislu točke (b) v posamezni državi ali posameznem sektorju v tej državi in če je to ustrezno za učinkovito uporabo te uredbe, Komisija pripravi, objavi in redno posodablja poročilo, v katerem opiše tržne razmere iz točke (b) v tej državi ali sektorju“.

(112) Komisija je na podlagi te določbe pripravila poročilo o državi, ki se nanaša na Kitajsko ([32]) (v nadaljnjem besedilu: poročilo), ki vsebuje dokaze o znatnem poseganju države na številnih ravneh gospodarstva, vključno z določenim izkrivljanjem pri številnih ključnih proizvodnih dejavnikih (kot so zemljišča, energija, kapital, surovine in delo) ter v določenih sektorjih (kot je kemijski sektor). Zainteresirane strani so bile pozvane, naj dokaze, ki so bili v dokumentaciji preiskave ob začetku preiskave, izpodbijajo, predložijo pripombe v zvezi z njimi ali jih dopolnijo. Poročilo v zvezi s Kitajsko je bilo v dokumentacijo preiskave vključeno ob njenem začetku. Pritožba je vsebovala tudi nekatere pomembne dokaze, ki so dopolnjevali poročilo.

(113) Pritožnik se je oprl na dokaze iz poročila, da v kitajski industriji akrilnih estrov obstaja izkrivljanje. Ta izkrivljanja izhajajo iz organizacije Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: LRK), ki temelji na konceptu socialnega tržnega gospodarstva, ki se razvija pod vodstvom kitajske komunistične partije (v nadaljnjem besedilu: KKP) in zajema vse bistvene vidike države.

(114) Po navedbah iz pritožbe izvaja KKP na gospodarski ravni posebno strog nadzor, kar se kaže v velikem pomenu podjetij v državni lasti v gospodarstvu in močnem vplivu KKP na zasebni sektor. Pritožnik je opozoril na tri glavne kanale poseganja kitajske vlade v kitajsko gospodarstvo, in sicer: upravni, finančni in regulativni nadzor države ([33]).

(115) V pritožbi je bilo navedeno, da so na Kitajskem poslovni subjekti, ki delujejo v okviru državnega lastništva, pod nadzorom ali pod nadzorom politik ali po navodilih vlade, temeljni element gospodarske strukture in da to velja tudi za kitajsko kemijsko industrijo. V sektorju zadevnega izdelka je stopnja državnega lastništva še vedno znatna, saj so veliki proizvajalci akrilnih estrov, kot so Shanghai Huayi Group Corporation Limited (Huayi Group), Shenyang Chemical Co. in Wanhua Chemical Group Co., Ltd ([34]), v celoti ali delno v državni lasti.

([32]) Delovni dokument služb Komisije o znatnem izkrivljanju v gospodarstvu Ljudske republike Kitajske za namene preiskav trgovinske zaščite z dne 10. aprila 2024 (SWD(2024) 91 final).
([33]) Pritožba (javno dostopna različica), odstavki 57–64.
([34]) Pritožba (javno dostopna različica), odstavek 70.

(116) Pritožnik je v zvezi z vplivom države v sektorju akrilnih estrov navedel, da prisotnost države v podjetjih državi omogoča, da vpliva na cene ali stroške, kot primer pa navedel poseganje v stroške električne energije ([35]).

(117) Poleg tega je pritožnik pojasnil, da so glavne surovine za proizvodnjo akrilnih estrov izpostavljene izkrivljanju. V zvezi s tem je bilo v pritožbi omenjeno poročilo o Kitajski za leto 2024, v katerem sta bila med drugim navedena 14. petletni načrt province Gansu in 14. načrt province Gansu za razvoj industrije surovin, katerega področje uporabe je zajemalo petrokemično industrijo, jeklarsko industrijo, industrijo neželeznih kovin, industrijo gradbenih materialov in druge industrijske panoge ([36]). V pritožbi so bili omenjeni podobni načrti tudi drugje, na primer v mestih Lianyungang in Taizhou ([37]).

(118) V pritožbi so bila omenjena tudi druga izkrivljanja, ki vplivajo na trg akrilnih estrov, kot so javne politike, ki diskriminirajo v korist domačih dobaviteljev ([38]), in neustrezno izvrševanje zakonodaje o stečaju, družbah ali lastnini ([39]). V pritožbi je bilo tudi pojasnjeno, da poseganje države v gospodarstvo vpliva tudi na stroške plač ([40]).

(119) Poleg tega je pritožnik pojasnil, da izkrivljanje obstaja tudi v finančnem sistemu, saj dostop do financiranja omogočajo institucije, ki izvajajo cilje javne politike ali kako drugače ne delujejo neodvisno od države ([41]).

(120) Skratka, pritožnik je trdil, da v sektorju akrilnih estrov obstaja znatno izkrivljanje v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe.

(121) Komisija je zaradi obstoja znatnega izkrivljanja v smislu člena 2(6a)(b) osnovne uredbe preučila, ali je primerno uporabiti domače cene in stroške na Kitajskem ali ne. To je storila na podlagi dokazov, ki so bili na voljo v dokumentaciji. Dokazi v dokumentaciji so vključevali dokaze iz poročila, ki temeljijo na javno dostopnih virih.

(122) Analiza je zajemala pregled znatnih poseganj države v kitajsko gospodarstvo na splošno in posebne razmere na trgu v zadevnem sektorju, vključno z zadevnim izdelkom. Komisija je te dokazne elemente dodatno dopolnila z lastno raziskavo o različnih merilih, pomembnih za potrditev obstoja znatnega izkrivljanja na Kitajskem.

3.2.3.1 Znatno izkrivljanje, ki vpliva na domače cene in stroške na Kitajskem

(123) Kitajski gospodarski sistem temelji na konceptu t. i. socialističnega tržnega gospodarstva. Ta koncept je vključen v kitajsko ustavo in določa gospodarsko upravljanje Kitajske. Osrednje načelo je, da so „sredstva proizvodnje v socialistični javni lasti, tj. lasti celotnega ljudstva in skupni lasti delovnega ljudstva“ ([42]).

(124) Gospodarstvo v državni lasti je „vodilna sila nacionalnega gospodarstva“, država pa je pristojna za zagotavljanje njegove „konsolidacije in rasti“ ([43]). Komisija državnega sveta za nadzor in upravljanje premoženja v državni lasti (SASAC) je namreč v primerjavi s 13. petletnim načrtom potrdila, da so se skupna sredstva osrednjih podjetij v 14. petletnem načrtu povečala za 44,6 %, kar je „učinkovito spodbudilo celostni razvoj podjetij višje in nižje v industrijski verigi ter zagotovilo močno podporo za uspešno doseganje glavnih ciljev in nalog gospodarskega in socialnega razvoja države“ ([44]).

([35]) Pritožba (javno dostopna različica), odstavki 76–83.
([36]) Pritožba (javno dostopna različica), odstavek 65.
([37]) Pritožba (javno dostopna različica), odstavka 66 in 67.
([38]) Pritožba (javno dostopna različica), odstavka 84 in 85.
([39]) Pritožba (javno dostopna različica), odstavki 86–90.
([40]) Pritožba (javno dostopna različica), odstavki 91–93.
([41]) Pritožba (javno dostopna različica), odstavki 94–98.
([42]) Poročilo – poglavje 2, str. 7.
([43]) Poročilo – poglavje 2, str. 7 in 8.
([44]) Glej http://finance.people.com.cn/n1/2026/0128/c1004-40654753.html (zadnji dostop 11. avgusta 2026).

(125) Splošna ureditev kitajskega gospodarstva zato ne le omogoča znatna poseganja države v gospodarstvo, temveč je država za taka poseganja tudi izrecno pooblaščena. Pojem prevlade javnega lastništva nad zasebnim je prisoten v celotnem pravnem sistemu in posebej poudarjen kot splošno načelo v vseh osrednjih zakonodajnih aktih.

(126) Odličen primer je kitajsko stvarno pravo, ki se sklicuje na začetno fazo socializma in državi zaupa ohranjanje temeljnega gospodarskega sistema, v katerem ima vodilno vlogo javno lastništvo. Dopuščajo se tudi druge oblike lastništva, pravo pa omogoča, da se razvijajo vzporedno z državnim lastništvom ([45]).

(127) Poleg tega se socialistično tržno gospodarstvo v skladu s kitajskim pravom razvija pod vodstvom KKP. Strukturi kitajske države in KKP se prepletata na vseh ravneh (pravni, institucionalni, osebni) ter tvorita superstrukturo, v kateri ni mogoče razlikovati med vlogo KKP in vlogo države.

(128) S spremembo kitajske ustave marca 2018 je bila še bolj poudarjena vodilna vloga KKP, ki je bila ponovno potrjena v besedilu člena 1 ustave.

(129) Za obstoječim prvim stavkom določbe: „[s]ocialistični sistem je temeljni sistem Ljudske republike Kitajske," je bil vstavljen nov drugi stavek, ki se glasi: „[g]lavna lastnost socializma s kitajskimi značilnostmi je vodstvo Komunistične partije Kitajske" ([46]). To kaže na nesporen in vse večji nadzor KKP nad gospodarskim sistemom Kitajske.

(130) Vodstvo in nadzor sta neločljivo povezana s kitajskim sistemom in močno presegata položaj, ki je običajen v drugih državah, v katerih vlada izvaja splošni makroekonomski nadzor znotraj meja, v katerih delujejo sile prostega trga.

(131) Kitajska država izvaja interventno ekonomsko politiko pri uresničevanju ciljev, ki sovpadajo s političnim programom KKP in ne izražajo prevladujočih gospodarskih razmer na prostem trgu ([47]). Orodja interventne ekonomske politike, ki jih uporabljajo kitajski organi, so raznolika ter vključujejo sistem načrtovanja industrijskih dejavnosti, finančni sistem in raven zakonodajnega okolja.

(132) Prvič, usmeritev kitajskega gospodarstva je na ravni splošnega upravnega nadzora urejena z zapletenim sistemom načrtovanja industrijskih dejavnosti, ki vpliva na vse gospodarske dejavnosti v državi. Vsi ti načrti zajemajo celovito in zapleteno matriko sektorjev in medsektorskih politik ter so prisotni na vseh ravneh upravljanja.

(133) Načrti na ravni provinc so podrobni, medtem ko so v načrtih na nacionalni ravni določeni širši cilji. V načrtih so opredeljeni tudi sredstva za podporo ustreznim industrijam/sektorjem in časovni okviri, v katerih je treba doseči cilje. Nekateri načrti še vedno vsebujejo natančne cilje glede rezultatov.

(134) V načrtih so posamezni industrijski sektorji in/ali projekti izpostavljeni kot (pozitivne ali negativne) prednostne naloge v skladu s prednostnimi nalogami vlade in so jim dodeljeni posebni razvojni cilji (posodobitev industrije, mednarodna širitev itd.).

(135) Gospodarski subjekti, tj. zasebni in tisti v lasti države, morajo učinkovito prilagoditi svoje poslovne dejavnosti v skladu z dejanskimi razmerami, ki se uvajajo s sistemom načrtovanja. Razlog za to ni zgolj zavezujoča narava načrtov, ampak tudi to, da ustrezni kitajski organi na vseh ravneh upravljanja spoštujejo sistem načrtov in skladno s tem uporabljajo podeljena pooblastila, s čimer gospodarske subjekte spodbujajo, da upoštevajo prednostne naloge, določene v načrtih ([48]).

([45]) Poročilo – poglavje 2, str. 10 in 18.
([46]) Na voljo na spletnem naslovu: http://www.npc.gov.cn/zgrdw/englishnpc/Constitution/node_2825.htm (dostop 11. avgusta 2026).
([47]) Poročilo – poglavje 2, str. 29 in 30.
([48]) Poročilo – poglavje 4, str. 57 in 92.

(136) Drugič, na ravni dodelitve finančnih sredstev v finančnem sistemu Kitajske prevladujejo poslovne banke v državni lasti in banke, ki izvajajo državno politiko. Te banke se morajo pri oblikovanju in izvajanju svoje posojilne politike usklajevati z vladnimi cilji na področju industrijske politike in ne predvsem ocenjevati ekonomskih prednosti določenega projekta ([49]).

(137) Enako velja za druge sestavne dele kitajskega finančnega sistema, kot so borzni trgi, trgi obveznic, trgi zasebnega kapitala itd. Prav tako so ti deli finančnega sektorja institucionalno in operativno vzpostavljeni na način, ki ni usmerjen k čim učinkovitejšemu delovanju finančnih trgov, temveč k zagotavljanju nadzora ter omogočanju poseganja države in KKP ([50]).

(138) Tretjič, v zakonodajnem okolju država v gospodarstvo posega na več načinov. Na primer pravila o javnem naročanju se redno uporabljajo za doseganje ciljev politike, ki pa ne vključujejo gospodarske učinkovitosti, in tako spodkopavajo tržna načela na tem področju. Veljavna zakonodaja posebej določa, da se javno naročanje izvaja zaradi lažjega doseganja ciljev, ki jih določajo državne politike. Vendar narava teh ciljev še vedno ni opredeljena, zato imajo organi odločanja na voljo široko polje proste presoje ([51]).

(139) Podobno kitajska vlada na področju naložb ohranja precejšen nadzor ter vpliv nad namembnostjo in obsežnostjo državnih in zasebnih naložb. Organi uporabljajo preglede naložb ter različne spodbude, omejitve in prepovedi v zvezi z naložbami kot pomembno orodje za podpiranje ciljev industrijske politike, na primer ohranjanje državnega nadzora nad ključnimi sektorji ali krepitev domače industrije ([52]).

(140) Kitajski ekonomski model torej temelji na nekaterih temeljnih načelih, ki omogočajo in spodbujajo različna poseganja države. Taka znatna poseganja države so v nasprotju s prostim delovanjem tržnih sil, kar povzroča izkrivljanje učinkovitega dodeljevanja sredstev v skladu s tržnimi načeli ([53]).

3.2.3.2 Znatno izkrivljanje v skladu s členom 2(6a), točka (b), prva alinea, osnovne uredbe: ali zadevni trg v veliki meri oskrbujejo podjetja, ki delujejo v okviru lastništva, pod nadzorom ali pod nadzorom politik ali po navodilih organov države izvoznice

(141) Na Kitajskem so podjetja, ki delujejo v okviru lastništva, pod nadzorom in/ali pod nadzorom politik ali po navodilih države, bistveni del gospodarstva.

(142) Sektor zadevnega izdelka oskrbujejo zasebne družbe, kot je Satellite Chemicals Co. Ltd ([54]), in podjetja v državni lasti, kot je Shanghai Huayi New Material Co. Ltd., hčerinska družba ([55]), ki je v celoti v lasti skupine Shanghai Huayi Group, ki je v 57,75-odstotni državni lasti ([56]) in jo dejansko nadzoruje šanghajska komisija za nadzor in upravljanje premoženja v državni lasti ([57]). Drugi proizvajalci akrilnih estrov ([58]) so družba Wanhua Chemical

([49]) Poročilo – poglavje 6, str. 149 in 150.
([50]) Poročilo – poglavje 6, str. 153–171.
([51]) Poročilo – poglavje 7, str. 204 in 205.
([52]) Poročilo – poglavje 8, str. 207 in 208 ter 242 in 243.
([53]) Poročilo – poglavje 2, str. 19–24, poglavje 4, str. 69, 99 in 100, poglavje 5, str. 130 in 131.
([54]) Glej letno poročilo družbe Satellite Chemicals Co. Ltd. za leto 2025, str. 55, na voljo na spletnem naslovu: https://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2026/2026-3/2026-03-24/12012638.PDF (dostop 12. avgusta 2026).
([55]) Glej letno poročilo skupine Shanghai Huayi Group za leto 2025, str. 57, na voljo na spletnem naslovu: https://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2026/2026-4/2026-04-21/12123495.PDF (dostop 12. avgusta 2026).
([56]) Prav tam, str. 61.
([57]) Prav tam, str. 63.
([58]) Glej https://www.chemeurope.com/en/companies/1044163/wanhua-chemical-group-co-ltd.html (dostop 14. avgusta 2026).

Group Co. Ltd ([59]), ki je v 21,65-odstotni državni lasti ([60]) in pod končnim nadzorom komisije občine Yantai za nadzor in upravljanje premoženja v državni lasti ([61]), ter družba Shenyang Chemical Co. Ltd ([62]), ki je v 47,23-odstotni državni lasti ([63]) in je hčerinska družba družbe Sinochem, podjetja v državni lasti pod nadzorom komisije SASAC ([64]). Družba Shenyang Chemical Co. Ltd je pod končnim nadzorom komisije SASAC ([65]).

(143) Poleg tega v sektorju propilena višje v verigi, vložka, ki se uporablja za proizvodnjo akrilnih estrov, kljub temu da so nekateri proizvajalci zasebne družbe, kot je Hengli Petrochemicals ([66]), stopnja državnega lastništva ostaja znatna, saj država nadzoruje številne ključne proizvajalce, kot je Sinopec ([67]), China National Petroleum Corporation (v nadaljnjem besedilu: CNPC) ([68]) ali China National Offshore Oil Corporation (v nadaljnjem besedilu: CNOOC) ([69]), pri čemer so vse tri družbe podjetja v državni lasti pod nadzorom komisije SASAC ([70]).

(144) Poleg tega so posegi KKP v operativno odločanje postali pravilo ne le v podjetjih v državni lasti, ampak tudi v družbah v zasebni lasti ([71]), pri čemer je KKP prevzela vodilno vlogo pri skoraj vseh vidikih gospodarstva države.

(145) Glede na to, kako močno sta se na Kitajskem povezali državna in partijska struktura, vpliv države prek struktur KKP v družbah dejansko pomeni, da so gospodarski subjekti pod vladnim nadzorom in nadzorom politik.

(146) Poleg tega za celotni sektor zadevnega izdelka velja več vladnih politik, kot je 14. petletni načrt za surovine ([72]), v katerem sta petrokemijski in kemijski sektor neposredno obravnavana z navedbo, da „[b]omo v sektorjih, vključno s sektorji petrokemičnih in kemičnih izdelkov, jekla, neželeznih kovin in gradbenih materialov, spodbujali številna pionirska podjetja v industrijski verigi, ki imajo vodilno vlogo v ekosistemu in za katera je značilna ključna konkurenčnost, […]. Vodilna vloga vodilnih podjetij v sektorjih kemičnih izdelkov in gradbenih materialov se bo izkoristila za spodbujanje reforme in prestrukturiranja podjetij.“

(147) Poleg tega je delovni načrt za stabilno rast petrokemijske in kemijske industrije ([73]) oblikovan tako, da „spodbuja stabilno delovanje ter strukturno optimizacijo in nadgradnjo petrokemijske industrije“ ter „širi učinkovite naložbe in spodbuja preobrazbo in nadgradnjo“.

(148) Podobno je na ravni provinc 14. petletni načrt province Zhejiang za razvoj petrokemične in kemijske industrije ([74]) namenjen „[i]zboljšanju zgornjega dela dobavne verige, […] konsolidaciji rafinerijske zmogljivosti in okrepitvi industrije olefinov […] [ter] [o]sredotočanju na razvoj strateške industrijske verige za osnovne kemijske surovine, kot je dehidrogenacija propana v propilen“.

([59]) Glej https://en.whchem.com/ (dostop 14. avgusta 2026).
([60]) Glej letno poročilo družbe Wanhua Chemical Group Co. Ltd. za leto 2025, str. 65, na voljo na spletnem naslovu: https://static.cninfo.com.cn/finalpage/2026-04-21/1225130793.PDF (dostop 14. avgusta 2026).
([61]) Prav tam, str. 68.
([62]) Glej http://www.syhg.chemchina.com/ (dostop 14. avgusta 2026).
([63]) Glej letno poročilo družbe Shenyang Chemical Co. Ltd. za leto 2025, str. 64, na voljo na spletnem naslovu: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2026/2026-3/2026-03-28/12034189.PDF (dostop 14. avgusta 2026).
([64]) Glej http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html (dostop 12. avgusta 2026).
([65]) Prav tam, str. 66.
([66]) Glej letno poročilo podjetja Hengli Petrochemicals za leto 2025, str. 67, na voljo na spletnem naslovu: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2026/2026-4/2026-04-15/12087185.PDF (dostop 20. maja 2026).
([67]) Glej http://www.sinopec.com/listco/en/000/000/042/42474.shtml (dostop 12. avgusta 2026).
([68]) Glej https://www.cnpc.com.cn/cnpc/index.shtml (dostop 12. avgusta 2026).
([69]) Glej https://www.cnooc.com.cn/English/ (dostop 12. avgusta 2026).
([70]) Glej http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html (dostop 12. avgusta 2026).
([71]) Člen 33 statuta KKP in člen 19 kitajskega zakona o gospodarskih družbah. Glej poročilo – poglavje 3, str. 47–50.
([72]) 14. petletni načrt za surovine, oddelka IV.3 in IV.1, na voljo na spletnem naslovu: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2021/art_2960538d19e34c66a5eb8d01b74cbb20.html (dostop 12. avgusta 2026).
([73]) Glej https://gxt.fujian.gov.cn/jdhy/zxzcfg/gjzcfg/202510/P020251015562784139701.pdf (dostop 12. avgusta 2026).
([74]) Glej http://www.jsgt.org.cn/Upload/ueditor/file/20220919/1663576227128148.pdf, Section IV.1.1 (dostop 12. avgusta 2026).

(149) Družba Satellite Chemicals Co. Ltd ima sedež v Zhejiangu ([75]).

(150) Tudi v 14. petletnem načrtu Šanghaja za razvoj parkov kemijske industrije ([76]) je določeno, da je treba „pospešiti krepitev, dopolnjevanje in širitev verige kemijske industrije“ ter „[p]odpreti vodilna podjetja v parkih, da dobro izkoristijo obstoječe vire etilena in propilena, prilagodijo strukture izdelkov in nadalje razvijejo izdelke z visoko dodano vrednostjo“.

(151) Shanghai Huayi Group ima sedež v Šanghaju ([77]).

(152) Vladni nadzor in nadzor politik je mogoče opaziti tudi na ravni ustreznih industrijskih združenj ([78]).

(153) Na primer, kitajska zveza petrokemijske in kemijske industrije (v nadaljnjem besedilu: združenje CPCIF) je industrijsko združenje za sektor zadevnega izdelka. Organizacija v skladu s členom 3 statuta združenja CPCIF „spoštuje celovito vodstvo KKP [ter] potrjuje strokovne smernice, nadzor in upravljanje, ki jih zagotavljajo subjekti, odgovorni za registracijo in upravljanje, subjekti, odgovorni za krepitev partije, in ustrezni upravni oddelki, pristojni za upravljanje industrije“ ([79]).

(154) Poleg tega člen 36 statuta združenja CPCIF določa, da morajo predsednik, podpredsedniki in generalni sekretar združenja „slediti vodstvu KKP in podpirati socializem s kitajskimi značilnostmi, [ter] odločno izvajati smernice, načela in politike partije ([80])“.

(155) Družbe Satellite Chemicals Co. Ltd ([81]), Shanghai Huayi Group ([82]), Hengli Petrochemicals ([83]), Sinopec ([84]), CNPC ([85]) in CNOOC ([86]) so vse članice združenja CPCIF.

(156) Zato zasebni proizvajalci v sektorju zadevnega izdelka ne morejo delovati v tržnih razmerah. Javna in zasebna podjetja v tem sektorju morajo dejansko delovati pod nadzorom politik in po navodilih.

3.2.3.3 Znatno izkrivljanje v skladu s členom 2(6a), točka (b), druga alinea, osnovne uredbe: ali prisotnost države v podjetjih državi omogoča, da vpliva na cene ali stroške

(157) Kitajski vladi prisotnost države v podjetjih omogoča, da vpliva na cene in stroške. Celice KKP v podjetjih v državni lasti in tudi zasebnih podjetjih so dejansko pomemben kanal, prek katerega lahko država vpliva na poslovne odločitve.

(158) V skladu s kitajskim pravom gospodarskih družb je treba v vsaki družbi ustanoviti organizacijo KKP (z vsaj tremi člani KKP, kot je določeno v statutu KKP ([87])), družba pa zagotovi potrebne pogoje za dejavnosti organizacije partije.

([75]) Glej letno poročilo družbe Satellite Chemicals Co. Ltd. za leto 2025, na voljo na spletnem naslovu: https://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2026/2026-3/2026-03-24/12012638.PDF (dostop 12. avgusta 2026).
([76]) Glej https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211202/1191423.shtml (dostop 12. avgusta 2026).
([77]) Glej letno poročilo družbe Shanghai Huayi New Material Co. Ltd. za leto 2025, na voljo na spletnem naslovu: https://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2026/2026-4/2026-04-21/12123495.PDF (dostop 12. avgusta 2026).
([78]) Poročilo – poglavje 2, str. 24–27.
([79]) Glej http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1 (dostop 12. avgusta 2026).
([80]) Prav tam.
([81]) Glej http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661de134d70015 (dostop 12. avgusta 2026).
([82]) Glej http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661de0ceed0014, (dostop 12. avgusta 2026).
([83]) Glej: http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661de134d70015, (dostop 12. avgusta 2026).
([84]) Glej http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661ddbe0980010 (dostop 20. maja 2026).
([85]) Prav tam.
([86]) Prav tam.
([87]) Poročilo, poglavje 3, str. 40.

(159) Zdi se, da se v preteklosti ta zahteva ni vedno upoštevala ali strogo izvrševala. Vendar KKP vsaj od leta 2016 krepi svoje zahteve po nadzoru nad poslovnimi odločitvami v družbah v smislu uveljavljanja političnega načela ([88]), vključno z izvajanjem pritiska na zasebne družbe, naj na prvo mesto postavijo „patriotizem“ in sledijo partijski disciplini ([89]).

(160) Že leta 2017 se je poročalo o obstoju partijskih celic v 70 % od približno 1,86 milijona zasebnih družb, pri čemer je bil vse večji pritisk, da morajo organizacije KKP imeti zadnjo besedo pri poslovnih odločitvah v svojih družbah ([90]). Ta pravila se splošno uporabljajo v celotnem kitajskem gospodarstvu, in sicer v vseh sektorjih, vključno s proizvajalci zadevnega izdelka in dobavitelji vložkov za te proizvajalce.

(161) Poleg tega je bil 15. septembra 2020 objavljen dokument Smernice splošnega urada centralnega komiteja KKP o pospešitvi delovanja združene fronte v zasebnem sektorju za novo obdobje (v nadaljnjem besedilu: smernice) ([91]), s katerim se je vloga partijskih odborov v zasebnih podjetjih še razširila.

(162) V oddelku II.4 smernic je navedeno: „[o]krepiti moramo splošno zmogljivost partije za vodenje delovanja združene fronte v zasebnem sektorju in učinkovito pospešiti delo na tem področju“, v oddelku III.6 pa je navedeno: „[n]adalje moramo izboljšati krepitev partije v zasebnih podjetjih in omogočiti, da bodo lahko partijske celice učinkovito izvajale svojo vlogo trdnjave ter članom partije omogočile izvajanje njihovih vlog nosilcev in pionirjev“. Smernice torej poudarjajo in poskušajo povečati vlogo KKP v družbah in drugih subjektih v zasebnem sektorju ([92]).

(163) Preiskava je potrdila, da tudi v sektorju akrilnih estrov obstaja prekrivanje med vodstvenimi položaji in članstvom v KKP/partijskimi funkcijami.

(164) Na primer, namestnik predsednika družbe Satellite Chemicals Co. Ltd. opravlja tudi funkcijo sekretarja partijskega odbora ([93]). Poleg tega družba Satellite Chemicals Co. Ltd. trdi, da „[s]e skupina Satellite Group že 30 let dosledno drži politik in smernic partije ter natančno sledi nacionalni strategiji industrijskega razvoja ([94])“. To ponovno potrjuje izjava predsednika družbe iz maja 2026, ki jo je podal med obiskom sekretarja partijskega odbora province Zhejiang, da družba Satellite Chemicals Co. Ltd. „natančno sledi strateški usmeritvi provincialnega partijskega odbora in provincialne vlade ([95])“.

(165) Predsednik skupine Shanghai Huayi Group opravlja tudi funkcijo sekretarja partijskega odbora, več članov upravnega odbora družbe pa je članov KKP ([96]). Poleg tega družba v svojem letnem poročilu za leto 2025 potrjuje, da so „[v]si kadri in zaposleni v skupini temeljito uresničevali duh četrtega plenarnega zasedanja 20. centralnega komiteja KKP in osmega plenarnega zasedanja 12. šanghajskega občinskega odbora. Skupina se je pod pravilnim vodstvom partijskega odbora skupine in upravnega odbora […] dejavno odzvala na neugodne razmere zaradi počasnega splošnega okrevanja kemijske industrije ter uspešno izpolnila vse naloge 14. petletnega načrta ([97])“.

([88]) Glej na primer: Blanchette, J., *Xi's Gamble: The Race to Consolidate Power and Stave off Disaster* (Šijeva igra: tekma za utrditev oblasti in preprečitev katastrofe), Foreign Affairs, zvezek 100, št. 4, julij/avgust 2021, str. 10–19.

([89]) Poročilo, poglavje 3, str. 41.

([90]) Na voljo na spletnem naslovu: https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU (dostop 12. avgusta 2026).

([91]) Smernice splošnega urada centralnega komiteja KKP o pospešitvi delovanja združene fronte v zasebnem sektorju za novo obdobje, na voljo na spletnem naslovu: www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (dostop 12. avgusta 2026).

([92]) Financial Times (2020), *Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise* (Kitajska komunistična partija uveljavlja večji nadzor nad zasebnimi podjetji): https://www.ft.com/content/582411f6-fc3b-4e4d-9916-c30a29ad010e?syn-25a6b1a6=1 (dostop 12. avgusta 2026).

([93]) Glej https://www.weixing.com.cn/index.php/about.html (dostop 13. avgusta 2026).

([94]) Glej https://www.weixing.com.cn/index.php/about.html (dostop 13. avgusta 2026).

([95]) Glej https://www.hzeyun.com/detail/2615151 (dostop 13. avgusta 2026).

([96]) Glej letno poročilo skupine Shanghai Huayi Group za leto 2025, str. 36, na voljo na spletnem naslovu: https://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2026/2026-4/2026-04-21/12123495.PDF (dostop 13. avgusta 2026).

([97]) Prav tam (stran 10).

(166) Podobno predsednik družbe Wanhua Chemical Group Co. Ltd. opravlja funkcijo sekretarja partijskega odbora ([98]).

(167) Generalni direktor družbe Shenyang Chemical Co. Ltd. prav tako opravlja funkcijo sekretarja partijskega odbora, več drugih članov upravnega odbora pa je članov KKP, vključno s predsednikom, ki opravlja tudi funkcijo sekretarja partijskega odbora v povezani družbi ([99]).

(168) Poleg tega je v letnem poročilu skupine Sinopec za leto 2022 poudarjeno, da „[d]ružba stalno izboljšuje kakovost krepitve partije, spodbuja duh zaposlenih, krepi disciplinsko inšpekcijo in nadzor, pomaga upravnemu odboru pri učinkovitem izvajanju različnih odločitev in ureditev ter spodbuja visokokakovostni razvoj družbe“ ([100]). Poleg tega je predsednik upravnega odbora skupine Sinopec Group sekretar partijskega odbora, več članov odbora pa opravlja funkcijo namestnika sekretarja partijskega odbora ([101]). Skupina Sinopec Group je navedla tudi, da se namerava „osredotočiti na novo poslanstvo in nove naloge družbe na novi poti, negovati samorevolucionarni duh partije, vsestransko in celovito povečati vodilno vlogo partije in krepitev partije ter sistematično spodbujati celovito in strogo upravljanje s strani partije, da se zagotovi trdno jamstvo za pisanje novega poglavja sodobne petrokemijske industrije na Kitajskem“ ([102]).

(169) Prisotnost države na finančnih trgih in njeno poseganje vanje ter nadaljnje zagotavljanje surovin in vložkov imajo še dodaten učinek izkrivljanja na trgu ([103]). Prisotnost države v podjetjih, v sektorju akrilnih estrov in drugih sektorjih (kot sta finančni sektor in sektor vložkov) kitajski vladi tako omogoča, da vpliva na cene in stroške.

3.2.3.4 Znatno izkrivljanje v skladu s členom 2(6a), točka (b), tretja alinea, osnovne uredbe: ali javne politike ali ukrepi diskriminirajo v korist domačih dobaviteljev ali kako drugače vplivajo na sile prostega trga

(170) Usmeritev kitajskega gospodarstva v veliki meri določa izpopolnjen sistem načrtovanja, v okviru katerega so opredeljene prednostne naloge in predpisani cilji, na katere se morajo osredotočiti centralna, provincialna in lokalna državna uprava. Ustrezni načrti so na voljo na vseh ravneh upravljanja in zajemajo skoraj vse gospodarske sektorje. Cilji, določeni v instrumentih načrtovanja, so zavezujoči, organi na posamezni ravni upravljanja pa spremljajo izvajanje načrtov na ustrezni nižji ravni upravljanja.

(171) Sistem načrtovanja na Kitajskem na splošno prispeva k temu, da se sredstva usmerjajo v sektorje, ki jih je vlada opredelila kot strateške ali kako drugače politično pomembne, in se ne dodeljujejo v skladu s tržnimi silami ([104]).

(172) Kitajski organi so sprejeli številne politike, ki usmerjajo delovanje sektorja zadevnega izdelka.

(173) Cilj 14. petletnega načrta za gospodarski in socialni razvoj ter obetov do leta 2035 ([105]) je „nadgraditi tradicionalne industrije, spodbujati optimizacijo in strukturno prilagajanje industrij surovin, kot so petrokemijska industrija, jeklarstvo ter industriji neželeznih kovin in gradbenih materialov, razširiti ponudbo visokokakovostnih izdelkov v sektorjih, kot sta lahka industrija in tekstilna industrija, pospešiti preoblikovanje in nadgradnjo podjetij v ključnih industrijah, kot sta kemijska in papirna industrija, ter izboljšati zeleni proizvodni sistem“ ([106]).

([98]) Glej letno poročilo družbe Wanhua Chemical Group Co. Ltd. za leto 2025, str. 42, na voljo na spletnem naslovu: https://static.cninfo.com.cn/finalpage/2026-04-21/1225130793.PDF (dostop 14. avgusta 2026).
([99]) Glej letno poročilo družbe Shenyang Chemical Co. Ltd. za leto 2025, str. 27 in str. 30, na voljo na spletnem naslovu: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2026/2026-3/2026-03-28/12034189.PDF (dostop 14. avgusta 2026).
([100]) Glej http://www.sinopec.com/u/cms/gfyw/202411/27092756kosx.pdf, str. 26 (dostop 13. avgusta 2026).
([101]) Glej http://www.sinopecgroup.com/group/000/000/067/67517.shtml (dostop 13. avgusta 2026).
([102]) Glej http://www.sinopecgroup.com/group/000/000/041/41878.shtml (dostop 13. avgusta 2026).
([103]) Poročilo – poglavje 14, oddelki 14.1 do 14.3.
([104]) Poročilo – poglavje 4, str. 56, 57, 99 in 100.
([105]) Glej https://www.gov.cn/xinwen/2021-03/13/content_5592681.htm (dostop 13. avgusta 2026).
([106]) Prav tam. Oddelek III.8.

(174) V skladu s 14. petletnim načrtom za industrijo surovin ([107]) bo Kitajska „razvila skupino industrijskih grozdov na področju petrokemičnih izdelkov. […] V sektorjih, vključno s petrokemijskim in kemijskim sektorjem, jeklarskim sektorjem, sektorjem neželeznih kovin in sektorjem gradbenih materialov, [bo Kitajska] spodbujal[a] številna pionirska podjetja, ki bi lahko vodila ekosistem industrijske verige s ključno konkurenčnostjo“ ([108]).

(175) Poleg tega usmerjevalno mnenje o spodbujanju visokokakovostnega razvoja petrokemijske in kemijske industrije ([109]) določa, da je treba „okrepiti sektorske politike in znanstveno regulirati obseg industrije: […] povečati zmogljivost oskrbe z visokokakovostnimi polimeri, specialnimi kemikalijami in drugimi izdelki“[…] ter „[i]zboljšati podporne politike: okrepiti usklajevanje fiskalne, finančne, regionalne, naložbene, uvozne, izvozne, energetske, okoljske, cenovne in drugih politik z industrijsko politiko [ter v] celoti izkoristiti vlogo nacionalne platforme za sodelovanje med industrijo in finančnim sektorjem […].“

(176) Na ravni provinc je v 14. petletnem načrtu province Zhejiang za razvoj petrokemijske in kemijske industrije ([110]) določeno, da je treba „okrepiti zagotavljanje bistvenih virov, kot so industrijski kapital, talenti, zemljišča in energija, s posebnim poudarkom na vodilnih petrokemijskih podjetjih, večjih projektih in razvoju infrastrukture, [ter] [o] ptimizirati in uskladiti ustrezna posebna sredstva province, da se poveča podpora razvoju petrokemijske industrije“.

(177) V provinci Zhejiang je na lokalni ravni občina Jiaxing objavila triletni akcijski načrt ([111]), katerega cilj je „izvesti načrt za spodbujanje vodilnih tehnoloških podjetij […] in] spodbuditi vodilna podjetja v tradicionalnih industrijah, kot so sta industrija tekstilnih materialov in industrija kemičnih materialov, da povečajo svoja prizadevanja na področju inovacij ter raziskav in razvoja“.

(178) Družba Satellite Chemicals Co. Ltd. ima sedež v gospodarskem in tehnološkem razvojnem območju Jiaxing ([112]).

(179) Podobno je v 14. petletnem načrtu Šanghaja za razvoj parkov kemijske industrije ([113]) določeno, da je treba „optimizirati industrijsko strukturo, okrepiti industrijske inovacijske zmogljivosti, izboljšati industrijsko verigo, obogatiti ekosistem industrijskega razvoja in dodatno okrepiti temeljno konkurenčnost v skladu z nacionalnimi in šanghajskimi občinskimi strateškimi potrebami ter strategijo krepitve vodilne vloge visokokakovostnih industrij, s posebnim poudarkom na kemijski predelovalni industriji“.

(180) Poleg tega je skupina Shanghai Huayi Group imela koristi od „dolgoročne podpore pri oskrbi s surovinami in električno energijo ([114])“ družbe China Energy Group, še enega podjetja v državni lasti pod nadzorom komisije SASAC ([115]), obe podjetji v državni lasti pa sta leta 2021 podpisali sporazum o strateškem sodelovanju ([116]). S temi in drugimi sredstvi kitajska vlada zato usmerja in nadzoruje praktično vse vidike razvoja in delovanja sektorja ter vložke višje v verigi in izdelke nižje v verigi.

(181) Skratka, kitajska vlada je sprejela ukrepe, s katerimi gospodarske subjekte spodbuja k izpolnjevanju ciljev javne politike v zvezi s sektorjem. Taki ukrepi preprečujejo nemoteno delovanje tržnih sil.

([107]) Glej https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/content_5665166.htm (dostop 13. avgusta 2026).
([108]) Prav tam. Glej oddelka IV.2 in IV.3.
([109]) Glej https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/yj/art/2022/art_4ef438217a4548cb98c2d7f4f091d72e.html (dostop 13. avgusta 2026).
([110]) Glej http://www.jsgt.org.cn/Upload/ueditor/file/20220919/1663576227128148.pdf, str. 24 (dostop 13. avgusta 2026).
([111]) Glej triletni akcijski načrt ljudske vlade občine Jiaxing o krepitvi vodilne vloge tehnoloških inovacij podjetij in pospeševanju izboljšanja inovacijskih zmogljivosti podjetij (2024–2026), na voljo na spletnem naslovu: https://www.zhizhengce.com/policies/66bc169bca3241004607ce68?_sk=%E5%88%9B%E6%96%B0%E8%83%BD%E5%8A%9B (dostop 13. avgusta 2026).
([112]) Glej http://zj.people.com.cn/n2/2026/0805/c186327-41659268.html (dostop 13. avgusta 2026).
([113]) Glej https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211202/1191423.shtml (dostop 12. avgusta 2026).
([114]) Glej https://www.ceic.com/gjnyjtww/chnjtyw/202111/aeaaf56778254b369e4d33767d248451.shtml (dostop 23. avgusta 2026).
([115]) Glej http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html (dostop 23. avgusta 2026).
([116]) Glej https://www.ceic.com/gjnyjtww/chnjtyw/202111/aeaaf56778254b369e4d33767d248451.shtml (dostop 23. avgusta 2026).

3.2.3.5 Znatno izkrivljanje v skladu s členom 2(6a), točka (b), četrta alinea, osnovne uredbe: ali je prisotno pomanjkanje zakonodaje o stečaju, družbah ali lastnini ali diskriminatorna uporaba ali nezadostno izvrševanje navedene zakonodaje

(182) Glede na informacije v dokumentaciji kitajski stečajni sistem nezadostno izpolnjuje lastne glavne cilje, kot sta pravična poravnava zahtevkov in terjatev ter varstvo zakonitih pravic in interesov upnikov in dolžnikov. Zdi se, da to izhaja iz dejstva, da je za kitajski sistem značilno sistematično nezadostno izvrševanje, čeprav kitajsko stečajno pravo formalno temelji na podobnih načelih, kot se uporabljajo v sorodnem pravu v drugih državah.

(183) Število stečajev je še vedno izjemno majhno glede na velikost gospodarstva države, tudi zato, ker so postopki v primeru insolventnosti polni pomanjkljivosti, ki dejansko odvračajo od vložitve predloga za stečaj. Poleg tega ima država še vedno močno in dejavno vlogo v postopkih v primeru insolventnosti ter pogosto neposredno vpliva na njihov izid ([117]).

(184) Pomanjkljivosti sistema lastninskih pravic so poleg tega posebej očitne v zvezi z lastništvom zemljišč in pravico do uporabe zemljišč na Kitajskem ([118]). Vsa zemljišča so v lasti države (kmetijska zemljišča so v skupni lasti, mestna zemljišča pa v lasti države), za njihovo dodelitev pa je še vedno pristojna izključno država. Obstajajo pravne določbe, namenjene preglednemu dodeljevanju pravic do uporabe zemljišč po tržnih cenah, na primer z uvedbo razpisnih postopkov. Vendar se te določbe skoraj nikoli ne upoštevajo in nekateri kupci pridobijo zemljišča brezplačno ali po ceni, nižji od tržne ([119]). Poleg tega si organi pri dodeljevanju zemljišč pogosto prizadevajo uresničiti posebne politične cilje, vključno z izvajanjem gospodarskih načrtov ([120]).

(185) Podobno kot za druge sektorje kitajskega gospodarstva tudi za proizvajalce zadevnega izdelka veljajo splošna pravila kitajske zakonodaje o stečaju, družbah in lastnini. To pomeni, da tudi na te družbe vpliva izkrivljanje od zgoraj navzdol, ki izhaja iz diskriminatorne uporabe ali nezadostnega izvrševanja zakonodaje o stečaju in lastnini. Na podlagi razpoložljivih dokazov se zdi, da navedeni premisleki v celoti veljajo tudi za sektor akrilnih estrov. Ta preiskava ni razkrila ničesar, kar bi lahko omajalo navedene ugotovitve.

(186) Glede na navedeno je Komisija sklenila, da je bila uporaba zakonodaje o stečaju in lastnini v sektorju zadevnega izdelka diskriminatorna oziroma je bilo njeno izvrševanje nezadostno.

3.2.3.6 Znatna izkrivljanja v skladu s členom 2(6a), točka (b), peta alinea, osnovne uredbe: ali so stroški plač izkrivljeni

(187) Sistem tržno določenih plač se na Kitajskem ne more v celoti razviti, saj delavci in delodajalci ne morejo uveljavljati svoje pravice do kolektivne organizacije. Kitajska še ni ratificirala več temeljnih konvencij Mednarodne organizacije dela, zlasti konvencij o sindikalni svobodi in kolektivnih pogajanjih ([121]).

(188) Na podlagi nacionalne zakonodaje je dejavna samo ena sindikalna organizacija. Vendar ni neodvisna od državnih organov, zato njeno sodelovanje pri kolektivnih pogajanjih in varstvu pravic delavcev ostaja na osnovni ravni ([122]). Poleg tega je mobilnost kitajske delovne sile omejena s sistemom prijave gospodinjstev, zaradi katerega je dostop do celotnega nabora socialnovarstvenih in drugih prejemkov omejen na lokalne prebivalce na določenem upravnem območju.

(189) Delavci, ki nimajo prijavljenega lokalnega prebivališča, se zato običajno znajdejo v ranljivem zaposlitvenem položaju in prejemajo nižji dohodek kot tisti, ki imajo prijavljeno prebivališče ([123]). Navedene ugotovitve kažejo na izkrivljanje stroškov plač na Kitajskem.

([117]) Poročilo – poglavje 6, str. 171–179.
([118]) Poročilo – poglavje 9, str. 260 in 261.
([119]) Poročilo – poglavje 9, str. 257–260.
([120]) Poročilo – poglavje 9, str. 252–254.
([121]) Poročilo – poglavje 13, str. 360, 361 in 364–370.
([122]) Poročilo – poglavje 13, str. 366.
([123]) Poročilo – poglavje 13, str. 370–373.

(190) Predložen ni bil noben dokaz, da opisani kitajski sistem delovnega prava ne velja za sektor akrilnih estrov. Tako je izkrivljanje stroškov plač ta sektor prizadelo neposredno (pri proizvodnji zadevnega izdelka ali glavne surovine za njegovo proizvodnjo) in posredno (pri dostopu do kapitala ali vložkov družb, za katere velja isti sistem delovnega prava na Kitajskem).

3.2.3.7 Znatno izkrivljanje v skladu s členom 2(6a), točka (b), šesta alinea, osnovne uredbe: ali dostop do financiranja ponujajo institucije, ki izvajajo cilje javne politike ali kako drugače ne delujejo neodvisno od države

(191) Za dostop družb do kapitala na Kitajskem so značilna različna izkrivljanja.

(192) Prvič, za kitajski finančni sistem je značilen močan položaj bank v državni lasti ([124]), ki pri zagotavljanju dostopa do financiranja upoštevajo tudi druga merila poleg ekonomske uspešnosti projekta. Banke so podobno kot nefinančna podjetja v državni lasti še vedno povezane z državo, in sicer ne samo v okviru lastništva, temveč tudi prek osebnih odnosov (glavne vodstvene delavce velikih finančnih institucij v državni lasti imenuje KKP) ([125]) in redno izvajajo javne politike, ki jih oblikuje kitajska vlada.

(193) Pri tem banke upoštevajo izrecno pravno obveznost opravljanja svojih poslov v skladu s potrebami nacionalnega gospodarskega in družbenega razvoja ter v skladu s smernicami industrijskih politik države ([126]). Čeprav se priznava, da se različne pravne določbe nanašajo na potrebo po spoštovanju običajnega bančnega poslovanja ter pravil skrbnega in varnega poslovanja, kot je potreba po preučitvi kreditne sposobnosti posojilojemalca, prepričljivi dokazi, vključno z ugotovitvami iz preiskav o trgovinski zaščiti, kažejo, da imajo te določbe pri uporabi različnih pravnih instrumentov le drugotno vlogo.

(194) Nedavna gibanja dodatno ponazarjajo obseg vpliva vlade na finančne institucije na Kitajskem. Kitajska vlada je marca 2025 napovedala izdajo državnih obveznic v vrednosti 500 milijard RMB, da bi zagotovila znatno finančno podporo večjim bankam, vključno z Bank of China, China Construction Bank, Bank of Communications in Postal Savings Bank of China. Ta poseg je bil namenjen stabilizaciji teh institucij ob upadanju dobičkonosnosti in rekordno nizkih neto obrestnih maržah, pri čemer so bili poudarjeni proaktivni ukrepi, ki jih je država sprejela za ohranitev gospodarske stabilnosti ([127]).

(195) Kitajska vlada je tudi pojasnila, da mora KKP nadzorovati celo odločitve zasebnega poslovnega bančništva, te pa morajo biti skladne z nacionalnimi politikami. Eden od treh glavnih ciljev države v zvezi z upravljanjem bančništva je zdaj okrepiti vodilno vlogo partije v bančnem in zavarovalniškem sektorju, tudi glede vprašanj poslovanja in upravljanja ([128]). Poleg tega je zdaj treba pri merilih za ocenjevanje uspešnosti poslovnih bank upoštevati zlasti, kako subjekti „prispevajo k doseganju nacionalnih razvojnih ciljev in realnemu gospodarstvu“, predvsem pa, kako „prispevajo k strateškim in nastajajočim industrijam“ ([129]).

([124]) Poročilo – poglavje 6, str. 137–140.
([125]) Poročilo – poglavje 6, str. 146–149.
([126]) Poročilo – poglavje 6, str. 149.
([127]) *Ad hoc* podpora kitajske vlade bankam, uradna objava, ministrstvo za finance, Kitajska, 29. marec 2025, https://www.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/caizhengxinwen/202503/t20250329_3961036.htm (dostop 13. avgusta 2026).
([128]) Glej uradni politični dokument komisije bančnih in zavarovalniških regulatorjev Kitajske (CBIRC) z dne 28. avgusta 2020: Triletni akcijski načrt za izboljšanje korporativnega upravljanja bančnega in zavarovalniškega sektorja (2020–2022): http://www.hunan.gov.cn/zqt/zcsd/202009/t20200914_13727273.html. (dostop 13. avgusta 2026). Načrt nalaga „nadaljnje uresničevanje duha, ki ga uteleša osrednji govor generalnega sekretarja Ši Džinpinga o doseganju napredka na področju reforme korporativnega upravljanja v finančnem sektorju“. Poleg tega je cilj oddelka II načrta spodbujati organsko vključevanje vodilne vloge partije v korporativno upravljanje: „Dosegli bomo, da bo vključevanje vodilne vloge partije v korporativno upravljanje vse bolj dosledno, standardizirano in v skladu s postopki […]. Partijski odbor mora o glavnih vprašanjih poslovanja in upravljanja razpravljati pred odločanjem upravnega odbora ali višjega vodstva.“
([129]) Glej obvestilo komisije CBIRC o metodi ocenjevanja uspešnosti poslovnih bank, objavljeno 15. decembra 2020: https://www.beijing.gov.cn/zhengce/zhengcefagui/qtwj/202204/t20220407_2656358.html. (dostop 13. avgusta 2026).

(196) Poleg tega si kitajska vlada na ravni dodeljevanja finančnih sredstev z več ukrepi za nadaljnje spodbujanje razvoja zasebnih naložb ([130]) prizadeva „povečati sredstva iz centralnega proračuna za podporo upravičenim zasebnim naložbenim projektom ter dejavno prevzeti vodilno in usmerjevalno vlogo“. Kitajska vlada namerava tudi „dobro izkoristiti nove finančne instrumente politike [in] podpreti številne upravičene zasebne naložbene projekte v pomembnih industrijah in na ključnih področjih“ ([131]).

(197) Poleg tega so bonitetne ocene v zvezi z obveznicami in posojili pogosto izkrivljene iz različnih razlogov, vključno z dejstvom, da na oceno tveganja vplivata strateški pomen podjetja za kitajsko vlado in trdnost implicitnega jamstva vlade ([132]). To dopolnjujejo dodatna obstoječa pravila, ki usmerjajo finančna sredstva v sektorje, za katere vlada odloči, da se spodbujajo ali so kako drugače pomembni ([133]). Posledica tega je, da se posojila pristransko izdajajo v korist podjetij v državni lasti, velikih, dobro povezanih zasebnih podjetij in podjetij v ključnih industrijskih sektorjih, kar pomeni, da razpoložljivost in stroški kapitala niso enaki za vse subjekte na trgu.

(198) Drugič, stroški izposojanja se umetno ohranjajo na nizki ravni, da bi se spodbudila rast naložb. To je povzročilo čezmerno uporabo kapitalskih naložb z vse nižjo donosnostjo naložb. To ponazarja porast korporativnega vzvoda v državnem sektorju kljub velikemu padcu dobičkonosnosti, kar kaže, da mehanizmi v bančnem sistemu ne upoštevajo normalnih komercialnih odzivov.

(199) Tretjič, čeprav je bila liberalizacija nominalne obrestne mere dosežena oktobra 2015, cenovni signali še vedno niso rezultat sil prostega trga, temveč nanje vplivajo izkrivljanja, ki jih povzroča vlada. Delež posojil, ki je bil enak referenčni vrednosti ali manjši od nje, je konec leta 2018 še vedno predstavljal najmanj eno tretjino vseh posojil ([134]). Uradni mediji na Kitajskem so pred kratkim poročali o tem, da je KKP pozvala k „znižanju obrestne mere na trgu posojil“ ([135]). Posledica umetno nizkih obrestnih mer so prenizke cene in s tem čezmerna uporaba kapitala.

(200) Splošna rast posojil na Kitajskem kaže na poslabšanje učinkovitosti dodeljevanja kapitala brez kakršnih koli znakov omejevanja kreditiranja, ki bi bilo pričakovano v neizkrivljenem tržnem okolju. Zato se je obseg slabih posojil hitro povečal, kitajska vlada pa se velikokrat odloči, da se izogne neplačilom, s čimer se ustvarjajo t. i. zombijevska podjetja, ali da prenese lastništvo terjatve (npr. z združevanji ali zamenjavami terjatev v lastniške deleže), ne da bi se pri tem nujno odpravili splošna težava terjatev ali njeni glavni vzroki.

(201) Znatno izkrivljanje, ki je rezultat stalne vseprisotne vloge države na kapitalskih trgih, dejansko vpliva na korporativni sistem posojil na Kitajskem kljub sprejetim ukrepom za liberalizacijo trga. Zato znatno poseganje države v finančni sistem močno vpliva na tržne razmere na vseh ravneh.

(202) V tej preiskavi ni bil predložen noben dokaz, da poseganje države v finančni sistem v smislu člena 2(6a), točka (b), šesta alinea, osnovne uredbe ne vpliva na sektor zadevnega izdelka. Zato znatno poseganje države v finančni sistem močno vpliva na tržne razmere na vseh ravneh.

3.2.3.8 Sistemska narava opisanega izkrivljanja

(203) Komisija je ugotovila, da je izkrivljanje, opisano v posodobljenem poročilu, značilno za kitajsko gospodarstvo. Razpoložljivi dokazi namreč kažejo, da so dejstva in značilnosti kitajskega sistema, kot so opisani zgoraj in v delu I posodobljenega poročila, značilni za celotno državo in vse sektorje gospodarstva. Enako velja tudi za opis proizvodnih dejavnikov, kot so navedeni zgoraj in v delu II posodobljenega poročila.

([130]) Glej https://www.gov.cn/zhengce/content/202511/content_7047643.htm (dostop 20. maja 2026).
([131]) Prav tam, oddelek 11.
([132]) Poročilo – poglavje 6, str. 157 in 158.
([133]) Poročilo – poglavje 6, str. 150–152, 156–160 ter 165–171.
([134]) OECD, *OECD Economic Surveys: China 2019* (Gospodarske raziskave OECD: Kitajska 2019), OECD Publishing, 2019, Pariz, str. 29, na voljo na spletnem naslovu: https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en (dostop 13. avgusta 2026).
([135]) http://www.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/caizhengxinwen/202006/t20200618_3534446.htm (dostop 13. avgusta 2026).

(204) Komisija opozarja, da so za proizvodnjo zadevnega izdelka potrebni nekateri vložki. Ko proizvajalci zadevnega izdelka kupijo/naročijo te vložke, so cene, ki jih plačajo (in ki so evidentirane kot njihovi stroški), očitno izpostavljene istim zgoraj navedenim sistemskim izkrivljanjem. Na primer, dobavitelji vložkov zaposlujejo delovno silo, ki je izpostavljena izkrivljanju. Lahko si izposodijo denar, ki je izpostavljen izkrivljanju v finančnem sektorju/pri dodeljevanju kapitala. Poleg tega zanje velja sistem načrtovanja, ki se uporablja na vseh ravneh upravljanja in v vseh sektorjih. To izkrivljanje je bilo podrobno opisano zgoraj, zlasti v uvodnih izjavah 141 do 202. Komisija je poudarila, da se regulativna ureditev, na kateri temelji navedeno izkrivljanje, splošno uporablja, ta pravil pa veljajo za proizvajalce akrilnih estrov enako kot za vse druge gospodarske subjekte na Kitajskem. Izkrivljanje zato neposredno vpliva na strukturo stroškov zadevnega izdelka.

(205) Posledica tega je, da domače prodajne cene zadevnega izdelka niso primerne za uporabo v smislu člena 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, izkrivljanje pa vpliva tudi na vse stroške vložkov (vključno s surovinami, energijo, zemljišči, financiranjem, delom itd.), saj država z znatnim poseganjem vpliva na oblikovanje njihovih cen, kot je opisano v delih I in II posodobljenega poročila.

(206) Opisano poseganje države v zvezi z dodeljevanjem kapitala, zemljišči, delovno silo, energijo in surovinami je dejansko prisotno po vsej Kitajski. To na primer pomeni, da je vložek, ki je bil že sam proizveden na Kitajskem, z združevanjem različnih proizvodnih dejavnikov izpostavljen znatnemu izkrivljanju. Enako velja za vložke v vložke in tako dalje.

(207) Kitajska vlada ali proizvajalci izvozniki v tej preiskavi niso predložili nobenih protidokazov ali nasprotnih argumentov.

3.2.4 *Reprezentativna država*

3.2.4.1 Splošne opombe

(208) Izbira reprezentativne države je temeljila na naslednjih merilih v skladu s členom 2(6a)(a) osnovne uredbe:

— stopnja gospodarske razvitosti, ki je podobna stopnji Kitajske. Komisija je za ta namen uporabila države, ki imajo podoben bruto nacionalni dohodek na prebivalca kot Kitajska glede na podatkovno zbirko Svetovne banke ([136]);

— proizvodnja izdelka v preiskavi v navedeni državi;

— obstoj ustreznih takoj razpoložljivih podatkov v reprezentativni državi.

— Če je možnih reprezentativnih držav več, se prednost nameni državi s primerno ravnjo socialne zaščite in varstva okolja, če je to ustrezno.

(209) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 103, je Komisija izdala obvestilo (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o proizvodnih dejavnikih) o virih za določitev normalne vrednosti.

(210) V tem obvestilu so bila opisana dejstva in dokazi, na katerih temeljijo ustrezna merila.

(211) V obvestilu so bile zainteresirane strani obveščene tudi o nameri Komisije, da bo Indonezijo v obravnavanem primeru štela za primerno reprezentativno državo, če bo potrjen obstoj znatnega izkrivljanja v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe.

3.2.4.2 Stopnja gospodarske razvitosti, ki je podobna stopnji Kitajske

(212) Komisija je v obvestilu o proizvodnih dejavnikih opredelila Brazilijo, Malezijo, Indonezijo in Južno Afriko kot države, ki imajo glede na podatke Svetovne banke podobno stopnjo gospodarske razvitosti kot Kitajska, tj. Svetovna banka vse te države na podlagi bruto nacionalnega dohodka uvršča med države z višjim srednjim dohodkom, za katere je znano, da se je v njih proizvajal izdelek v preiskavi.

([136]) Odprti podatki Svetovne banke – Višji srednji dohodek, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

(213) Pritožnik je trdil, da Indonezija ni dosledno izpolnjevala merila stopnje gospodarske razvitosti, podobne stopnji Kitajske, saj je v zadnjih letih v razvrstitvi Svetovne banke glede na višino dohodka prehajala med statusom države z nižjim srednjim dohodkom in statusom države z višjim srednjim dohodkom. Pritožnik je navedel, da Indonezija v nasprotju z Brazilijo, ki je bila dosledno uvrščena med države z višjim srednjim dohodkom, ni izkazovala stabilnosti in doslednosti, potrebnih za njeno izbiro za reprezentativno državo v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe.

(214) Komisija je to trditev zavrnila in poudarila, da je Svetovna banka Indonezijo v obdobju preiskave uvrstila med države z višjim srednjim dohodkom, kar ustreza stopnji gospodarske razvitosti, ki se šteje za primerno za namene analize reprezentativne države. Komisija je zato menila, da Indonezija izpolnjuje merilo iz člena 2(6a), točka (a), osnovne uredbe.

3.2.4.3 Obstoj ustreznih takoj razpoložljivih podatkov v reprezentativni državi

(215) Komisija je v obvestilu o proizvodnih dejavnikih zainteresirane strani obvestila, da namerava v skladu s členom 2(6a), točka (a), prva alinea, osnovne uredbe uporabiti Indonezijo kot primerno reprezentativno državo in družbo Intanwijaya Internasional kot vir neizkrivljenih cen oziroma referenčnih vrednosti za izračun normalne vrednosti.

(216) Komisija je v obvestilu o proizvodnih dejavnikih ocenila druge reprezentativne države, ki sta jih poleg Indonezije opredelila pritožnik in Komisija, tj. Brazilijo, Malezijo in Južno Afriko, ter ugotovila, da niso primerne.

(217) Kar zadeva Brazilijo, je bil po podatkih podatkovne zbirke Global Trade Atlas ([137]) (v nadaljnjem besedilu: GTA) uvoz propilena zanemarljiv (tj. 40 ton), čeprav je predstavljal od 30 do 35 % stroškov proizvodnje akrilnih estrov. Poleg tega je Brazilija v obdobju preiskave iz Kitajske uvozila 90 % od navedenih 40 ton propilena in 50 % akrilne kisline. Komisija je zato menila, da Brazilija ni primerna reprezentativna država.

(218) Kar zadeva Malezijo, je bil na podlagi podatkov iz podatkovne zbirke GTA uvoz n-butanola zanemarljiv (tj. 63 ton), čeprav je predstavljal 40 do 45 % stroškov proizvodnje vseh vrst akrilnih estrov in 50 do 55 % stroškov proizvodnje vrste butil akrilat (BA). Poleg tega je Malezija v OP 30 % od teh 63 ton n-butanola, 50 % akrilne kisline in 20 % 2-etilheksanola uvozila iz Kitajske. Komisija je zato menila, da Malezija ni primerna reprezentativna država.

(219) Kar zadeva Južno Afriko, na podlagi podatkov iz podatkovne zbirke GTA uvoza propilena (tj. 5 ton) in n-butanola (tj. 369 ton), ki sta daleč najpomembnejši surovini za proizvodnjo akrilnih estrov, skoraj ni bilo. Poleg tega je Južna Afrika v OP 69 % propilena in 98 % akrilne kisline uvozila iz Kitajske. Komisija je zato menila, da Južna Afrika ni primerna reprezentativna država.

(220) Kar zadeva Indonezijo, so statistični podatki o uvozu na podlagi podatkov iz podatkovne zbirke GTA pokazali, da je država v obdobju preiskave uvozila največje količine vseh surovin iz preglednice 1 v tonah. Od celotnega obsega uvoza je Indonezija iz Kitajske uvozila manj kot 15 % akrilne kisline, manj kot 6 % 2-etilheksanola ter skoraj 0 % propilena, n-butanola in propana.

(221) Po informacijah, ki so bile na voljo Komisiji, je bil v Indoneziji samo en proizvajalec akrilnih estrov, in sicer družba PT Nippon Shokubai Indonesia. Ta družba je bila del skupine Nippon Shokubai (Japonska) in je bila ena od največjih proizvajalk akrilnih estrov v Aziji. Vendar je predložila le konsolidirane letne računovodske izkaze na svetovni ravni ([138]). Zato iz njih ni bilo mogoče pridobiti računovodskih izkazov za akrilne estre ali za indonezijsko podružnico družbe.

([137]) https://www.spglobal.com/market-intelligence/en/solutions/products/maritime-global-trade-atlas (zadnji dostop 13. julija 2026).
([138]) https://www.shokubai.co.jp/en/ir/library/#sec03 (zadnji dostop 13. julija 2026).

(222) Eden od vzorčenih kitajskih proizvajalcev izvoznikov je predlagal uporabo družbe PT Chandra Asri Pacific TBK. Komisija je ocenila predlagano družbo. Družba ne proizvaja akrilnih estrov, temveč proizvode višje v verigi (vključno s propilenom, eno od glavnih surovin za akrilne estre). Na podlagi informacij iz podatkovne zbirke Orbis ([139]) so bili finančni podatki za to družbo na voljo za leto 2025, na konsolidirani ravni pa je bila družba v letu 2025 dobičkonosna. Vendar je družba glede na podatke za oddelek za kemikalije leta 2025 ustvarjala izgubo ([140]).

(223) Komisija ni opredelila nobenih drugih takoj razpoložljivih računovodskih izkazov drugih proizvajalcev akrilnih estrov v Indoneziji in je upoštevala proizvajalce izdelka, ki spada v isto splošno kategorijo ali sektor kot izdelek v preiskavi. Zato je preučila druge družbe, katerih dejavnosti spadajo pod isto oznako NACE kot proizvodnja akrilnih estrov (tj. NACE 2014, „Proizvodnja organskih kemičnih surovin“). Našla je družbo Intanwijaya Internasional, ki proizvaja formaldehid. Omeniti je treba, da je postopek proizvodnje formaldehida zelo podoben postopku proizvodnje akrilaldehida, ki nastane v prvi fazi proizvodnje akrilnih estrov, ko propilen reagira s kisikom. Ta družba je bila leta 2025 dobičkonosna, njeni finančni podatki pa so bili javno dostopni v podatkovni zbirki Orbis.

(224) Zainteresirane strani so bile pozvane, naj predložijo pripombe o primernosti Indonezije kot reprezentativne države in družbe Intanwijaya Internasional kot proizvajalca v reprezentativni državi.

(225) Pritožnik je trdil, da Indonezija ni primerna reprezentativna država, ker so na indonezijske referenčne vrednosti vplivale regionalne stroškovne prednosti, vključno s preferencialnimi trgovinskimi ureditvami med državami ASEAN, nižjimi stroški dela in električne energije ter uvoznimi cenami ključnih surovin, na katere naj bi vplivala regionalna cenovna dinamika, zlasti v odnosu z Malezijo in drugimi dobavitelji iz držav ASEAN. Pritožnik je zlasti trdil, da je uvoz n-butanola v Indonezijo večinoma izviral iz Malezije in da so nanj vplivale preferencialne tarifne ureditve med članicami ASEAN. Poleg tega je pritožnik opozoril, da so se uvozne cene propilena v Indonezijo in na trgu jugovzhodne Azije na splošno večinoma gibale skladno s kitajskimi cenami. Po njegovem mnenju so brazilske referenčne vrednosti bolje odražale neizkrivljene razmere na mednarodnem trgu, zato bi jim bilo treba dati prednost.

(226) Komisija je te trditve zavrnila. Pritožnik ni predložil zadostnih dokazov, da so bile indonezijske referenčne vrednosti izkrivljene v smislu člena 2(6a) osnovne uredbe. Zgolj to, da so bile indonezijske referenčne vrednosti nižje od vrednosti, predlaganih za Brazilijo, ne dokazuje, da so izkrivljene ali neprimerne za konstruiranje normalne vrednosti. Nižji proizvodni stroški lahko zakonito izhajajo iz tržnih dejavnikov, kot so geografska lega, regionalna povezanost dobavnih verig, logistična učinkovitost ali razmere na trgu dela, in sami po sebi ne morejo upravičiti zavrnitve sicer zanesljivih referenčnih podatkov.

(227) Kar zadeva n-butanol, je Komisija ugotovila, da pritožnikove trditve glede preferencialne tarifne obravnave same po sebi ne dokazujejo, da osnovne transakcijske cene niso tržno utemeljene. Pritožnik prav tako ni predložil dokazov, da je država posegala v malezijske izvozne cene ali da izvozne cene kako drugače niso odražale običajnih tržnih razmer. Komisija je zato menila, da pritožnik ni utemeljil svoje trditve, da indonezijske uvozne cene niso primerne za namene referenčnih vrednosti.

(228) Kar zadeva propilen, je Komisija menila, da taka korelacija cen ni neobičajna za blago, s katerim se trguje na mednarodni ravni, in sama po sebi ne dokazuje, da so indonezijske uvozne cene izkrivljene ali določene z razmerami na kitajskem domačem trgu. Pritožnik ni predložil dokazov, da indonezijske referenčne cene niso odražale tržnih transakcij.

(229) Pritožnik je trdil, da Brazilija ne bi smela biti izključena kot reprezentativna država zgolj zaradi majhnega obsega uvoza propilena. Navedel je, da je bil omejen obseg brazilskega uvoza posledica znatne domače proizvodne zmogljivosti in ne pomanjkanja reprezentativnih tržnih razmer ter da bi morala Komisija namesto tega v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe uporabiti alternativne neizkrivljene referenčne vrednosti, kot so javno dostopne cene ICIS.

([139]) https://login.bvdinfo.com/R1/Orbis (zadnji dostop 13. julija 2026).
([140]) Poročila za vlagatelje, letno poročilo družbe Chandra Asri za leto 2025, str. 164 (zadnji dostop 13. julija 2026).

(230) Komisija te trditve ni sprejela. Ocena reprezentativne države temelji na razpoložljivosti ustreznih in zanesljivih takoj razpoložljivih podatkov za proizvodne dejavnike. Pritožnik ni predložil zadostnih dokazov, da je predlagana alternativna referenčna vrednost ustrezno odražala neizkrivljene stroške v Braziliji ali da je bila primernejša od referenčnih podatkov, ki so bili na voljo za izbrano reprezentativno državo. Komisija je zato menila, da obstoj domačih proizvodnih zmogljivosti v Braziliji ni spremenil njene ocene.

(231) Pritožnik je nadalje kritiziral izbiro Indonezije kot reprezentativne države, ker ni imela proizvajalca akrilnih estrov s takoj razpoložljivimi računovodskimi izkazi in ker je morala Komisija za določitev PSU-stroškov in dobička kot približek uporabiti podatke proizvajalca formaldehida. Po mnenju pritožnika proizvodnja formaldehida ni bila tehnično ali ekonomsko primerljiva s proizvodnjo akrilnih estrov, neobstoj finančnih podatkov dejanskega ali zelo primerljivega proizvajalca pa je bil dodaten razlog, zaradi katerega Indonezija ni bila primerna reprezentativna država v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe.

(232) Komisija je to trditev zavrnila. Kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 215 do 223, je izbira reprezentativne države temeljila na merilih iz člena 2(6a), točka (a), osnovne uredbe in razpoložljivosti najboljših ustreznih takoj razpoložljivih informacij.

(233) Čeprav je Komisija potrdila, da ločeni računovodski izkazi indonezijskega proizvajalca izdelka v preiskavi niso bili takoj razpoložljivi, pritožniki niso opredelili nobene druge indonezijske družbe, ki bi bila bolj primerljiva, niti niso predlagali nobene druge reprezentativne države, za katero bi bile na voljo primernejše in ustrezne takoj razpoložljive finančne informacije in ki bi hkrati izpolnjevala ustrezna merila za izbiro.

(234) Komisija je zato menila, da uporaba izbrane nadomestne družbe ne preprečuje izbire Indonezije kot reprezentativne države.

(235) Pritožnik je alternativno predlagal hibridno metodologijo za konstruiranje normalne vrednosti. Trdil je, da bi morala Komisija uporabiti Brazilijo kot vir referenčnih vrednosti proizvodnih dejavnikov, pri izračunu PSU-stroškov in dobička pa uporabiti računovodske izkaze družbe Intanwijaya Internasional v Indoneziji.

(236) Navedel je, da člen 2(6a), točka (a), osnovne uredbe in pretekla praksa Komisije dovoljujeta uporabo različnih neizkrivljenih virov za različne elemente konstruirane normalne vrednosti, kadar to privede do ustreznejših referenčnih podatkov.

(237) Komisija je navedla, da tak pristop ni potreben, saj so bili vsi podatki, potrebni za konstruiranje normalne vrednosti, na voljo v primerni reprezentativni državi. Kot je namreč pojasnjeno v uvodnih izjavah 215 do 223, je Komisija ugotovila, da so bili v Indoneziji za konstruiranje normalne vrednosti na voljo ustrezni takoj razpoložljivi podatki.

(238) Pritožnik je tudi trdil, da bi morala Komisija pri uporabi metodologije, pojasnjene v uvodni izjavi 223, in izbiri družbe, katere dejavnost spada pod isto oznako NACE kot proizvodnja akrilnih estrov, poleg družbe Intanwijaya Internasional izbrati tudi drugega aktivnega proizvajalca formaldehida v Indoneziji (tj. PT Duta Pertiwi Nusantara Tbk), ki ima javno dostopne ločene računovodske izkaze za leto 2025.

(239) Komisija je analizirala finančna poročila družbe PT Duta Pertiwi Nusantara Tbk za leto 2025 in sklenila, da družbe ni mogoče šteti za vir neizkrivljenih in razumnih zneskov za PSU-stroške in dobiček, saj njena finančna uspešnost ni odražala običajnih pogojev poslovanja. Iz njenih objavljenih revidiranih izkazov izhaja, da je družba februarja 2025 trajno ustavila proizvodnjo ([141]), zaradi česar so se prihodki v primerjavi z letom 2024 zmanjšali za približno 84 %; PSU-stroški so znašali približno 100 % neto prodaje, kar je odražalo fiksne splošne stroške, porazdeljene na zmanjšano prodajno osnovo, neto rezultat pa je bil predvsem posledica neposlovnih prihodkov. Trditev je bila zato zavrnjena.

([141]) Revidirani računovodski izkazi za leto 2025 – PT DPNS Tbk – str. 87 (zadnji dostop 2. oktobra 2026).

3.2.4.4 Raven socialne zaščite in varstva okolja

(240) Ker je bilo ugotovljeno, da je na podlagi vseh navedenih elementov Indonezija edina razpoložljiva primerna reprezentativna država, ni bilo treba oceniti ravni socialne zaščite in varstva okolja v skladu z zadnjim stavkom člena 2(6a), točka (a), prva alinea, osnovne uredbe.

3.2.4.5 Zaključek

(241) Glede na zgornjo analizo Indonezija izpolnjuje merila iz člena 2(6a), točka (a), prva alinea, osnovne uredbe in se lahko šteje za primerno reprezentativno državo.

3.2.5 *Viri, uporabljeni za določitev neizkrivljenih stroškov*

(242) Komisija je v prvem obvestilu o proizvodnih dejavnikih navedla proizvodne dejavnike, kot so materiali, energija in delo, ki jih proizvajalci izvozniki uporabljajo pri proizvodnji izdelka v preiskavi, ter zainteresirane strani pozvala, naj predložijo pripombe in javno dostopne informacije o neizkrivljenih vrednostih za vsak proizvodni dejavnik, omenjen v navedenem obvestilu.

(243) V obvestilu o proizvodnih dejavnikih je bilo navedeno, da bo Komisija za konstruiranje normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe za določitev neizkrivljenih stroškov proizvodnih dejavnikov, zlasti surovin, uporabila podatkovno zbirko GTA. Poleg tega je Komisija navedla vire za druge proizvodne dejavnike.

(244) Zaradi velikega števila proizvodnih dejavnikov vzorčenih proizvajalcev izvoznikov, ki so predložili popolne informacije, in zanemarljivega deleža nekaterih surovin v skupnih stroških proizvodnje so bile te zanemarljive postavke združene v kategorijo „potrošni material“.

(245) Delež potrošnega materiala se je izračunal na podlagi skupnih stroškov surovin in uporabil za ponovno izračunane stroške surovin, pri čemer so bile uporabljene določene neizkrivljene referenčne vrednosti v ustrezni reprezentativni državi.

3.2.6 *Neizkrivljeni stroški in referenčne vrednosti*

3.2.6.1 Proizvodni dejavniki

(246) Ob upoštevanju vseh informacij, ki so jih predložile zainteresirane strani in ki so bile zbrane med preveritvenimi obiski, so bili za določitev normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe opredeljeni naslednji proizvodni dejavniki in njihovi viri:

Preglednica 1

Proizvodni dejavniki

Proizvodni dejavnik	Oznaka blaga (HS6)	Merska enota	Vrednost na enoto	Vir
SUROVINE				
Propilen	2901 22	mt	6 037 CNY/t	GTA
n-butanol	2905 13	mt	6 036 CNY/t	GTA
2-etilheksanol	2905 16	mt	8 064 CNY/t	GTA
Akrilna kislina in njene soli	2916 11	mt	8 029 CNY/t	GTA
Propan	2711 12	mt	3 850 CNY/t	GTA
STROŠKI DELA	n. r.	opravljene delovne ure	46,16 CNY/h	ERI SalaryExpert
ELEKTRIČNA ENERGIJA	n. r.	kWh	0,47 CNY/kWh	Perusahaan Listrik Negara (PLN)

(247) Komisija je vključila vrednost splošnih stroškov proizvodnje, da bi zajela stroške, ki niso vključeni v zgoraj navedene proizvodne dejavnike. Metodologija je ustrezno pojasnjena v oddelku 3.2.6.6.

3.2.6.2 Surovine

(248) Komisija je za določitev neizkrivljene cene surovin, kot so dostavljene do vrat proizvajalca iz reprezentativne države, kot osnovo uporabila tehtano povprečno uvozno ceno za reprezentativno državo, kot je navedena v GTA, ter ji prištela uvozne dajatve in stroške prevoza.

(249) Uvozna cena v reprezentativni državi je bila določena kot tehtano povprečje cen uvoza na enoto iz vseh tretjih držav, razen Kitajske in držav, ki niso članice STO, naštetih v Prilogi I k Uredbi (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta ([142]).

(250) Komisija se je odločila, da bo izključila uvoz iz Kitajske v reprezentativno državo, saj je v uvodni izjavi 107 ugotovila, da zaradi obstoja znatnih izkrivljanj v skladu s členom 2(6a), točka (b), osnovne uredbe ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov na Kitajskem. Glede na to, da ni dokazov, da ista izkrivljanja ne vplivajo enako na izdelke, namenjene izvozu, je Komisija menila, da na izvozne cene vplivajo ista izkrivljanja.

(251) Komisija je stroške prevoza sodelujočega proizvajalca izvoznika za dobavo surovin izrazila kot odstotek dejanskih stroškov teh surovin in nato enak odstotek uporabila za neizkrivljene stroške istih surovin, da bi dobila neizkrivljene stroške prevoza. Menila je, da bi se v okviru te preiskave razmerje med surovino proizvajalca izvoznika in sporočenimi stroški prevoza lahko smiselno uporabilo kot kazalnik za oceno neizkrivljenih stroškov prevoza surovin, ko so dostavljene v tovarno družbe.

3.2.6.3 Delo

(252) Komisija je v obvestilu o proizvodnih dejavnikih navedla, da bo uporabila podatke iz podatkovne zbirke ERI SalaryExpert ([143]) o povprečni plači delavcev v kemični industriji v Indoneziji, ki so temeljili na anketah o plačah, opravljenih med indonezijskimi delodajalci in zaposlenimi. Navedla je tudi, da bo dodala obvezne dodatne stroške, povezane z delom, ki jih krije delodajalec, vključno z zavarovanjem za primer nezgode pri delu (v nadaljnjem besedilu: JKK), dajatvijo za starost (v nadaljnjem besedilu: JHT), življenjskim zavarovanjem (v nadaljnjem besedilu: JKM), prispevkom v pokojninsko shemo (v nadaljnjem besedilu: JP) in nacionalnim zdravstvenim zavarovanjem (v nadaljnjem besedilu: BPJS) ([144]).

(253) Po objavi obvestila o proizvodnih dejavnikih je pritožnik trdil, da je Komisija podcenila dejanske stroške dela indonezijskih delodajalcev. Natančneje:

(254) Pritožnik se ni strinjal s tem, da je Komisija uporabila povprečno stopnjo za JKK, ki lahko znaša od 0,24 % do 1,74 % plač, odvisno od nevarnosti delovnega mesta. Ker je proizvodnja akrilnih estrov petrokemični proces z visokim tveganjem, je pritožnik menil, da bi bilo treba za JKK uporabiti najvišjo stopnjo (1,74 %), ki ustreza najvišji kategoriji tveganja v razvrstitvi tveganj BPJS ([145]), in ne nižjo stopnjo v razponu od 0,24 % do 1,74 %.

(255) Bonus za verske praznike in prispevek za program zavarovanja za primer brezposelnosti nista bila vključena med obvezne dodatne stroške, povezane z delom, ki jih plačujejo delodajalci.

([142]) Uredba (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2015 o skupnih pravilih za uvoz iz nekaterih tretjih držav (UL L 123, 19.5.2015, str. 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj). Člen 2(7) osnovne uredbe določa, da se domače cene v teh državah ne morejo uporabljati za določitev normalne vrednosti.

([143]) Plače v kemični industriji v Indoneziji (2026) – ERI SalaryExpert (zadnji dostop 26. junija 2026).

([144]) Indonezija: Informacije o obveznih socialnih prejemkih, plačah in davkih | Papaya Global (zadnji dostop 26. junija 2026).

([145]) Uredba o sistemih socialne varnosti (zadnji dostop 14. julija 2026).

(256) Komisija se je oprla na nacionalne povprečne stroške dela za delavce v kemični industriji. Namesto tega bi morala uporabiti bodisi sektorsko minimalno plačo za provinco Banten, kjer ima sedež edini opredeljeni indonezijski proizvajalec, družba PT Nippon Shokubai Indonesia, pomnoženo s faktorjem 2,5, da bi se upoštevala raven plač izkušenih delavcev, bodisi specifične podatke iz publikacije indonezijskega statističnega urada BPS Statistics of Indonesia Manufacturing Industry 2023 (Statistični podatki za indonezijsko predelovalno industrijo 2023) ([146]).

(257) Prvič, proizvodnja akrilnih estrov ni izrecno navedena v razvrstitvi tveganj BPJS. Vendar je v skladu z uradnim indonezijskim sistemom razvrščanja industrijskih dejavnosti (v nadaljnjem besedilu: KBLI) ([147]) proizvodnja osnovnih kemikalij iz nafte, zemeljskega plina in premoga razvrščena med dejavnosti z visokim tveganjem. Zato je Komisija glede na nevarnost, povezano s proizvodnjo akrilnih estrov, menila, da je verjetno, da ta dejavnost spada v najvišjo kategorijo tveganja BPJS. Na tej podlagi se je strinjala s pritožnikom, da bi bilo treba pri izračunu stroškov dela na uro uporabiti najvišjo 1,74-odstotno stopnjo in ne povprečja.

(258) Drugič, Komisija je ugotovila, da je bonus za verske praznike, ki ustreza bruto plači za polni mesec, dejansko obvezna dajatev ([148]), zato bi ga bilo treba prišteti k izračunu stroškov dela. Ugotovila je tudi, da zavarovanje za primer brezposelnosti za delodajalca ne pomeni dodatnega stroška, saj je del prispevka za zavarovanje, ki ga financira delodajalec, že vključen v prispevek za zavarovanje in se ne plačuje ločeno poleg njega ([149]). Zato dodatno upoštevanje prispevka za zavarovanje za primer brezposelnosti pri izračunu stroškov dela ni bilo upravičeno.

(259) Komisija je tudi menila, da so nacionalna povprečja ostala zanesljiva referenčna vrednost, saj so bili združeni podatki iz podatkovne zbirke ERI SalaryExpert, dejanski podatki iz obsežnega in reprezentativnega nabora podatkov o delavcih v kemični industriji. Poleg tega predlagana uporaba faktorja 2,5 za izračun plač izkušenih delavcev na podlagi sektorskih minimalnih plač ni bila utemeljena, v vsakem primeru pa se tako izračunani znesek ne bi bistveno razlikoval od ravni plač, ki jo je uporabila Komisija. Komisija v zvezi s predlagano uporabo specifičnih podatkov iz publikacije BPS *Statistics of Indonesia Manufacturing Industry 2023* (Statistični podatki za indonezijsko predelovalno industrijo 2023) ni mogla opredeliti ustreznih podatkov v navedenem viru, pritožnik pa jih tudi ni predložil.

3.2.6.4 Električna energija

(260) Komisija je v obvestilu o proizvodnih dejavnikih navedla, da namerava uporabiti ceno električne energije za podjetja (industrijske uporabnike) v Indoneziji, kot je bila objavljena na platformi GlobalPetrolPrices. Komisija je uporabila objavljeno ceno električne energije za podjetja za december 2025 ([150]). Tarifa na platformi GlobalPetrolPrices je temeljila na ceni energije edinega indonezijskega ponudnika Perusahaan Listrik Negara (PLN).

(261) Po objavi obvestila o proizvodnih dejavnikih je pritožnik trdil, da indonezijska vlada subvencionira družbo PLN in da zato njena tarifa za električno energijo ni dejanska neizkrivljena tržna cena.

(262) Pritožnik je trdil tudi, da cena, objavljena na spletnem mestu GlobalPetrolPrices.com, odraža le osnovno tarifo za energijo, ne vključuje pa dodatnih obveznih obračunskih postavk, kot so cene odjema, multiplikatorji za končno obremenitev glede na čas porabe, kazni za jalovo moč in DDV.

(263) Komisija je ugotovila, da so bile indonezijske tarife za električno energijo razdeljene na subvencionirane in nesubvencionirane kategorije. Subvencionirane tarifne stopnje so bile sicer namenjene malim in prikrajšanim gospodinjstvom z nizkonapetostnim priključkom ([151]), vendar industrijska tarifa, ki jo je uporabila Komisija in se uporablja za industrijske odjemalce s srednjenapetostnim priključkom, ni bila opredeljena kot subvencionirana tarifa. Komisija je zato menila, da obstoj subvencij za nekatere stranke družbe PLN ne dokazuje, da je bila industrijska tarifa, ki jo je uporabila Komisija, subvencionirana ali izkrivljena. Trditev je bila zato zavrnjena.

([146]) Statistični podatki za indonezijsko predelovalno industrijo 2023 – BPS-Statistics Indonesia (zadnji dostop 14. julija 2026).
([147]) KBLI 20116: Proizvodnja osnovnih kemikalij iz nafte, zemeljskega plina in premoga (zadnji dostop 14. julija 2026).
([148]) Uredba o nadomestilu za verske praznike (zadnji dostop 14. julija 2026).
([149]) Uredba o zavarovanju za primer brezposelnosti (zadnji dostop 14. julija 2026).
([150]) https://www.globalpetrolprices.com/Indonesia/electricity_prices/ (zadnji dostop 8. julija 2026).
([151]) PERMEN ESDM NO. 3, BN 2024/NO. 77, 10 HLM (zadnji dostop 17. avgusta 2026).

(264) Kar zadeva drugo trditev, je Komisija analizirala tarifne stopnje za industrijske uporabnike (kategorija I-3), kot jih je objavila družba PLN ([152]). Za to kategorijo se dodatne obračunske postavke v praksi ne uporabljajo.

(265) Stalna cena odjema ne obstaja: tarifa vključuje le minimalni prag zaračunavanja, ki ustreza 40 uram porabe pri pogodbeno dogovorjeni zmogljivosti in se pri običajnih ravneh industrijske uporabe ne uporablja.

(266) Doplačilo za porabo glede na uro se ne zaračunava, saj družba PLN porabo v koničnih in zunajkoničnih urah obračunava po isti stopnji.

(267) Jalova energija je električna energija, potrebna za vzdrževanje izmeničnega elektromagnetnega polja v induktivni opremi, kot so motorji in transformatorji, brez opravljanja neposrednega mehanskega dela. Kljub temu obremenjuje zmogljivost električnega omrežja, zato dobavitelji električne energije zaračunavajo dodatek, kadar obrat porabi preveč jalove energije glede na svojo dejansko porabo električne energije. V Indoneziji je prag, pri katerem se dodatek ne zaračunava, določen pri faktorju moči ([153]) 0,85. Kitajski predpisi določajo strožji standard in od industrijskih uporabnikov zahtevajo, da vzdržujejo faktor moči 0,90 ([154]). Ob upoštevanju praga, določenega z indonezijskimi predpisi, se obratu, ki vzdržuje faktor moči, določen s kitajskimi predpisi, ne bi zaračunaval dodatek za jalovo energijo.

(268) Nazadnje, DDV je za industrijskega kupca, ki je registriran za namene DDV, v celoti odbiten vstopni davek. Trditve so bile zato zavrnjene.

(269) Vendar je Komisija ponovno izračunala referenčno vrednost za električno energijo z uporabo tarife, ki jo je objavila družba PLN, in jo prilagodila tako, da je upoštevala obvezni regionalni davek za javno razsvetljavo ([155]), ki se izračuna kot odstotek obračunanega zneska električne energije.

3.2.6.5 Potrošni material

(270) Zaradi velikega števila proizvodnih dejavnikov pri vzorčenih proizvajalcih izvoznikih, ki so predložili popolne informacije, in zanemarljivega deleža nekaterih surovin v skupnih stroških proizvodnje so se nekateri proizvodni dejavniki šteli za potrošni material. Komisija je izračunala delež potrošnega materiala v skupnih stroških proizvodnje in ga uporabila za ponovni izračun proizvodnih stroškov na podlagi referenčnih vrednosti.

3.2.6.6 Splošni stroški proizvodnje, PSU-stroški in dobiček

(271) V skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe „[r]ačunsko določena normalna vrednost vključuje neizkrivljen in razumen znesek za upravne, prodajne in splošne stroške ter za dobiček“. Poleg tega je treba določiti vrednost splošnih stroškov proizvodnje, da bi se zajeli stroški, ki niso vključeni v zgoraj navedene proizvodne dejavnike.

(272) Splošni stroški proizvodnje, ki so jih imeli sodelujoči proizvajalci izvozniki, so bili izraženi kot delež stroškov proizvodnje, ki so jih dejansko imeli proizvajalci izvozniki. Ta odstotni delež je bil uporabljen pri neizkrivljenih stroških proizvodnje.

(273) Komisija je neizkrivljen in razumen znesek PSU-stroškov in dobička sprva določila na podlagi finančnih podatkov za leto 2025 za družbo Intanwijaya Internasional, kot so bili pridobljeni iz podatkovne zbirke Orbis.

([152]) Prilagoditev tarif (zadnji dostop 17. avgusta 2026).

([153]) Faktor moči meri, kako učinkovito se uporablja električna energija. To je delež skupne dobavljene moči, ki dejansko opravlja koristno delo, izražen kot število med 0 in 1. Nizek faktor moči pomeni, da se več moči „izgubi“ v obliki jalove moči, ki ne opravlja koristnega dela, vendar kljub temu teče skozi sistem.

([154]) Poslovna pravila Komisije za nacionalni razvoj in reforme o oskrbi z električno energijo (zadnji dostop 26. avgusta 2026).

([155]) perda-kota-cilegon-13-2011-ppj.pdf + Opredelitev davka na ulično razsvetljavo | JDIH Ministrstvo za finance (zadnji dostop 17. avgusta 2026).

(274) Po objavi obvestila o proizvodnih dejavnikih sta proizvajalca izvoznika Pinghu Petro in Huayi navedla, da bi bilo treba uporabiti dejanske računovodske izkaze družbe Intanwijaya Internasional, ki so bili javno dostopni, saj so vsebovali bistveno več podrobnosti kot podatki iz podatkovne zbirke Orbis, ki jih je uporabila Komisija.

(275) Na podlagi informacij iz računovodskih izkazov družbe Intanwijaya Internasional za leto 2025 ([156]) so PSU-stroški vključevali prevozne stroške. Družbi Pinghu Petro in Huayi sta trdili, da bi bilo treba prevozne stroške v skladu s prakso Komisije izključiti iz PSU-stroškov, ker so bili že odšteti od izvozne cene.

(276) Komisija se je na podlagi podrobne razčlenitve PSU-stroškov v računovodskih izkazih družbe Intanwijaya Internasional strinjala, da bi bilo treba prevozne stroške izključiti iz PSU-stroškov, da bi bilo mogoče konstruirano normalno vrednost prilagoditi na isto raven trgovanja kot izvozno ceno.

3.2.7 *Izračun normalne vrednosti*

(277) Komisija je na podlagi zgoraj navedenega v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe konstruirala normalno vrednost glede na vrsto izdelka na podlagi franko tovarna.

(278) Prvič, Komisija je določila neizkrivljene stroške proizvodnje. Za dejansko potrošnjo posameznih proizvodnih dejavnikov sodelujočega proizvajalca izvoznika je uporabila neizkrivljene stroške na enoto. Te stopnje potrošnje so bile vključene v preverjanje. Komisija je faktorje uporabe pomnožila z neizkrivljenimi stroški na enoto, ugotovljenimi v reprezentativni državi, kot je opisano v oddelku 3.2.6.2.

(279) Ko so bili določeni neizkrivljeni proizvodni stroški, je Komisija uporabila splošne stroške proizvodnje, PSU-stroške in dobiček, kot je navedeno v uvodnih izjavah 272 in 273.

(280) PSU-stroški, ki so bili izraženi kot delež stroškov prodanega blaga in uporabljeni za neizkrivljene stroške proizvodnje, so znašali 13,43 %. Dobiček, izražen kot odstotek stroškov prodanega blaga in uporabljen za neizkrivljene stroške proizvodnje, je znašal 10,40 %.

(281) Na podlagi tega je Komisija v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe normalno vrednost konstruirala glede na vrsto izdelka na podlagi franko tovarna.

3.2.8 *Izvozna cena*

(282) Za proizvajalce izvoznike, ki so zadevni izdelek izvažali neposredno neodvisnim strankam v Uniji, je bila izvozna cena v skladu s členom 2(8) osnovne uredbe dejansko plačana ali plačljiva cena za zadevni izdelek, ko se ta proda za izvoz v Unijo.

(283) Za proizvajalce izvoznike, ki so v Unijo izvažali prek nepovezanih trgovcev, je bila izvozna cena v skladu s členom 2(8) osnovne uredbe dejansko plačana ali plačljiva cena za prve nepovezane stranke (tj. nepovezane trgovce) za zadevni izdelek, ko se ta proda za izvoz v Unijo.

3.2.9 *Primerjava*

(284) Komisija mora v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe izvesti pošteno primerjavo med normalno vrednostjo in izvozno ceno na isti ravni trgovanja ter upoštevati razlike v dejavnikih, ki vplivajo na cene in njihovo primerljivost.

(285) Komisija se je v tem primeru odločila primerjati normalno vrednost in izvozno ceno vzorčenih proizvajalcev izvoznikov na ravni trgovanja franko tovarna ([157]). Kot je podrobneje pojasnjeno v nadaljevanju, sta bili normalna vrednost in izvozna cena po potrebi prilagojeni, da bi se: (i) pobotali nazaj na raven franko tovarna ter (ii) da bi se upoštevale razlike v dejavnikih, za katere se je trdilo in dokazalo, da vplivajo na cene in primerljivost cen.

([156]) Finančna poročila – Intan Wijaya International (zadnji dostop 17. avgusta 2026).

([157]) Franko tovarna (EXW) je trgovinski izraz, pri katerem je prodajalec odgovoren za to, da je blago na voljo v njegovih prostorih, kupec pa prevzame vse stroške in tveganja med prevozom.

3.2.9.1 Prilagoditve normalne vrednosti

(286) Normalna vrednost je bila določena na ravni trgovanja franko tovarna z uporabo stroškov proizvodnje skupaj z zneski za PSU-stroške in dobiček, ki so se šteli za razumne za to raven trgovanja.

3.2.9.2 Prilagoditve izvozne cene

(287) Da bi se izvozna cena pobotala nazaj na raven trgovanja franko tovarna, so bile izvedene prilagoditve za stroške prevoza in zavarovanja, manipulativne stroške, stroške natovarjanja in dodatne stroške.

(288) Upoštevali so se naslednji dejavniki, ki vplivajo na cene in primerljivost cen: stroški kredita in bančni stroški.

3.2.10 *Stopnje dampinga*

3.2.10.1 Za sodelujoče proizvajalce izvoznike

(289) Komisija je za vzorčene proizvajalce izvoznike primerjala tehtano povprečno normalno vrednost vsake vrste podobnega izdelka s tehtano povprečno izvozno ceno ustrezne vrste zadevnega izdelka v skladu s členom 2(11) in (12) osnovne uredbe.

(290) Za sodelujoče proizvajalce izvoznike, ki niso bili vzorčeni, je Komisija tehtano povprečno stopnjo dampinga izračunala v skladu s členom 9(6) osnovne uredbe.

(291) Zato je bila navedena stopnja določena na podlagi stopenj, ugotovljenih za vzorčena proizvajalca izvoznika.

3.2.10.2 Za nesodelujoče gospodarske družbe

(292) Za ves drug izvoz je Komisija stopnjo dampinga določila na podlagi razpoložljivih dejstev v skladu s členom 18 osnovne uredbe. V ta namen je določila raven sodelovanja proizvajalcev izvoznikov.

(293) Raven sodelovanja je obseg izvoza sodelujočih proizvajalcev izvoznikov v Unijo, izražen kot delež celotnega uvoza iz zadevne države v Unijo v OP, pridobljen iz podatkov Eurostata.

(294) Raven sodelovanja je bila v tem primeru visoka, saj je izvoz sodelujočih proizvajalcev izvoznikov predstavljal več kot 90 % celotnega uvoza v OP. Komisija se je na tej podlagi odločila, da stopnjo dampinga za ves drug uvoz določi na ravni sodelujoče vzorčene družbe z najvišjo stopnjo dampinga.

(295) Začasne stopnje dampinga, izražene kot odstotek cene CIF meja Unije brez plačane dajatve, so:

Država	Družba	Začasna stopnja dampinga (v %)
Kitajska	Shanghai Huayi New Material Co., Ltd.	29,0
	Pinghu Petro Chemical Co., Ltd.	22,3
	Druge sodelujoče kitajske družbe iz Priloge	23,9
	Ves drug uvoz s poreklom iz Kitajske	29,0

3.3 **Združene države Amerike**

3.3.1 *Normalna vrednost*

(296) V preiskavi je sodeloval en proizvajalec izvoznik, skupina The Dow Chemical Company Group (v nadaljnjem besedilu: Dow US), ki vključuje proizvajalca Rohm & Haas (R&H) in Union Carbide Corporation (UCC). Opredeljen ni bil noben drug proizvajalec izvoznik v ZDA, ki bi v OP izvažal v EU.

(297) Komisija je v skladu s členom 2(2) osnovne uredbe najprej preučila, ali je celotni obseg domače prodaje družbe Dow US reprezentativen. Domača prodaja je reprezentativna, če je celotni obseg domače prodaje podobnega izdelka neodvisnim strankam na domačem trgu na proizvajalca izvoznika v obdobju preiskave predstavljal vsaj 5 % celotnega obsega njegovega izvoza zadevnega izdelka v Unijo. Na podlagi tega je bilo za družbo Dow US ugotovljeno, da je bila njena celotna prodaja podobnega izdelka na domačem trgu reprezentativna.

(298) Komisija je nato opredelila vrste izdelka, ki jih je družba Dow US prodajala na domačem trgu in so enake vrstam izdelka, ki se prodajajo za izvoz v Unijo, ali so primerljive z njimi, z reprezentativno domačo prodajo.

(299) Komisija je nato v skladu s členom 2(2) osnovne uredbe preučila, ali je bila domača prodaja družbe Dow US na njenem domačem trgu reprezentativna za vsako vrsto izdelka, ki je enaka vrsti, ki se prodaja za izvoz v Unijo, ali je primerljiva z njo. Domača prodaja vrste izdelka je reprezentativna, če celotni obseg domače prodaje te vrste izdelka neodvisnim strankam v obdobju preiskave predstavlja vsaj 5 % celotnega obsega izvoza enake ali primerljive vrste izdelka v Unijo. Komisija je ugotovila, da je bila domača prodaja vsake vrste izdelka za proizvajalca izvoznika reprezentativna.

(300) Komisija je nato v skladu s členom 2(4) osnovne uredbe za vsako vrsto izdelka določila delež dobičkonosne prodaje neodvisnim strankam na domačem trgu v obdobju preiskave, da bi se odločila, ali bo za izračun normalne vrednosti uporabila dejansko domačo prodajo.

(301) Normalna vrednost temelji na dejanski domači ceni za vrsto izdelka, ne glede na to, ali je bila ta prodaja dobičkonosna ali ne:

(a) če je obseg prodaje vrste izdelka, prodane po neto prodajni ceni, enaki izračunanim proizvodnim stroškom ali višji od njih, predstavljal več kot 80 % celotnega obsega prodaje te vrste izdelka, ter

(b) če je tehtana povprečna prodajna cena navedene vrste izdelka enaka proizvodnim stroškom na enoto ali višja od njih.

(302) V tem primeru je normalna vrednost tehtano povprečje cen celotne domače prodaje te vrste izdelka v obdobju preiskave.

(303) Normalna vrednost je dejanska domača cena za posamezno vrsto izdelka, in sicer izključno pri dobičkonosni domači prodaji teh vrst izdelka v obdobju preiskave:

(a) če obseg dobičkonosne prodaje vrste izdelka predstavlja 80 % ali manj celotnega obsega prodaje te vrste izdelka: ali

(b) če je tehtana povprečna cena te vrste izdelka nižja od proizvodnih stroškov na enoto.

(304) Analiza domače prodaje je pokazala, da je bilo dobičkonosne manj kot 80 % celotne domače prodaje vrst izdelka, ki so enake vrstam izdelka, ki se prodajajo za izvoz v Unijo, ali so primerljive z njimi. Zato je bila normalna vrednost za vse vrste izdelka izračunana kot dejanska domača cena za posamezno vrsto izdelka, in sicer izključno pri dobičkonosni domači prodaji teh vrst izdelka v OP.

3.3.2 *Izvozna cena*

(305) Družba Dow Chemical je v Unijo izvažala posredno prek družbe Dow Europe, povezanega uvoznika s sedežem v Švici.

(306) Izvozna cena za prodajo prek družbe Dow Europe je bila v skladu s členom 2(9) osnovne uredbe določena na podlagi cene, po kateri je bil uvoženi izdelek prvič nadalje prodan neodvisnim strankam v Uniji. V tem primeru se je cena prilagodila za vse stroške, ki so nastali med uvozom in nadaljnjo prodajo, vključno s PSU-stroški, ter za nastali dobiček.

(307) Ugotovljeno je bilo, da je povezanost med družbama v celoti vplivala na dobiček družbe Dow Europe, saj ga je neposredno določila družba Dow US. Transferna cena zato ni bila cena, ki bi bila določena v pogajanjih z neodvisnim uvoznikom. Komisija je zato sklenila, da stopnja dobička družbe Dow Europe ni bila razumna. V skladu s členom 2(9) osnovne uredbe se šteje za primerno, da se v skladu z uveljavljeno sodno prakso sodišč Unije zaradi preprečitve kakršnih koli izkrivljajočih učinkov, ki bi lahko izhajali iz transferne cene, uporabi razumna stopnja dobička, neodvisna od dejanskega dobička na podlagi transferne cene.

(308) V preiskavi sta sodelovala dva nepovezana uvoznika, vendar sta poslovala z izgubo. Ker sodelujoča nepovezana uvoznika nista predložila podatkov o razumnem dobičku, se je Komisija odločila, da uporabi stopnjo dobička, ki je bila uporabljena v prejšnjem postopku v zvezi z drugim kemičnim izdelkom, ki ga proizvaja podobna industrija in se uvaža v podobnih okoliščinah, tj. stopnjo dobička v višini 6,89 % ([158]), določeno v preiskavi o polivinil alkoholih (PVA). Po mnenju Komisije je ta stopnja dobička najbolj objektivna podlaga, ki je na voljo za zadovoljivo oceno izvozne cene po načelu običajnih tržnih pogojev.

3.3.3 *Primerjava*

(309) Komisija mora v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe izvesti pošteno primerjavo med normalno vrednostjo in izvozno ceno na isti ravni trgovanja ter upoštevati razlike v dejavnikih, ki vplivajo na cene in njihovo primerljivost. V obravnavanem primeru se je odločila, da bo normalno vrednost in izvozno ceno vzorčenih proizvajalcev izvoznikov primerjala na ravni trgovanja franko tovarna. Kot je podrobneje pojasnjeno v nadaljevanju, sta bili normalna vrednost in izvozna cena po potrebi prilagojeni, da bi se: (i) pobotali nazaj na raven franko tovarna ter (ii) da bi se upoštevale razlike v dejavnikih, za katere se je trdilo in dokazalo, da vplivajo na cene in primerljivost cen.

(310) Da bi se izvozna cena pobotala nazaj na raven trgovanja franko tovarna, so bile izvedene prilagoditve za carine, druge uvozne dajatve, stroške prevoza, zavarovanje, manipulativne stroške, stroške natovarjanja in dodatne stroške.

(311) Upoštevali so se naslednji dejavniki, ki vplivajo na cene in primerljivost cen: stroški kredita, bančni stroški in provizije.

3.3.4 *Stopnje dampinga*

3.3.4.1 Za sodelujoče proizvajalce izvoznike

(312) Komisija je za vzorčene sodelujoče proizvajalce izvoznike primerjala tehtano povprečno normalno vrednost vsake vrste podobnega izdelka s tehtano povprečno izvozno ceno ustrezne vrste zadevnega izdelka v skladu s členom 2(11) in (12) osnovne uredbe.

3.3.4.2 Za ves drug izvoz

(313) Za ves drug izvoz je Komisija stopnjo dampinga določila na podlagi razpoložljivih dejstev v skladu s členom 18 osnovne uredbe. V ta namen je določila raven sodelovanja proizvajalcev izvoznikov.

([158]) Uvodna izjava 352 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2020/1336 z dne 25. septembra 2020 o uvedbi dokončnih protidampinških dajatev na uvoz nekaterih polivinil alkoholov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 315, 29.9.2020, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/1336/oj).

(314) Ker je izvoz sodelujočega proizvajalca izvoznika predstavljal ves uvoz iz ZDA v OP, se je Komisija odločila, da določi stopnjo dampinga za ves drug uvoz na ravni sodelujoče družbe.

(315) Na podlagi tega sta začasni stopnji dampinga, izraženi kot odstotek cene CIF meja Unije brez plačane dajatve, naslednji:

Država	Družba	Začasna stopnja dampinga (v %)
Združene države Amerike	Dow Chemical Company	61,9
	Ves drug uvoz s poreklom iz ZDA	61,9

(316) Po mnenju družbe Dow bi bilo treba, če Komisija ne bo ustavila preiskave v zvezi z ZDA, s področja uporabe morebitnih protidampinških dajatev izključiti uvoz družbe Dow iz ZDA za lastne potrebe.

(317) Pristop, ki ga je predlagala družba Dow, ni bil ocenjen kot vzdržen, saj taka možnost ni predvidena v veljavnem pravnem okviru. Uvedene dajatve se uporabljajo za uvoz iz določene zadevne države ne glede na izvoznika in kakršno koli morebitno povezanost izvoznika s kupci v Uniji. Poleg tega je bilo ugotovljeno, da je uvoz družbe Dow iz ZDA konkuriral domači prodaji industrije Unije, ne glede na to, ali so bili uvoženi izdelki na koncu namenjeni povezanim subjektom družbe Dow ali prodaji na prostem trgu. Vsaka izključitev iz dajatev bi zato ogrozila cilj ponovne vzpostavitve pravične trgovine v Uniji, ki se zasleduje z uvedbo dajatev. Trditev družbe Dow je bila zato zavrnjena.

3.4 **Republika Južna Afrika**

3.4.1 *Normalna vrednost*

(318) V preiskavi je sodeloval en proizvajalec izvoznik, družba Sasol South Africa. V Južni Afriki ni bil opredeljen noben drug proizvajalec izvoznik.

(319) Komisija je v skladu s členom 2(2) osnovne uredbe najprej preučila, ali je bil celotni obseg domače prodaje družbe Sasol reprezentativen. Domača prodaja je reprezentativna, če je celotni obseg domače prodaje podobnega izdelka neodvisnim strankam na domačem trgu na proizvajalca izvoznika v obdobju preiskave predstavljal vsaj 5 % celotnega obsega njegovega izvoza zadevnega izdelka v Unijo.

(320) Komisija je nato opredelila vrste izdelka, ki jih družba Sasol prodaja na domačem trgu in so enake vrstam izdelka, ki se prodajajo za izvoz v Unijo, ali so primerljive z njimi, z reprezentativno domačo prodajo.

(321) Komisija je nato v skladu s členom 2(2) osnovne uredbe preučila, ali je bila domača prodaja družbe Sasol na njenem domačem trgu reprezentativna za vsako vrsto izdelka, ki je enaka vrsti izdelka, ki se prodaja za izvoz v Unijo, ali je primerljiva z njo. Domača prodaja vrste izdelka je reprezentativna, če celotni obseg domače prodaje te vrste izdelka neodvisnim strankam v obdobju preiskave predstavlja vsaj 5 % celotnega obsega izvoza enake ali primerljive vrste izdelka v Unijo.

(322) Čeprav je Komisija ugotovila, da je bil obseg domače prodaje reprezentativen, je v OP vsa prodaja na domačem trgu ustvarjala izgubo. Zato je Komisija konstruirala normalno vrednost na podlagi proizvodnih stroškov, ki jim je prištela zneske PSU-stroškov in dobička.

(323) Ker v običajnem poteku trgovanja niso nastali PSU-stroški niti ni bil ustvarjen dobiček, je Komisija za določitev PSU-stroškov in dobička, ki so se prišteli proizvodnim stroškom družbe Sasol South Africa, uporabila določbe člena 2(6) osnovne uredbe, kot sledi:

(324) Ker v zadevni državi ni bilo nobenega drugega sodelujočega proizvajalca izvoznika, PSU-stroškov in dobička ni bilo mogoče določiti na podlagi člena 2(6), točka (a), osnovne uredbe. Komisija je preučila tudi, ali bi bilo mogoče PSU-stroške in dobiček določiti na podlagi zneskov, ki jih je proizvajalec izvoznik realiziral pri proizvodnji in prodaji enake splošne kategorije izdelkov na južnoafriškem domačem trgu v običajnem poteku trgovanja, v skladu s členom 2(6), točka (b), osnovne uredbe. Vendar je bilo ugotovljeno, da ta prodaja enake splošne kategorije izdelkov ni bila dobičkonosna.

(325) Komisija zaradi zaupnosti prav tako ni mogla določiti PSU-stroškov in dobička na podlagi podatkov katerega koli drugega sodelujočega proizvajalca izvoznika, zajetega v tej preiskavi.

(326) Komisija je zato PSU-stroške in dobiček določila na podlagi razumne metode iz člena 2(6), točka (c), osnovne uredbe, pri čemer je upoštevala PSU-stroške, povezane s prodajo izdelka v preiskavi na domačem trgu, kot običajno ustvarjen dobiček pa je uporabila dobiček, ki ga je ustvarila družba Sasol kot celota.

(327) Komisija je ugotovila, da je bil dobiček družbe Sasol, uporabljen za konstruiranje normalne vrednosti, nižji od zgornje meje dobička, določene v členu 2(6), točka (c,) osnovne uredbe.

3.4.2 *Izvozna cena*

(328) Vsa prodaja družbe Sasol South Africa v Unijo je potekala prek povezanega uvoznika v Nemčiji. Izvozna cena je bila v skladu s členom 2(9) osnovne uredbe zato določena na podlagi cene, po kateri je bil uvoženi izdelek prvič prodan naprej neodvisnim strankam v Uniji.

(329) V tem primeru so bile prilagoditve cene izvedene za vse stroške, nastale med uvozom in nadaljnjo prodajo, vključno s PSU-stroški, ter za razumen dobiček. V skladu s členom 2(9) osnovne uredbe je sporočeni dobiček povezanega uvoznika znašal 6,89 %, kot je navedeno v uvodni izjavi 308 zgoraj.

3.4.3 *Primerjava*

3.4.3.1 Prilagoditve normalne vrednosti

(330) Normalna vrednost je bila določena na ravni trgovanja franko tovarna z uporabo stroškov proizvodnje skupaj z zneski za PSU-stroške in dobiček, ki so se šteli za razumne za to raven trgovanja. Za pobotanje normalne vrednosti nazaj na raven franko tovarna niso bile potrebne nobene prilagoditve.

3.4.3.2 Prilagoditve izvozne cene

(331) Da bi se izvozna cena pobotala nazaj na raven trgovanja franko tovarna, so bile izvedene prilagoditve za stroške prevoza in zavarovanja, manipulativne stroške, stroške natovarjanja in dodatne stroške.

(332) Nato so se upoštevali stroški kredita in provizije, ki so vplivali na cene in primerljivost cen.

3.4.4 *Stopnje dampinga*

3.4.4.1 Za sodelujoče proizvajalce izvoznike

(333) Komisija je za vzorčene sodelujoče proizvajalce izvoznike primerjala tehtano povprečno normalno vrednost vsake vrste podobnega izdelka s tehtano povprečno izvozno ceno ustrezne vrste zadevnega izdelka v skladu s členom 2(11) in (12) osnovne uredbe.

3.4.4.2 Za ves drug izvoz

(334) Za ves drug izvoz je Komisija stopnjo dampinga določila na podlagi razpoložljivih dejstev v skladu s členom 18 osnovne uredbe. V ta namen je določila raven sodelovanja proizvajalcev izvoznikov.

(335) Ker je izvoz sodelujočega proizvajalca izvoznika predstavljal celotni uvoz iz Južne Afrike v OP, se je Komisija odločila, da bo stopnjo dampinga za ves drug uvoz določila na ravni sodelujočega proizvajalca izvoznika.

(336) Na podlagi tega sta začasni stopnji dampinga, izraženi kot odstotek cene CIF meja Unije brez plačane dajatve, naslednji:

Država	Družba	Začasna stopnja dampinga (v %)
Južna Afrika	Sasol South Africa Ltd	83,1
	Ves drug uvoz s poreklom iz Južne Afrike	83,1

3.5 **Začasne stopnje dampinga**

(337) Začasne stopnje dampinga, izražene kot odstotek cene CIF meja Unije brez plačane dajatve, so:

Država	Družba	Začasna stopnja dampinga (v %)
Kitajska	Shanghai Huayi New Material Co., Ltd.	29,0
	Pinghu Petro Chemical Co., Ltd.	22,3
	Druge sodelujoče kitajske družbe iz Priloge	23,9
	Ves drug uvoz s poreklom iz Kitajske	29,0
Saudova Arabija	Ves uvoz s poreklom iz Saudove Arabije	40,3
Južna Afrika	Sasol South Africa Ltd	83,1
	Ves drug uvoz s poreklom iz Južne Afrike	83,1
Združene države Amerike	Dow Chemical Company	61,9
	Ves drug uvoz s poreklom iz ZDA	61,9

4. **ŠKODA**

4.1 **Opredelitev pojmov industrija Unije in proizvodnja Unije**

(338) Podobni izdelek so v obdobju preiskave v Uniji izdelovali štirje proizvajalci. Ti predstavljajo „industrijo Unije“ v smislu člena 4(1) osnovne uredbe.

(339) Celotna proizvodnja Unije je bila v obdobju preiskave določena na približno 490 000 ton. Komisija je to količino določila na podlagi preverjenih izpolnjenih vprašalnikov vzorčenih proizvajalcev in izpolnjenega vprašalnika, ki ga je predložila družba Dow Europe GmbH (v nadaljnjem besedilu: Dow Europe ali Dow). Vzorčeni proizvajalci Unije in družba Dow Europe so predstavljali celotno proizvodnjo podobnega izdelka v Uniji.

4.2 **Določitev zadevnega trga Unije**

(340) Da bi ugotovila, ali je industrija Unije utrpela škodo, ter da bi določila potrošnjo in različne gospodarske kazalnike, povezane s stanjem industrije Unije, je Komisija preučila, ali in v kakšni meri je treba pri analizi upoštevati nadaljnjo uporabo podobnega izdelka, ki ga proizvaja industrija Unije.

(341) Komisija je ugotovila, da je bil znaten del proizvodnje akrilnih estrov vzorčenih proizvajalcev Unije namenjen uporabi za lastne potrebe (približno 55 % v obravnavanem obdobju) proizvajalcev Unije ali njihovih povezanih družb za proizvodnjo akrilnih disperzij ali dodatkov nižje v verigi. Izdelek je bil pogosto preprosto prenesen (brez računa) in/ali po transfernih cenah dobavljen znotraj iste skupine družb (ki niso imele možnosti proste izbire dobavitelja) za nadaljnjo predelavo nižje v verigi.

(342) Za analizo škode je pomembno razlikovati med zaprtim in prostim trgom, saj izdelki, namenjeni uporabi za lastne potrebe, niso izpostavljeni neposredni konkurenci z uvozom. Nasprotno pa so izdelki za prodajo na prostem trgu neposredno izpostavljeni konkurenci z uvozom zadevnega izdelka.

(343) Da bi lahko Komisija čim celoviteje prikazala razmere v industriji Unije, je pridobila podatke za celotno dejavnost v zvezi z akrilnimi estri in preučila, ali je bila proizvodnja namenjena uporabi za lastne potrebe ali za prosti trg.

(344) Komisija je nekatere gospodarske kazalnike, ki se nanašajo na industrijo Unije, preverila na podlagi podatkov za prosti trg. Ti kazalniki so obseg prodaje in prodajne cene na trgu Unije, tržni delež, rast, obseg in cene izvoza, dobičkonosnost, donosnost naložb in denarni tok. Kjer je bilo to upravičeno, so se ugotovitve preiskave primerjale s podatki za zaprti trg, da bi se zagotovila celovitejša slika položaja industrije Unije.

(345) Drugi gospodarski kazalniki bi se lahko smiselno preučili le glede na celotno dejavnost, vključno za lastne potrebe industrije Unije. Ti so: proizvodnja, zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti, naložbe, zaloge, zaposlenost, produktivnost, plače in zmožnost zbiranja kapitala. Ti kazalniki so odvisni od celotne dejavnosti, ne glede na to, ali gre za proizvodnjo za lastne potrebe ali prodajo na prostem trgu.

(346) Ker se je potrošnja za lastne potrebe zmanjšala manj kot potrošnja na prostem trgu in je večino obravnavanega obdobja sledila enakemu vzorcu kot gibanje potrošnje na prostem trgu (delež potrošnje za lastne potrebe je v celotnem obravnavanem obdobju znašal 38–41 % skupne potrošnje Unije), je bila analiza zaprtega trga omejena, glavni poudarek pa je bil na razmerah na prostem trgu v Uniji,

4.3 **Potrošnja Unije**

(347) Komisija je potrošnjo Unije določila na podlagi preverjenih izpolnjenih vprašalnikov vzorčenih proizvajalcev Unije, izvoznika iz ZDA (v nadaljnjem besedilu: Dow US), izvoznika iz Južne Afrike (v nadaljnjem besedilu: Sasol), izpolnjenega makro vprašalnika družbe Dow Europe in podatkov Eurostata.

(348) Potrošnja Unije se je gibala na naslednji način:

Preglednica 2

Potrošnja Unije (v tonah)

	2022	2023	2024	Obdobje preiskave
Skupna potrošnja Unije	622 883	538 948	595 340	562 010
Indeks	*100*	*87*	*96*	*90*
Prosti trg	[340 056–415 623]	[299 113–365 582]	[331 484–405 146]	[299 316–365 831]
Indeks	*100*	*88*	*97*	*88*
Zaprti trg	[220 538–269 547]	[185 940–227 260]	[204 322–249 727]	[206 492–252 379]
Indeks	*100*	*84*	*93*	*94*

Vir: vzorčeni proizvajalci Unije, izpolnjeni makro vprašalnik družbe Dow Europe, Eurostat ter vprašalnika družb Sasol in Dow US.

(349) Potrošnja Unije (na prostem trgu in skupna potrošnja) je najvišjo raven dosegla na začetku obravnavanega obdobja. Veliko povpraševanje leta 2022 in znatno obnavljanje zalog materiala sta bila posledica predhodne krize zaradi COVID-19, ki je povzročila znatne motnje v dobavni verigi in omejila dobavo akrilnih estrov. Leta 2023 se je povpraševanje močno zmanjšalo zaradi visoke inflacije in zmanjšane gospodarske dejavnosti, kar je še posebej vplivalo na ključne sektorje proizvajalcev akrilnih estrov nižje v verigi, kot so gradbeništvo, proizvodnja lepil in premazov ter avtomobilska industrija. Leta 2024 so se makroekonomske razmere zaradi umirjanja inflacije in izboljšanja razpoloženja glede povpraševanja stabilizirale, kar je privedlo do začasnega okrevanja povpraševanja. Vendar se je povpraševanje v OP v primerjavi z letom 2024 znova zmanjšalo, saj so uporabniki med letom ponovno zmerno zmanjševali zaloge.

4.4 **Uvoz iz zadevnih držav**

4.4.1 *Kumulativna ocena učinkov uvoza iz zadevnih držav*

(350) Komisija je preučila, ali naj se uvoz akrilnih estrov s poreklom iz zadevnih držav oceni kumulativno v skladu s členom 3(4) osnovne uredbe.

(351) Stopnja dampinga, ugotovljena za uvoz iz vseh zadevnih držav, je bila višja od praga *de minimis* iz člena 9(3) osnovne uredbe. Obseg uvoza iz vsake od zadevnih držav ni bil zanemarljiv v smislu člena 5(7) osnovne uredbe. Tržni delež v obdobju preiskave je znašal [11–13] % za ZDA, [8–10] % za Kitajsko, [4–6] % za Južno Afriko in [4–6] % za Saudovo Arabijo.

(352) Konkurenčni pogoji med dampinškim uvozom iz zadevnih držav oziroma med dampinškim uvozom iz zadevnih držav in podobnim izdelkom so bili podobni. Natančneje, uvoženi akrilni estri so konkurirali med seboj in z akrilnimi estri, proizvedenimi v Uniji, saj so se na koncu prodali industrijskim uporabnikom. Poleg tega je bil celoten uvoz iz zadevnih držav medsebojno konkurenčen in konkurenčen proizvodnji Unije, saj se je izvajal po cenah, ki so temeljile na indeksih ICIS ([159]). Celoten uvoz je bil sestavljen iz akrilnih estrov z enakimi osnovnimi značilnostmi, kar pomeni, da so bili popolnoma zamenljivi. Akrilni estri se štejejo za osnovne izdelke, ki so primerljivi ne glede na poreklo. Poleg tega je uvoz iz vseh zadevnih držav v celotnem obravnavanem obdobju sledil precej podobnim cenovnim vzorcem.

(353) Tako so bila vsa merila iz člena 3(4) osnovne uredbe izpolnjena, uvoz iz vseh zadevnih držav pa je bil ocenjen kumulativno, da bi se določila škoda.

(354) Družba Dow je trdila, da Komisija uvoza iz ZDA ne bi smela obravnavati kumulativno z uvozom iz drugih zadevnih držav, zlasti Kitajske. Družba Dow je trdila, da je bil uvoz iz ZDA v Uniji stalno prisoten že pred obravnavanim obdobjem (za razliko od na primer kitajskega uvoza), da se je v obravnavanem obdobju zmanjšal in da je predstavljal majhen delež potrošnje Unije. Družba je tudi trdila, da za uvoz iz ZDA niso veljali podobni konkurenčni pogoji kot za uvoz iz Kitajske, saj so na cene na trgu EU vplivale izjemno nizke cene kitajskega uvoza akrilnih estrov.

(355) Poleg tega je družba Dow trdila, da se na prostem trgu Unije proda le omejena količina akrilnih estrov, uvoženih iz ZDA, večina uvoza pa je namenjena uporabi za lastne potrebe, pri čemer te količine za lastne potrebe ne konkurirajo prodaji na prostem trgu in ne izvajajo cenovnega pritiska na trg Unije.

(356) Kot je navedeno v uvodnih izjavah 351 do 352, so bili pogoji za kumulativno oceno uvoza iz ZDA izpolnjeni, zato je bil uvoz iz ZDA ocenjen skupaj z uvozom iz drugih zadevnih držav in v tem primeru zanj ni bila izvedena individualna ocena. Ob upoštevanju ugotovitev o podobnosti konkurenčnih pogojev te ugotovitve ni bilo mogoče ovreči niti s stalno prisotnostjo uvoza na trgu Unije že pred obravnavanim obdobjem niti z domnevnim gibanjem obsega ali cen uvoza v obravnavanem obdobju (pri čemer so cene uvoza v vsakem primeru sledile enakemu vzorcu gibanja kot cene uvoza iz drugih zadevnih držav).

([159]) Neodvisne obveščevalne službe za blago (ICIS) zagotavljajo strokovne informacije za trge kemikalij, energije, plina, ogljika in premoga.

(357) Kar zadeva naravo uvoza iz ZDA, ki vstopa v Unijo, se je za namene tega primera in za oceno makrokazalnikov ves uvoz iz ZDA obravnaval kot uvoz, ki se prodaja ali se lahko prodaja na prostem trgu. V zvezi s tem je Komisija ugotovila, da uvoz, ne glede na to, ali je namenjen uporabi za lastne potrebe ali ne, neposredno konkurira prodaji industrije Unije na prostem trgu in ji lahko povzroča škodo, saj vsak uvoz pomeni potencialno izgubljeno prodajo. Poleg tega so se v nasprotju s trditvami družbe Dow US njeni izvoženi izdelki na prostem trgu Unije prodajali v znatnih količinah ([15–25] kt). Glede na navedeno je bila trditev zavrnjena.

(358) Družba Gantrade Europe BV (v nadaljnjem besedilu: Gantrade), sodelujoči nepovezani uvoznik, je trdila, da pogoji za kumulativno oceno uvoza iz zadevnih držav v obravnavanem primeru niso bili izpolnjeni. Po njenih navedbah konkurenčni pogoji med zadevnimi državami niso bili primerljivi zaradi razlik v uporabi za lastne potrebe (velik del izvoza iz ZDA je namenjen uporabi za lastne potrebe), tarifni obravnavi (za uvoz iz Južne Afrike velja ničelna carinska stopnja, v nasprotju z uvozom iz Saudove Arabije, ZDA in Kitajske), trendih uvoza in proizvodnih metodah (južnoafriški proizvajalec pri proizvodnji akrilnih estrov uporablja kemijske postopke na osnovi premoga).

(359) Poleg tega je družba Sasol trdila, da se uvoz iz Južne Afrike zaradi različnih konkurenčnih pogojev ne bi smel kumulirati z uvozom iz drugih zadevnih držav. Natančneje, družba Sasol je trdila, da uvoz iz Južne Afrike ne konkurira Kitajski, Združenim državam in industriji Unije v celotnem obsegu vrst izdelkov, zajetih v preiskavi, saj je Južna Afrika v Unijo izvažala le eno vrsto akrilnih estrov (BA), ki poleg tega nima podobnih fizikalnih lastnosti in ni zamenljiva z drugo vrsto akrilnih estrov (2EHA). Poleg tega je družba navedla tudi, da je bil obseg uvoza iz Južne Afrike izrazito manjši v primerjavi z drugimi zadevnimi državami in da so južnoafriške cene sledile prevladujočim tržnim razmeram, namesto da bi določale cene.

(360) Nazadnje, po navedbah družbe Dow za uvoz iz ZDA niso veljali podobni konkurenčni pogoji, ker so uvozne cene iz ZDA sledile tržnim cenam, namesto da bi jih določale.

(361) V zvezi s trditvami družbe Gantrade je bilo ugotovljeno, da ves uvoz, ne glede na to, ali je namenjen uporabi za lastne potrebe ali ne, neposredno konkurira prosti prodaji industrije Unije in ji lahko povzroči škodo, saj vsak uvoz pomeni potencialno izgubljeno prodajo. Poleg tega razlike v proizvodnih metodah ali tarifni obravnavi določenega uvoza niso dejavniki, ki bi bistveno vplivali na ugotavljanje, ali so izpolnjeni pogoji za kumulativno oceno iz člena 3(4), točka (b). Namesto tega je poudarek na splošnih konkurenčnih pogojih glede oblikovanja cen, prodajnih kanalov, strank in zamenljivosti izdelkov, ki jih uvažajo in prodajajo proizvajalci Unije in proizvajalci izvozniki v drugih državah izvoznicah.

(362) Kar zadeva trditev družbe Sasol, tudi dejstvo, da je Južna Afrika uvažala samo eno vrsto akrilnih estrov, ni omajalo ugotovitev Komisije. Vrsta izdelka, ki jo je uvažala Južna Afrika (BA), je bila enaka vrsti izdelka, ki so jo na trgu Unije proizvajale in prodajale druge zadevne države ter industrija Unije. Zato je uvoz iz Južne Afrike konkuriral drugemu uvozu in industriji Unije. Dejstvo, da so kitajski izvozniki in izvozniki iz ZDA ter proizvajalci Unije prodajali dodatno vrsto akrilnih estrov, ne vpliva na ugotovitev Komisije glede kumulativne ocene uvoza iz Južne Afrike in drugega uvoza. Zato je bila trditev zavrnjena.

(363) Poleg tega je bil cenovni vzorec, ki so mu sledile vse zadevne države, enak, ne glede na gibanje obsega uvoza iz posameznih zadevnih držav. Natančneje, cene so se zniževale, pri čemer je bila v obravnavanem obdobju v vseh zadevnih državah opazna enaka dinamika gibanja cen (cene so leta 2022 dosegle najvišjo raven, nato pa so se leta 2023 močno znižale in ostale na nizki ravni vse do OP). Ugotovljeno je bilo tudi, da ni pomembno, ali je zadevna država na trgu določala cene ali jih sprejemala kot dane – pomembno je, da je uvoz iz vseh zadevnih držav potekal na istem trgu, da so zanj veljali enaki pogoji in da je navsezadnje konkuriral za iste stranke.

4.4.2 *Obseg in tržni delež uvoza iz zadevnih držav*

(364) V obravnavanem primeru imata Južna Afrika in ZDA vsaka le po enega znanega proizvajalca izvoznika (Sasol oziroma Dow US). V preiskavi so sodelovali izvozniki iz obeh držav. Zato je Komisija za zagotovitev najvišje možne ravni točnosti uporabljenih podatkov o uvozu kot podlago za obseg uvoza iz Južne Afrike in ZDA uporabila podatke o izvozu v obravnavanem obdobju, ki sta jih predložila oba proizvajalca izvoznika.

(365) Kar zadeva Kitajsko, je Komisija zaradi pomanjkanja podrobnejših statističnih podatkov za oceno obsega uvoza uporabila podatke Eurostata za oznako KN 2916 12 00 (carinska oznaka, pod katero je uvrščen zadevni izdelek, ki pa lahko vključuje tudi vrste estrov akrilne kisline, ki niso zadevni izdelek). V zvezi s tem so bili statistični podatki Eurostata o uvozu, uporabljeni za Kitajsko v OP, skladni tudi z izpolnjenimi vprašalniki za vzorčenje, ki so jih predložili sodelujoči kitajski izvozniki akrilnih estrov, s čimer je bila dodatno potrjena ustreznost metodologije, ki jo je uporabila Komisija.

(366) Kar zadeva Saudovo Arabijo, so bili zaradi nesodelovanja saudskega proizvajalca izvoznika in pomanjkanja podrobnejših statističnih podatkov prav tako uporabljeni podatki Eurostata za oznako KN 2916 12 00. Ugotovljeno je bilo, da je to v skladu z izpolnjenim vprašalnikom za vzorčenje, ki ga je predložil saudski proizvajalec izvoznik.

(367) Uvoz iz zadevnih držav v Unijo se je gibal na naslednji način:

Preglednica 3

Obseg uvoza in tržni delež na prostem trgu

	2022	2023	2024	Obdobje preiskave
Združene države (v tonah)	[40 543–49 552]	[50 935–62 254]	[44 328–54 179]	[35 141–42 950]
Indeks (2022 = 100 %)	*100*	*126*	*109*	*87*
Kitajska (v tonah)	51 994	33 298	45 483	29 772
Indeks (2022 = 100 %)	*100*	*64*	*87*	*57*
Južna Afrika (v tonah)	[6 939–8 572]	[12 898–15 933]	[13 043–16 113]	[13 600–16 800]
Indeks (2022 = 100 %)	*100*	*186*	*188*	*196*
Saudova Arabija (v tonah)	6 638	11 995	17 327	15 089
Indeks (2022 = 100 %)	*100*	*181*	*261*	*227*
Skupni uvoz iz zadevnih držav (v tonah)	[106 252–128 620]	[111 209–134 621]	[121 040–146 521]	[94 912–114 893]
Indeks (2022 = 100 %)	*100*	*105*	*114*	*89*
Tržni delež (v %)	30	35	35	30
Indeks	*100*	*119*	*117*	*101*

Vir: Eurostat ter vprašalnika družb Sasol in Dow US.

(368) V absolutnem smislu se je uvoz iz zadevnih držav v obravnavanem obdobju zmanjšal za manj kot 12 000 ton. Vendar je to zmanjšanje uvoza sovpadalo s skoraj štirikrat večjim zmanjšanjem povpraševanja v Uniji (več kot 45 000 ton). Skupni tržni delež uvoza iz zadevnih držav je zaradi dejavnega ustvarjanja zalog že leta 2022 dosegel visoke ravni in se postopoma povečal s 30 % leta 2022 na 35 % v letih 2023 in 2024. Čeprav se je tržni delež uvoza v obdobju preiskave zmanjšal, je ostal velik (30 %) in na ravneh, ugotovljenih na začetku obravnavanega obdobja.

(369) Družba Gantrade je trdila, da bi bilo treba za objektivno analizo preučiti trende uvoza pred letom 2022, da bi se podatki o uvozu v obravnavanem obdobju lahko pravilno umestili v širši kontekst. Po navedbah družbe je bil uvoz iz zadevnih držav v Uniji prisoten že pred obravnavanim obdobjem in je dosegel vrhunec leta 2021, ko je zapolnil vrzel v dobavi, nastalo zaradi zmanjšanega uvoza iz Tajvana in Južne Koreje. Po mnenju družbe se je uvoz po letu 2022 na splošno zmanjševal v skladu z upadanjem povpraševanja, hkrati pa so se začele naravno zniževati tudi uvozne cene.

(370) Uvodoma je treba navesti, da bi moralo biti obravnavano obdobje dovolj dolgo, da lahko Komisija ustrezno oceni vse pomembne gospodarske dejavnike in indekse, ki vplivajo na stanje industrije Unije. V obravnavanem primeru je Komisija v skladu s svojo običajno prakso za preučitev makro- in mikroekonomskih trendov in kazalnikov izbrala obdobje treh celih let ter obdobje preiskave. Ugotovljeno je bilo tudi, da ocena škode, ki jo je izvedla Komisija, ne vključuje le pogojev na začetku in koncu obravnavanega obdobja, ampak dinamično oceno gospodarskih dejavnikov v obravnavanem obdobju. Vsekakor bi tudi v primeru, če bi se za namene analize škode upoštevalo leto 2021, relativni pomen uvoza v obdobju od leta 2022 do OP ostal velik, delež uvoza iz zadevnih držav pa bi v OP še vedno znašal 30 %. Poleg tega je pomembno, da je dampinški uvoz po vztrajno nizkih cenah povzročil močno znižanje cen na trgu Unije, pri čemer se je razlika med stroški proizvajalcev Unije in njihovimi prihodki v obdobju od leta 2023 do OP povečevala. Zato se zaradi podaljšanja obravnavanega obdobja ugotovitev o škodi iz te uredbe ne bi razveljavila ali kako drugače spremenila. Trditev družbe Gantrade je bila zato zavrnjena.

4.5 **Cene uvoza iz zadevnih držav, nelojalno nižanje prodajnih cen in oviranje dviga/padec cen**

(371) Komisija je uvozne cene določila na enaki podlagi kot obseg uvoza.

(372) Nelojalno nižanje prodajnih cen uvoza je bilo ugotovljeno na podlagi preverjenih izpolnjenih vprašalnikov (vzorčenih) proizvajalcev izvoznikov za uvoz iz Kitajske, ZDA in Južne Afrike ter na podlagi cen Eurostata za Saudovo Arabijo.

(373) Tehtana povprečna cena uvoza iz zadevnih držav v Unijo se je gibala na naslednji način:

Preglednica 4

Uvozne cene (v EUR/tono)

	2022	2023	2024	Obdobje preiskave
Združene države	[1 982–2 423]	[1 250–1 527]	[1 230–1 504]	[1 192–1 457]
Indeks (2022 = 100 %)	*100*	*63*	*62*	*60*
Kitajska	2 649	1 603	1 613	1 549
Indeks (2022 = 100 %)	*100*	*61*	*61*	*58*
Južna Afrika	[1 686–2 820]	[1 152–1 423]	[1 039–1 283]	[927–1 145]
Indeks (2022 = 100 %)	*100*	*68*	*62*	*55*

	2022	2023	2024	Obdobje preiskave
Saudova Arabija	2 089	1 243	1 326	1 147
Indeks (2022 = 100 %)	*100*	*60*	*63*	*55*
Uvozne cene: zadevne države skupaj	[2 077–2 554]	[1 244–1 530]	[1 245–1 532]	[1 154–1 420]
Indeks (2022 = 100 %)	*100*	*60*	*60*	*56*

Vir: Eurostat ter vprašalnika družb Sasol in Dow US.

(374) V obravnavanem obdobju se je povprečna cena na enoto dampinškega uvoza iz zadevnih držav znižala za 44 %, kar kaže na jasen trend zniževanja leta 2023, pri čemer se je nizka raven cen ohranila do konca obravnavanega obdobja.

(375) Komisija je nelojalno nižanje prodajnih cen v obdobju preiskave za Kitajsko, ZDA in Južno Afriko določila s primerjavo:

(a) tehtanih povprečnih prodajnih cen vzorčenih proizvajalcev Unije za posamezno vrsto izdelka, zaračunanih nepovezanim strankam na trgu Unije in prilagojenih na raven cene franko tovarna, ter

(b) ustreznih tehtanih povprečnih cen za posamezno vrsto uvoženega izdelka vzorčenih sodelujočih proizvajalcev iz zadevne države, zaračunanih prvi neodvisni stranki na trgu Unije, ki so določene na podlagi CIF (stroški, zavarovanje in prevoznina), z ustreznimi prilagoditvami za carino in stroške, nastale po uvozu.

(376) Nelojalno nižanje prodajnih cen v obdobju preiskave za Saudovo Arabijo je bilo določeno na podlagi

(a) tehtanih povprečnih prodajnih cen akrilnih estrov vzorčenih proizvajalcev Unije, zaračunanih nepovezanim strankam na trgu Unije in prilagojenih na raven cene franko tovarna, ter

(b) cene CIF, določene na podlagi podatkov Eurostata, z ustreznimi prilagoditvami za carine in stroške, nastale po uvozu.

(377) Primerjava cen je bila izvedena za vsako posamezno vrsto za transakcije na isti ravni trgovanja in po morebitni ustrezni prilagoditvi ter odbitku rabatov in popustov. Rezultat primerjave je bil izražen kot odstotek teoretičnih prihodkov od prodaje vzorčenih proizvajalcev Unije v obdobju preiskave.

(378) Primerjava je pokazala, da je tehtana povprečna stopnja nelojalnega nižanja prodajnih cen zadevnih držav na trgu Unije znašala 14,5 %. Nelojalno nižanje prodajnih cen je bilo ugotovljeno tudi za vsako posamezno zadevno državo, pri čemer so bile cene uvoza iz Kitajske za [10–15] %, iz ZDA za [20–25] %, iz Južne Afrike za [11–16] % in iz Saudove Arabije za [7–10] % nižje od cen industrije Unije ([160]). V vsakem primeru je Komisija ne glede na ugotovitve o nelojalnem nižanju prodajnih cen ugotovila, da je dampinški uvoz povzročil znatno znižanje cen (kot se je odražalo v stopnjah nelojalnega nižanja ciljnih cen) v obdobju preiskave, ko je industrija Unije akrilne estre prodajala pod svojimi proizvodnimi stroški.

(379) Komisija je analizirala tudi prodajne cene in stroške industrije Unije (kot je prikazano v preglednici 8), skupaj z njeno dobičkonosnostjo (preglednica 11) ter uvoznimi cenami in količinami kumuliranega uvoza (preglednici 3 in 4). Jasno je bilo, da je v obdobju od leta 2023 do obdobja preiskave na trgu Unije prišlo do zelo občutnega znižanja cen. Leta 2022 so se visoki stroški industrije Unije prenesli na stranke, vendar v obdobju od leta 2023 do OP stroškov ni bilo več mogoče pokriti zaradi cenovnega pritiska velikih količin dampinškega uvoza po nizkih in padajočih cenah.

([160]) Opozoriti je treba, da je bil za Saudovo Arabijo uporabljen člen 18 osnovne uredbe, zato so statistični podatki Eurostata o uvozu uporabljeni kot podlaga za izračun nelojalnega nižanja prodajnih cen v zvezi s Saudovo Arabijo.

4.6 **Gospodarski položaj industrije Unije**

4.6.1 *Splošne opombe*

(380) V skladu s členom 3(5) osnovne uredbe je preiskava učinka dampinškega uvoza na industrijo Unije vključevala oceno vseh ekonomskih kazalnikov, ki so vplivali na stanje industrije Unije v obravnavanem obdobju.

(381) Kot je navedeno v uvodni izjavi 27, je bilo vzorčenje uporabljeno za ugotavljanje morebitne škode, ki jo je utrpela industrija Unije.

(382) Komisija je za določitev škode razlikovala med makro- in mikroekonomskimi kazalniki škode. Makroekonomske kazalnike je ocenila na podlagi podatkov iz izpolnjenih vprašalnikov vzorčenih proizvajalcev Unije in izpolnjenega makro vprašalnika, ki ga je predložila družba Dow Europe. Podatki so se nanašali na vse proizvajalce Unije. Komisija je mikroekonomske kazalnike ocenila na podlagi podatkov iz izpolnjenih vprašalnikov vzorčenih proizvajalcev Unije. Podatki so se nanašali na vzorčene proizvajalce Unije. Za oba sklopa podatkov je bilo ugotovljeno, da sta reprezentativna za gospodarski položaj industrije Unije.

(383) Makroekonomski kazalniki so proizvodnja, proizvodna zmogljivost, izkoriščenost zmogljivosti, obseg prodaje, tržni delež, rast, zaposlenost, produktivnost, višina stopnje dampinga in okrevanje od preteklega dampinga.

(384) Mikroekonomski kazalniki so povprečne cene na enoto, stroški na enoto, stroški dela, zaloge, dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala.

4.6.2 *Makroekonomski kazalniki*

4.6.2.1 Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

(385) Celotna proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti Unije so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 5

Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

	2022	2023	2024	Obdobje preiskave
Proizvodnja (v tonah)	511 411	433 211	510 182	492 951
Indeks	*100*	*85*	*100*	*96*
Proizvodna zmogljivost (v tonah)	723 781	723 781	723 781	723 781
Indeks	*100*	*100*	*100*	*100*
Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	71	60	70	68
Indeks	*100*	*85*	*100*	*96*

Vir: izpolnjeni makro vprašalnik družbe Dow Europe, vzorčeni proizvajalci Unije.

(386) Proizvodnja podobnega izdelka v Uniji je kazala neenotno sliko. Čeprav se je leta 2023 znatno zmanjšala, se je leta 2024 vrnila na ravni iz leta 2022, nato pa se je v OP zmanjšala za 4 %. Za leto 2023 je značilna upočasnitev na podrejenih trgih v primerjavi z obnavljanjem zalog leta 2022, kar je povzročilo šibko povpraševanje po akrilnih monomerih. Leta 2024 je prišlo do začasne stabilizacije trga, ki pa sta ji leta 2025 sledila pomanjkanje strukturnega povpraševanja in ponovno zmanjševanje zalog pri uporabnikih.

(387) Proizvodna zmogljivost je v obravnavanem obdobju ostala stabilna pri približno 724 000 tonah.

(388) Zato je izkoriščenost zmogljivosti sledila zelo podobnim trendom kot obseg proizvodnje: najprej se je leta 2023 zmanjšala na 60 %, nato pa se je v letu 2024 in OP ponovno povečala skoraj na ravni iz leta 2022. Zato je bila izkoriščenost zmogljivosti v celotnem obravnavanem obdobju razmeroma stabilna, saj se je zmanjšala za 3 odstotne točke, in sicer z 71 % leta 2022 na 68 % v OP.

(389) Na splošno so proizvajalci Unije, kot je navedeno v uvodnih izjavah 390 in 414 spodaj, dajali prednost večjemu obsegu prodaje pred maržami, da bi povečali izkoriščenost obratov, kar je v letu 2024 in OP v primerjavi z letom 2023 neposredno prispevalo k višjim ravnem proizvodnje in višji stopnji poslovanja.

4.6.2.2 Obseg prodaje in tržni delež

(390) Obseg prodaje in tržni delež industrije Unije sta se v obravnavanem obdobju gibala na naslednji način:

Preglednica 6

Obseg prodaje in tržni delež na prostem trgu

	2022	2023	2024	Obdobje preiskave
Celotna prodaja na prostem trgu v Uniji (v tonah)	[167 446–204 657]	[148 835–181 909]	[189 465–231 568]	[184 871–225 954]
Indeks	*100*	*89*	*113*	*110*
Uporaba za lastne potrebe po proizvajalcih Unije (v tonah)	[220 538–269 547]	[185 940–227 260]	[204 322–249 727]	[206 492–252 379]
Indeks	*100*	*84*	*93*	*94*
Celotna prodaja na prostem trgu v Uniji + uporaba za lastne potrebe po proizvajalcih Unije (v tonah)	[387 985–474 204]	[334 775–409 169]	[393 787–481 295]	[391 364–478 334]
Indeks	*100*	*86*	*101*	*101*
Tržni delež industrije Unije na prostem trgu (v %)	49	50	57	62

Vir: izpolnjeni makro vprašalnik družbe Dow Europe, vzorčeni proizvajalci Unije.

(391) Kar zadeva obseg prodaje proizvajalcev Unije na prostem trgu, so v obravnavanem obstajale znatne razlike. Obseg prodaje se je leta 2023 zmanjšal zaradi izrazite upočasnitve dejavnosti na vseh ključnih končnih trgih (premazi, lepila, gradbeništvo in čiščenje vode) ter zmanjševanja zalog v celotni vrednostni verigi, nato se je leta 2024 začasno povečal, vendar se je njegova rast leta 2025 zaradi nadaljnjega zmanjševanja povpraševanja upočasnila. Tržni delež proizvajalcev Unije pri prodaji na prostem trgu se je postopoma povečal z 49 % na 62 %.

(392) Takšno ravnanje proizvajalcev Unije na trgu odraža obrambno strategijo ohranjanja obsega prodaje, s katero si je industrija Unije prizadevala ohraniti ustrezen obseg prodaje na trgu, čeprav na račun negativne dobičkonosnosti.

(393) Pri uporabi za lastne potrebe je v obravnavanem obdobju mogoče opaziti podobne trende kot na prostem trgu. Uporaba za lastne potrebe se je leta 2023 močno zmanjšala, nato pa se je v obdobju od leta 2024 do obdobja preiskave povečala in ostala stabilna, čeprav na nižjih ravneh kot leta 2022. Prodaja industrije Unije na prostem trgu je leta 2022 predstavljala približno 43 % njene skupne prodaje/uporabe v Uniji, ta delež pa se je v OP povečal na približno 47 %.

4.6.2.3 Rast

(394) Potrošnja na prostem trgu v Uniji in skupna potrošnja v Uniji (vključno z uporabo za lastne potrebe v Uniji) sta se v obravnavanem obdobju zmanjšali za 12 % oziroma 10 %, obseg prodaje industrije Unije na prostem trgu Unije pa se je v istem obdobju povečal za 10 %.

(395) Potrošnja Unije (na prostem trgu in skupna potrošnja) je najvišje ravni dosegla na začetku obravnavanega obdobja zaradi posledic pandemije COVID-19 in obnavljanja zalog materiala.

(396) Povpraševanje se je nato leta 2023 zmanjšalo, in čeprav je potrošnja leta 2024 kazala znake okrevanja, se je v obdobju preiskave ponovno zmanjšala. Tudi prodaja proizvajalcev Unije se je leta 2023 v primerjavi z začetkom obravnavanega obdobja zmanjšala, vendar v manjšem obsegu (za 11 %), nato pa se je zaradi izvajanja strategije ohranjanja obsega prodaje v obdobju od leta 2024 do OP povečala nad ravni iz leta 2022. Namen tega je bil ohraniti ustrezno prisotnost na trgu Unije in obvladati konkurenčni pritisk dampinškega uvoza iz zadevnih držav, ki je še naprej prihajal v Unijo v znatnih količinah in po nizkih cenah.

(397) Čeprav je industrija Unije povečala tržni delež na vse manjšem trgu, je tak pristop odražal obrambno strategijo namernega ohranjanja obsega prodaje, ki se je izvajala kot odziv na pritisk dampinškega uvoza na cene in obseg prodaje.

4.6.2.4 Zaposlenost in produktivnost

(398) Zaposlenost in produktivnost sta se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 7

Zaposlenost in produktivnost

	2022	2023	2024	Obdobje preiskave
Število zaposlenih	324	332	347	346
Indeks	*100*	*102*	*107*	*107*
Produktivnost (v enotah/zaposlenega)	1 576	1 306	1 468	1 424
Indeks	*100*	*83*	*93*	*90*

Vir: izpolnjeni makro vprašalnik družbe Dow Europe, vzorčeni proizvajalci Unije.

(399) Število zaposlenih se je v obravnavanem obdobju nekoliko povečalo, in sicer za 7 %. Povečanje števila zaposlenih je mogoče pripisati predvsem 15-odstotnemu povečanju ravni proizvodnje leta 2024 v primerjavi z letom 2023 in zadržanju osebja v OP kljub zmanjšanju proizvodnje v tem obdobju.

(400) Produktivnost na zaposlenega se je leta 2023 zmanjšala. Stanje se je nato leta 2024 izboljšalo, med obdobjem preiskave pa se je ponovno rahlo poslabšalo. Nižja produktivnost v obdobju od leta 2023 do obdobja preiskave je bila posledica kombinacije zmernega povečevanja števila zaposlenih in nihanja obsega proizvodnje v istem obdobju. Na splošno se je produktivnost v tonah na zaposlenega v obravnavanem obdobju zmanjšala za 10 %.

4.6.2.5 Višina stopnje dampinga in okrevanje od preteklega dampinga

(401) Vse stopnje dampinga so bile znatno višje od stopnje de minimis. Učinek višine dejanskih stopenj dampinga na industrijo Unije glede na obseg in cene uvoza iz zadevnih držav je bil znaten.

(402) To je prva protidampinška preiskava zadevnega izdelka. Zato ni bilo na voljo nobenih podatkov za oceno učinkov morebitnega preteklega dampinga.

4.6.2.6 Pripombe strani

(403) Več strani, in sicer družbe Pinghu Petro, Sasol, Gantrade in Organik, je trdilo, da industrija Unije ni utrpela znatne škode v skladu s členom 3(5) osnovne uredbe, saj so številni ključni gospodarski kazalniki (kot so prodaja, tržni delež in proizvodnja) za industrijo Unije v obravnavanem obdobju kazali pozitivno gibanje. Družba Pinghu Petro je v zvezi s tem tudi navedla, da je Komisija v svoji prejšnji praksi ugotovila neobstoj škode v primerih, ko je večina kazalnikov proti koncu obravnavanega obdobja kazala pozitivno gibanje.

(404) Prvič, Komisija je navedla, da ocena v vsaki preiskavi temelji na dejstvih in okoliščinah zadevne preiskave. Poleg tega je treba zakonitost uredb o uvedbi protidampinških ukrepov presojati glede na pravna pravila in ne na podlagi domnevnih prejšnjih odločitev Komisije.

(405) Drugič, v skladu s členom 3(5) osnovne uredbe je za oceno škode potrebna celovita ocena vseh pomembnih gospodarskih dejavnikov in pokazateljev, ki vplivajo na stanje industrije. Ocena vključuje celostno presojo makro- in mikroekonomskih dejavnikov, pri čemer eden ali več teh dejavnikov, obravnavanih ločeno, ni nujno odločilnih za končni rezultat ocene. V zvezi s tem za ugotovitev znatne škode ni nujno, da vsi ustrezni gospodarski kazalniki izkazujejo negativni trend, kar velja tudi v obravnavanem primeru iz uvodne izjave 428. Zato je bilo treba trditve strani zavrniti.

4.6.3 *Mikroekonomski kazalniki*

4.6.3.1 Cene in dejavniki, ki vplivajo nanje

(406) Tehtane povprečne prodajne cene vzorčenih proizvajalcev Unije na enoto za nepovezane stranke v Uniji so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 8

Prodajne cene in proizvodni stroški v Uniji

	2022	2023	2024	Obdobje preiskave
Povprečna prodajna cena na enoto, zaračunana nepovezanim strankam v Uniji (v EUR/tono)	2 184	1 502	1 378	1 226
Indeks	*100*	*69*	*63*	*56*
Proizvodni stroški na enoto (v EUR/tono)	1 923	1 597	1 423	1 419
Indeks	*100*	*83*	*74*	*74*

Vir: vzorčeni proizvajalci Unije.

(407) Povprečna prodajna cena na enoto v Uniji se je v obravnavanem obdobju stalno zniževala, pri čemer je bilo največje znižanje zabeleženo med letoma 2022 in 2023. Povečanje povpraševanja leta 2022 po krizi zaradi COVID-19 je privedlo do cen, ki so presegale proizvodne stroške. Vendar se ta trend ni ohranil in razmere so se v obdobju od leta 2023 do OP poslabšale.

(408) Proizvodni stroški so se po letu 2022 znižali, ko se je energetska kriza umirila in se je cena glavne surovine, propilena, znižala, vendar se je prodajna cena, kot je prikazano v preglednici 8, znižala še bolj izrazito. Na splošno so se v obravnavanem obdobju proizvodni stroški znižali za 26 %, povprečna prodajna cena pa se je znižala za precej več, in sicer za 44 %. Zato so vzorčeni proizvajalci Unije v obdobju preiskave poslovali s precejšnjo izgubo.

(409) Ta velika razlika med proizvodnimi stroški in prodajnimi cenami proizvajalcev Unije ponazarja znižanje cen proizvajalcev Unije na raven blizu cen dampinškega uvoza.

4.6.3.2 Stroški dela

(410) Povprečni stroški dela vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 9

Povprečni stroški dela na zaposlenega (v EUR)

	2022	2023	2024	Obdobje preiskave
Povprečni stroški dela na zaposlenega	73 714	72 499	72 619	79 024
Indeks	*100*	*98*	*99*	*107*

Vir: vzorčeni proizvajalci Unije.

(411) Povprečni stroški dela na zaposlenega so se v OP v primerjavi z začetkom obravnavanega obdobja zvišali za 7 %. Komisija je menila, da gibanje povprečnih stroškov dela v tem primeru nikakor ne bi vplivalo na oceno škode.

4.6.3.3 Zaloge

(412) Ravni zalog vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 10

Zaloge

	2022	2023	2024	Obdobje preiskave
Končne zaloge (v tonah)	16 414	10 976	21 691	11 695
Indeks	*100*	*67*	*132*	*71*
Končne zaloge kot delež proizvodnje (v %)	4	3	5	3
Indeks	*100*	*79*	*130*	*74*

Vir: vzorčeni proizvajalci Unije.

(413) Končne zaloge ob koncu leta so kot delež proizvodnje v obravnavanem obdobju nihale med 3 % in 5 %. Glede na ta omejeni delež končnih zalog v celotni proizvodnji Komisija meni, da gibanje končnih zalog v tem primeru nikakor ne bi vplivalo na oceno škode.

4.6.3.4 Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala

(414) Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 11

Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb

	2022	2023	2024	Obdobje preiskave
Dobičkonosnost prodaje v Uniji nepovezanim strankam (v % prihodka od prodaje)	12	– 6	– 0,3	– 13
Indeks	*100*	*– 48*	*– 2*	*– 109*
Denarni tok (v EUR)	71 703 238	– 2 035 479	– 9 671 512	– 25 433 931
Indeks	*100*	*– 3*	*– 13*	*– 35*
Naložbe (v EUR)	9 362 829	13 834 857	23 949 636	30 189 019
Indeks	*100*	*148*	*256*	*322*
Donosnost naložb (v %)	76	– 29	– 5	– 67
Indeks	*100*	*– 38*	*– 6*	*– 88*

Vir: viri informacij.

(415) Komisija je dobičkonosnost vzorčenih proizvajalcev Unije določila tako, da je neto dobiček pred obdavčitvijo pri prodaji podobnega izdelka nepovezanim strankam v Uniji izrazila kot delež prihodkov od prodaje tega izdelka.

(416) Dobičkonosnost je leta 2022 kljub nastajajoči energetski krizi dosegla izjemne ravni, saj se je v razmerah po krizi zaradi COVID-19 povečalo povpraševanje po izdelkih, ki vsebujejo akrilne estre, zaloge materiala pa so se obnovile. Vendar so od leta 2023, zlasti pa v obdobju preiskave, razmere za proizvajalce Unije postale nevzdržne, saj so morali zaradi dampinškega uvoza iz zadevnih držav, ki je ves čas ostajal na visoki ravni, zniževati prodajne cene, da bi na trgu, ki se je krčil, uresničevali svojo obrambno strategijo ohranjanja obsega prodaje.

(417) To je od leta 2023 privedlo do poslovanja z izgubo, ki je v obdobju preiskave dosegla visoko raven, in sicer 13 %.

(418) Neto denarni tok pomeni zmožnost proizvajalcev Unije, da sami financirajo svoje dejavnosti. Analiza neto denarnega toka kaže trend upadanja od leta 2022 z znatnim upadom leta 2023, ko je bil denarni tok v obravnavanem obdobju prvič negativen.

(419) Naložbe so se v obravnavanem obdobju postopoma povečevale in v OP presegle 30 milijonov EUR. Izvedene naložbe so vključevale redne naložbe v vzdrževanje (kot so zamenjava reakcijskih katalizatorjev ali letna vzdrževalna dela na napravah zaradi skladnosti z varnostnimi in okoljskimi predpisi) ter naložbe za izboljšanje energijske učinkovitosti in razogljičenje industrije akrilnih monomerov ([161]). Zlasti zadnjenavedena kategorija naložb je bila namenjena izboljšanju konkurenčnosti proizvajalcev Unije in je izražala njihovo zavezanost ohranitvi industrije akrilnih estrov v Uniji.

(420) Donosnost naložb je izražena kot dobiček v odstotkih neto knjigovodske vrednosti naložb. Glede na opisani razvoj je ta kazalnik od leta 2023 do konca obravnavanega obdobja izkazoval negativne vrednosti, saj se je z zdravih +76 % leta 2022 znižal na –67 % v obdobju preiskave.

(421) Če se bo gospodarska uspešnost vzorčenih proizvajalcev Unije še naprej slabšala, bo to močno negativno vplivalo na njihovo zmožnost za zbiranje kapitala.

(422) Po mnenju družbe Sasol je mogoče dobičkonosnost kemijske industrije smiselno oceniti le (i) na ravni povezanih vrednostnih verig, ki vključujejo več izdelkov, in ne na ravni posameznih izdelkov, ter (ii) v celotnem naložbenem ciklu, ki traja približno od pet do deset let, in ne na podlagi kratkoročnih nihanj.

(423) Prvič, gospodarski trendi, vključno z dobičkonosnostjo, so bili ocenjeni v dovolj dolgem štiriletnem obravnavanem obdobju, kar zagotavlja celovit pregled stanja industrije Unije v tem daljšem obdobju. Vsekakor pa podaljšanje obravnavanega obdobja na več kot štiri leta ne bi omajalo sklepov, sprejetih v tem primeru (glej tudi uvodno izjavo 370). Drugič, pomembno je, da je ta preiskava omejena izključno na akrilne estre in ne zajema širše skupine izdelkov, temveč le izdelke, opredeljene v obvestilu o začetku. Čeprav so premisleki družbe Sasol lahko pomembni s poslovnega in strateškega vidika, so meje te preiskave določene z osnovno uredbo in obvestilom o začetku ter jih ni mogoče samovoljno preseči. Ocenjevanje dobičkonosnosti za širšo skupino izdelkov bi lahko bistveno vplivalo na analizo in privedlo do izkrivljenih ugotovitev v zvezi z izdelkom v preiskavi. Trditev družbe Sasol je bila zato zavrnjena.

4.7 **Sklep o škodi**

(424) Čeprav se je absolutni obseg uvoza iz zadevnih držav v obravnavanem obdobju zmanjšal za manj kot 12 kt, se je povpraševanje v Uniji zmanjšalo še izraziteje (za 45 kt), zato je relativni pomen uvoza ostal velik, delež uvoza iz zadevnih držav pa je v OP ostal pri 30 % (na enaki ravni kot na začetku obravnavanega obdobja). Poleg tega je pomembno, da je dampinški uvoz po stalno nizkih cenah povzročil močno znižanje cen na trgu Unije, pri čemer se je razlika med stroški proizvajalcev Unije in njihovimi prihodki v obdobju od leta 2023 do OP povečala. Zaradi tega cenovnega pritiska, ki se je stopnjeval zaradi stalno velikih količin uvoženih akrilnih estrov na trgu, ki se je krčil, je industrija Unije od leta 2023 poslovala z izgubo.

(425) Za trg akrilnih estrov so značilni visoki fiksni stroški, zato je za doseganje dobičkonosnosti potrebna visoka stopnja izkoriščenosti zmogljivosti. Zlasti glede na trend zniževanja cen energije od leta 2023 bi bilo mogoče pričakovati, da bo industrija Unije kljub rahlemu krčenju trga ohranila stabilne ravni proizvodnje in prodaje ter tako omogočila porazdelitev fiksnih stroškov na večjo količino proizvedenih izdelkov in ohranitev dobičkonosnosti. Vendar so cene dampinškega uvoza po letu 2022 začele strmo padati, zaradi česar je bila industrija Unije prisiljena znižati svoje cene, hkrati pa je poskušala ohraniti razumno izkoriščenost zmogljivosti obratov in nadzor nad svojimi fiksnimi stroški. Čeprav je ta pristop industriji Unije omogočil povečanje tržnega deleža (predvsem na račun uvoza iz drugih tretjih držav, za katerega ni bilo ugotovljeno, da je dampinški), je hkrati povsem izničil njeno dobičkonosnost.

(426) Makroekonomski kazalniki, kot so proizvodnja v Uniji, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti, so ostali večinoma stabilni, zaposlenost pa se je v obravnavanem obdobju zmerno povečala (povečanje števila zaposlenih za 7 %), medtem ko je proizvajalcem Unije uspelo povečati obseg prodaje na trgu Unije in tržni delež. Poleg tega so se izdatki za naložbe še naprej povečevali. Ti pozitivni trendi ponazarjajo prizadevanja industrije akrilnih estrov v Uniji za ublažitev škodljivih učinkov škodljivega dampinga.

([161]) Glej https://www.arkema.com/global/en/media/newslist/news/global/innovation/2025/20250318-carat-project-on-carling-site/ (zadnji dostop 25. avgusta 2026); https://www.arkema.com/global/en/media/newslist/news/global/investorrelations/2023/20230927-arkema-will-decarbonize-acrylics-carling/ (zadnji dostop 25. avgusta 2026).

(427) Vendar se ta gibanja niso odrazila v izboljšani dobičkonosnosti, saj je bila industrija Unije zaradi obsežnega dampinškega uvoza prisiljena znižati prodajno ceno precej pod stroške, da bi ohranila ustrezno prisotnost na trgu Unije. Po pozitivni dobičkonosnosti, močnem denarnem toku in visoki donosnosti naložb leta 2022 se je finančna uspešnost sektorja od leta 2023 močno poslabšala. Prodajne cene so se v obravnavanem obdobju znižale za 44 %, proizvodni stroški na enoto pa za precej manj (–26 %). Denarni tok in donosnost naložb sta postala negativna, neto dobičkonosnost prodaje nepovezanim strankam pa se je močno zmanjšala, in sicer z +12 % leta 2022 na –13 % v OP.

(428) Na splošno sta stalno velik delež uvoza iz zadevnih držav in izrazit cenovni pritisk, ki se je okrepil zaradi krčenja trga, ustvarila okolje zniževanja cen, zaradi katerega so bili proizvajalci Unije prisiljeni prodajati po cenah, nižjih od stroškov, in so zato poslovali z izgubo. Čeprav so kazalniki, kot so proizvodnja, izkoriščenost zmogljivosti, obseg prodaje, tržni delež in naložbe, izkazovali rahlo pozitivno gibanje, to ni moglo izravnati izrazitega znižanja cen in zmanjšanja dobičkonosnosti zaradi dampinškega uvoza. Skupni učinek zmanjšanja dobičkonosnosti, negativnega denarnega toka, slabšanja donosnosti naložb in zmanjšane produktivnosti bo (če se bo nadaljeval) močno omejil zmožnost industrije Unije za zbiranje kapitala in financiranje nadaljnjih naložb ter s tem ogrozil vse možnosti za okrevanje ali rast.

(429) Ob upoštevanju navedenega je Komisija v tej fazi sklenila, da je industrija Unije utrpela znatno škodo v smislu člena 3(5) osnovne uredbe.

5. **VZROČNA ZVEZA**

(430) Komisija je v skladu s členom 3(6) osnovne uredbe preučila, ali je dampinški uvoz iz zadevnih držav povzročil znatno škodo industriji Unije. V skladu s členom 3(7) osnovne uredbe je preučila tudi, ali bi lahko industriji Unije hkrati povzročali škodo tudi drugi znani dejavniki. Zagotovila je, da morebitna škoda zaradi drugih dejavnikov in ne zaradi dampinškega uvoza iz zadevnih držav ni bila pripisana dampinškemu uvozu. Ti kazalniki so uvoz iz drugih tretjih držav, izvozna učinkovitost proizvajalcev Unije, učinki cen surovin in višjih proizvodnih stroškov, zmanjšanje potrošnje v Uniji, domnevna strukturna presežna zmogljivost in povečanje naložb.

5.1 **Učinki dampinškega uvoza**

(431) Količine uvoza iz zadevnih držav so se v obravnavanem obdobju zmanjšale za 11,9 kt. Vendar je to zmanjšanje uvoza sovpadalo s skoraj štirikrat večjim upadom povpraševanja v Uniji. Poleg tega je bil skupni tržni delež uvoza iz zadevnih držav v celotnem obravnavanem obdobju vseskozi velik in je znašal najmanj 30 %.

(432) Kar zadeva učinke na cene za industrijo Unije, so posledice pandemije COVID-19, povezane z izrednim porastom povpraševanja po izdelkih, ki vsebujejo akrilne estre, proizvajalcem Unije pomagale, da so se leta 2022 (na začetku obravnavanega obdobja) zoperstavili škodljivim učinkom dampinškega uvoza. Vendar so učinki dampinškega uvoza na cene od leta 2023 postali izrazitejši, saj je ta uvoz na trgu, ki se je krčil, povzročal pritisk na cene industrije Unije. Čeprav so proizvajalci Unije leta 2022 poslovali z dobičkom, je pritisk zaradi stalno velikega obsega uvoza po dampinških cenah v obdobju, ki je sledilo, za industrijo Unije postal nevzdržen. Od leta 2023 industrija Unije svojih prodajnih cen ni mogla več prilagajati proizvodnim stroškov (čeprav so se ti zniževali), da bi lahko stroške surovin prenesla na kupce.

(433) Dampinške uvozne cene so dejansko postale referenčne cene na trgu, kar je neposredno prispevalo k vztrajnim izgubam proizvajalcev Unije, čeprav so ti ohranili proizvodne zmogljivosti in prisotnost na trgu Unije. Industrija Unije je namreč leta 2022 še poslovala z dobičkom, v preostalem delu obravnavanega obdobja pa z izgubo, pri čemer so bile razmere še posebej skrb vzbujajoče v obdobju preiskave (izguba v višini 13 %).

(434) Zato je uvoz po nizkih cenah iz zadevnih držav v znatni meri pritiskal na nižanje cen industrije Unije v smislu člena 3(3) osnovne uredbe.

(435) Ob upoštevanju navedenega je Komisija v smislu člena 3(6) osnovne uredbe začasno sklenila, da je znatno škodo, ki jo je utrpela industrija Unije, povzročil dampinški uvoz iz zadevnih držav. Uvoz iz zadevnih držav, katerega obseg je bil v celotnem obravnavanem obdobju stalno velik, je zaradi nizkih cen, ki so nelojalno nižale cene industrije Unije in povzročale pritisk na njihovo znižanje, povzročil znatno škodo.

(436) Družba Pinghu Petro je trdila, da ni bila ugotovljena vzročna zveza med uvozom iz Kitajske in domnevno škodo, kot se zahteva v skladu s členom 3(6) osnovne uredbe. Poleg tega je trdila, da obstaja časovno neskladje med gibanjem obsega in cen uvoza na eni strani ter položajem industrije Unije na drugi strani. Tudi splošni organ za zunanjo trgovino je trdil, da ni verjetno, da bi obseg uvoza iz zadevnih držav negativno vplival na industrijo Unije.

(437) Ugotovljeno je bilo, da so pogoji za kumulativno oceno uvoza iz Kitajske izpolnjeni (glej uvodni izjavi 351 in 352), zato je bil kitajski uvoz ocenjen skupaj z uvozom iz drugih zadevnih držav in v tem primeru zanj ni bila izvedena individualna ocena, niti glede vzročne zveze. Vsekakor so statistični podatki o uvozu iz Kitajske pokazali, da je bil ta uvoz v celotnem obravnavanem obdobju stalno znatno prisoten na trgu Unije in da so se njegove cene gibale podobno kot cene uvoza iz drugih zadevnih držav (visoke cene leta 2022, ki so se leta 2023 močno znižale in do konca obravnavanega obdobja ostale nizke).

(438) V zvezi z domnevnim časovnim nesovpadanjem uvoza s poslabšanjem položaja industrije Unije je bilo ugotovljeno naslednje. Za obstoj vzročne zveze v skladu s členom 3(6) osnovne uredbe ni potrebno popolno časovno sovpadanje gibanja uvoznih cen/obsega uvoza s poslabšanjem položaja industrije Unije. Odločilno je ugotoviti, ali so obseg in cene uvoza ter njihovo gibanje povzročili znatne negativne učinke na industrijo Unije.

(439) V obravnavanem primeru je bilo ugotovljeno, da je dampinški uvoz iz zadevnih držav, ki je bil na trgu Unije stalno prisoten v velikem obsegu in po nizkih cenah, industriji Unije preprečeval doseganje razumne ravni dobička v celotnem obravnavanem obdobju, zlasti od leta 2023, in ji tako povzročil škodo. Trditve družbe Pinghu Petro in splošnega organa za zunanjo trgovino so bile zato zavrnjene.

5.2 **Učinki drugih dejavnikov**

5.3 **Uvoz iz tretjih držav**

(440) Količina uvoza iz drugih tretjih držav se je v obravnavanem obdobju gibala, kot sledi, pri čemer je bila uporabljena enaka metodologija kot za Kitajsko in Saudovo Arabijo, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 365 in 366 zgoraj:

Preglednica 12

Uvoz iz tretjih držav

Država		2022	2023	2024	Obdobje preiskave
Južna Koreja	Količina (v tonah)	17 637	19 811	12 192	12 048
	Tržni delež (v %)	[4–6]	[5–7]	[2–4]	[3–5]
	Povprečna cena (v EUR)	3 970	2 406	2 987	3 073

Država		2022	2023	2024	Obdobje preiskave
Tajvan	Količina (v tonah)	23 488	16 736	6 977	5 051
	Tržni delež (v %)	[5–7]	[4–6]	[1–3]	[1–3]
	Povprečna cena (v EUR)	3 130	2 178	1 730	3 377
Japonska	Količina (v tonah)	7 731	4 322	4 599	4 584
	Tržni delež (v %)	[1–3]	[0–2]	[0–2]	[0–2]
	Povprečna cena (v EUR)	3 946	3 791	3 390	3 496
Druge tretje države	Količina (v tonah)	31 087	9 044	6 620	5 571
	Tržni delež (v %)	[7–9]	[2–4]	[1–3]	[1–3]
	Povprečna cena (v EUR)	2 155	1 960	2 162	1 902
Vse tretje države skupaj, razen zadevnih držav	Količina (v tonah)	79 944	49 913	30 388	27 254
	Tržni delež (v %)	[19–23]	[13–17]	[6–10]	[6–10]
	Povprečna cena (v EUR)	3 015	2 369	2 580	2 961

Vir: Eurostat.

(441) V obravnavanem obdobju so se akrilni estri uvažali v Unijo v tržno pomembnih količinah predvsem iz Južne Koreje, Tajvana in Japonske.

(442) Na splošno se je uvoz iz tretjih držav, ki niso zadevne države, v obravnavanem obdobju stalno zmanjševal, pri čemer se je njegov tržni delež na trgu Unije zmanjšal z [19–23] % leta 2022 (ko je industrija Unije še ustvarjala velik dobiček) na [6–10] % v obdobju preiskave, obseg uvoza pa se je zmanjšal s skoraj 80 kt leta 2022 na 27,2 kt v obdobju preiskave, ko so bili škodljivi učinki dampinškega uvoza najbolj izraziti. Trendi na ravni posameznih držav so bili na splošno podobni.

(443) Kar zadeva cene uvoza iz drugih tretjih držav, so bile v obdobju od leta 2023 do obdobja preiskave, ko so proizvajalci Unije najbolj občutili škodljive učinke uvoza iz zadevnih držav, povprečne uvozne cene tako skupno kot tudi po posameznih državah stalno višje od prodajnih cen industrije Unije in povprečne uvozne cene iz zadevnih držav.

(444) Glede na navedeno je Komisija začasno sklenila, da uvoz iz drugih tretjih držav ni prispeval k znatni škodi industrije Unije.

(445) Družba Gantrade je trdila, da je uvoz iz zadevnih držav ob upoštevanju trendov uvoza od leta 2022 zgolj nadomestil uvoz iz drugih držav, ne da bi vplival na prodajo proizvajalcev Unije. Družba Pinghu Petro je prav tako trdila, da škode, ki naj bi jo utrpela industrija Unije, ni povzročil uvoz iz zadevnih držav in da je dejansko prišlo do premika v vzorcih dobave, pri čemer so stranke v Uniji količine, ki so jih prej uvažale iz drugih tretjih držav, prerazporedile med razpoložljive dobavitelje iz zadevnih držav. Tudi družba Organik je trdila, da je omejeno povečanje uvoza iz zadevnih držav mogoče pojasniti s prerazporeditvijo znotraj preostale strukture uvozne dobave, ne pa s povečanjem uvoznega pritiska na trg Unije.

(446) Ugotovljeno je bilo, da je zmanjšanje uvoza iz držav, ki niso zadevne države, v veliki meri sovpadalo s krčenjem trga Unije v obravnavanem obdobju, zato je bila teorija o prerazporeditvi ali nadomestitvi, ki so jo navedle strani, zelo špekulativna in neutemeljena. Ne glede na navedeno, kot je določeno v uvodnih izjavah 424 do 428, so znatno škodo povzročili predvsem učinki stalno velikega obsega uvoza akrilnih estrov na cene na trgu, ki se je krčil, ne pa učinki dampinškega uvoza, povezani z njegovim obsegom. Trditve družb Gantrade, Organik in Pinghu Petro so bile zato zavrnjene.

5.4 Izvozna učinkovitost industrije Unije

(447) Obseg izvoza vzorčenih proizvajalcev Unije se je v obravnavanem obdobju gibal na naslednji način:

Preglednica 13

Izvozna učinkovitost proizvajalcev Unije

	2022	2023	2024	Obdobje preiskave
Obseg izvoza (v tonah)	34 993	28 734	31 493	28 513
Indeks	*100*	*82*	*90*	*81*
Povprečna izvozna cena vzorčenih proizvajalcev Unije (v EUR/tono)	2 214	1 491	1 392	1 290
Indeks	*100*	*67*	*63*	*58*

Vir: vzorčeni proizvajalci Unije, izpolnjeni makro vprašalnik družbe Dow Europe.

(448) Obseg izvoza industrije Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšal, predvsem leta 2023 in v OP, kar je skladno z obrambno strategijo proizvajalcev Unije, da prednostno ohranijo svojo prisotnost na trgu Unije in temu ustrezno svojo domačo prodajo. Poleg tega so izvozne cene v obravnavanem obdobju sledile enakemu trendu kot cene na trgu Unije, kar je mogoče pripisati prisotnosti zadevnih držav in podobnemu gibanju cen tudi na izvoznih trgih proizvajalcev Unije, kot je Turčija.

(449) Komisija je začasno sklenila, da je izvozna učinkovitost industrije Unije sicer prispevala k znatni škodi, vendar ni zmanjšala vzročne zveze med dampinškim uvozom iz zadevnih držav in ugotovljeno škodo.

(450) Več strani (družba Sasol, splošni organ za zunanjo trgovino in družba Pinghu Petro) je trdilo, da je k domnevni škodi, ki jo je utrpela industrija Unije, prispevalo zmanjšanje izvozne učinkovitosti, za katero sta bila značilna izrazito zmanjšanje obsega izvoza in vztrajno zniževanje cen na izvoznih trgih, oziroma da je mogoče s tem zmanjšanjem izvozne učinkovitosti pojasniti domnevno škodo.

(451) Kot je navedeno v uvodni izjavi 435, sta se obseg izvoza proizvajalcev Unije in raven izvoznih cen v obravnavanem obdobju sicer zmanjšala, vendar je bilo to posledica tega, da je bil uvoz iz zadevnih držav prisoten tudi na teh izvoznih trgih, kjer so se njegove cene gibale podobno kot na trgu Unije.

(452) Vsekakor je bilo opozorjeno, da ni nujno, da je uvoz iz zadevnih držav edini vzrok za navedeno škodo, in da obstoj drugih dejavnikov, ki prispevajo k nastanku škode (kot je izvozna učinkovitost industrije Unije), ne izključuje vzročne zveze, če je mogoče učinke uvoza jasno razlikovati od učinkov drugih dejavnikov in so ti učinki znatni (kar velja v obravnavanem primeru).

5.5 **Zmanjšanje potrošnje v Uniji**

(453) Po navedbah družbe Gantrade je bilo znižanje cen in zmanjšanje dobičkonosnosti po letu 2022 posledica naravnega popravka trga, ne pa škodljivih uvoznih cen. Družba Organik je tudi trdila, da je proizvajalcem Unije kljub upadu povpraševanja v zadevnem obdobju uspelo povečati obseg proizvodnje, obseg prodaje in tržni delež, kar je bilo težko uskladiti s trditvijo, da je uvoz povzročil znatno škodo industriji Unije. Poleg tega je družba Sasol trdila, da znižanja prodajnih cen industrije Unije, ki je posledično negativno vplivalo na dobičkonosnost proizvajalcev Unije, ni povzročil uvoz iz zadevnih držav, temveč predvsem strategija proizvajalcev Unije, da v razmerah zmanjševanja povpraševanja povečajo svoj tržni delež. Podobno je družba Pinghu Petro trdila, da škode, ki je posledica strateških odločitev o oblikovanju cen v razmerah zmanjševanja povpraševanja, ni mogoče pripisati uvozu. Poleg tega lahko po njenem mnenju upad povpraševanja sam po sebi povzroči znižanje cen ne glede na uvoz in okrepi konkurenco med dobavitelji, ki si prizadevajo ohraniti obseg prodaje.

(454) Kot je navedeno v uvodnih izjavah 348 in 349, se je potrošnja v Uniji na prostem trgu v obravnavanem obdobju dejansko zmanjšala. Vendar v običajnih pogojih konkurence upad povpraševanja gospodarskih subjektov s tržnim deležem, večjim od 50 %, ne bi prisilil, da bi svoje izdelke prodajali po cenah, nižjih od stroškov, in s tem poslovali z izgubo (kot je veljalo za proizvajalce Unije), še zlasti ne v daljšem obdobju, ki zajema tri koledarska leta. Poleg tega so proizvajalci Unije leta 2024, ko se je potrošnja Unije skoraj vrnila na raven iz leta 2022 (ko so ustvarjali velik dobiček), še vedno poslovali z izgubo.

(455) V vsakem primeru pa v nasprotju s trditvami strani obrambno ravnanje industrije Unije, ki je nazadnje privedlo do povečanja njenega obsega prodaje in tržnega deleža ter stabilnih ravni proizvodnje, ni bilo znak zdrave konkurence. Nasprotno, kazalo je na razmere, v katerih so bila podjetja prisiljena dati prednost obsegu pred dobičkonosnostjo, da bi ostala prisotna na trgu in se zoperstavila dampinškemu uvozu.

(456) Skratka, krčenje gospodarstva je prispevalo k znatni škodi za industrijo Unije, vendar ne v tolikšni meri, da bi zmanjšalo vzročno zvezo med škodo, ki jo je utrpela industrija Unije, in dampinškim uvozom iz zadevnih držav.

5.6 **Povpraševanje industrije Unije za lastne potrebe**

(457) Družba Gantrade je trdila, da je bil upad povpraševanja, tudi povpraševanja v okviru dejavnosti industrije Unije nižje v verigi, vzrok za znatno škodo, ki ni bila povezana z domnevno dampinškim uvozom.

(458) Potrošnja za lastne potrebe je sledila trendu, podobnemu gibanju potrošnje na prostem trgu. Kot je navedeno v uvodni izjavi 348, je bila stopnja zmanjšanja povpraševanja za lastne potrebe dejansko za 50 % nižja od stopnje zmanjšanja potrošnje na prostem trgu v obravnavanem obdobju. Poleg tega se je potrošnja za lastne potrebe v OP (ko je bila znatna škoda najizrazitejša) v primerjavi z letom 2024 celo povečala, kar pa ne velja za potrošnjo na prostem trgu. Zato je gibanje notranjega povpraševanja industrije Unije le omejeno vplivalo na položaj industrije Unije in je kvečjemu prispevalo k znatni škodi, ne da bi prekinilo vzročno zvezo med znatno škodo, ki jo je utrpela industrija Unije, in dampinškim uvozom.

5.7 **Stroški surovin, energije in dela**

(459) Družba Gantrade je trdila, da je izzive, s katerimi se je soočala industrija Unije, mogoče pripisati strukturno višjim stroškom surovin (v tem primeru propilena) in energije za industrijo Unije, ki so že sami po sebi vplivali na njeno konkurenčnost. Družba Pinghu Petro je tudi trdila, da je bila industrija Unije v obdobju 2022–2023 izpostavljena izjemnemu pretresu zaradi stroškov energije, kar je povzročilo izrazito zvišanje proizvodnih stroškov. Družba Sasol je navedla, da dokazi kažejo, da so izrazito povečanje inflacije in porast stroškov energije v obdobju 2022–2023, skupaj z naraščajočimi stroški dela v celotnem obravnavanem obdobju, privedli do zmanjšanja marž in zmanjševanja dobičkonosnosti proizvajalcev Unije.

(460) Ugotovljeno je bilo, da so bile cene propilena leta 2022 dejansko visoke, v preostalem obravnavanem obdobju pa so se stabilizirale na nižjih ravneh. Poleg tega ni bilo sporno, da so inflacijski pritiski in energetska kriza v obdobju 2022–2023 vplivali na proizvodne stroške proizvajalcev Unije. Vendar so se stroški energije začeli zniževati, inflacija pa se je od leta 2023 upočasnila in stabilizirala na nižjih ravneh. Poleg tega so se povprečni stroški dela proizvajalcev Unije v obravnavanem obdobju sicer zmerno zvišali (+7 %), vendar so se skupni proizvodni stroški v istem obdobju znižali za 26 %. Glede na navedeno so lahko proizvajalci Unije leta 2022 kljub visokim cenam surovin in energije ter splošnim inflacijskim pritiskom zvišali svoje prodajne cene, da bi pokrili visoke proizvodne stroške in ustvarili dobiček. Po drugi strani pa je po letu 2023 in do obdobja preiskave, ko se je trend naraščanja cen energije obrnil, cene propilena pa so se stabilizirale in inflacija umirila, trend dobičkonosnosti proizvajalcev Unije postal negativen in v obdobju preiskave dosegel skrb vzbujajoče negativne ravni. Čeprav je torej proizvajalcem Unije leta 2022 uspelo prenesti stroške cen surovin in energije, jim to v obdobju, ki je sledilo, ni uspelo, čeprav so se proizvodni stroški za proizvajalce Unije znatno znižali. V pogojih lojalne konkurence bi lahko proizvajalci Unije svoje stroške prenesli na stranke z višjimi prodajnimi cenami. Vendar je bila ta možnost omejena zaradi dampinškega uvoza, zlasti od leta 2023.

(461) Glede na navedeno začasna zvišanja stroškov surovin in energije niso zmanjšala vzročne zveze med dampinškim uvozom s poreklom iz zadevnih držav in škodo, ki jo je utrpela industrija Unije.

5.8 **Strukturna presežna zmogljivost**

(462) Družba Sasol je trdila, da bi bila znatna škoda, če bi bil njen obstoj ugotovljen, v veliki meri posledica znatnih presežnih proizvodnih zmogljivosti in neučinkovitosti, značilne za lokalno proizvodno infrastrukturo proizvajalcev Unije.

(463) Kot je navedeno v uvodni izjavi 385, so bile stopnje poslovanja proizvajalcev Unije v obravnavanem obdobju v nasprotju s trditvijo družbe Sasol razmeroma visoke. Poleg tega je industrija Unije leta 2022 (ko je še vedno ustvarjala velik dobiček) izkoriščala 71 % svojih zmogljivosti, v OP pa je bila izkoriščenost zmogljivosti primerljiva, in sicer 68-odstotna, čeprav je bila dobičkonosnost industrije Unije takrat že izrazito negativna. Domnevna presežna zmogljivost zato ni mogla prispevati k znatni škodi, ki jo je utrpela industrija Unije.

5.9 **Odločitve o oblikovanju cen in naložbah**

(464) Družbi Pinghu Petro in Sasol sta trdili, da je odločitev proizvajalcev Unije za obsežne naložbe neizogibno povzročila pritisk na zmanjšanje dobičkonosnosti, neodvisno od uvoza. Družba Sasol je nadalje trdila, da je trajno in znatno povečevanje naložb nezdružljivo z obstojem znatne škode in da nasprotno dokazuje, da je finančni položaj industrije Unije še vedno trden.

(465) Kot kaže primer velikega naložbenega projekta za razogljičenje, ki ga je izvedla industrija Unije, so tovrstne naložbe rezultat strateških odločitev, sprejetih v okviru večletnega načrtovanja, in zahtevajo večletne priprave. Poleg tega se te naložbene odločitve sprejemajo na ravni podjetja (in ne na ravni oddelkov za proizvodnjo določenega

proizvoda) ter so del širših globalnih pobud podjetja ([162]). Zato take naložbe, kot je v svojih pripombah pravilno poudarila tudi družba Sasol, odražajo dolgoročne strateške cilje. Take naložbe niso odziv na kratkoročna tržna nihanja, temveč so usmerjene v prihodnost in niso nujno vezane na posamezen proizvod, zato v tem primeru, zlasti kar zadeva akrilne estre, ne morejo pojasniti nenadnega zmanjšanja dobičkonosnosti in posledične škode. Prav tako to, da proizvajalec izvaja obsežne naložbe, ki bodo srednje- ali dolgoročno verjetno imele pozitivne učinke, ne izključuje možnosti, da se ugotovi obstoj znatne škode, ki jo je povzročil dampinški uvoz.

(466) Družba Pinghu Petro je trdila tudi, da obratovanje zastarelih proizvodnih obratov v Uniji običajno povzroča znatno višje stroške in nižjo proizvodno učinkovitost ter lahko pomeni samostojen vir škode.

(467) Trditev družbe Pinghu Petro se je štela za špekulativno in neutemeljeno. Kot je navedeno v uvodni izjavi 419, je industrija Unije v nasprotju z to trditvijo stalno vlagala v svoje proizvodne obrate, pri čemer te naložbe niso bile omejene zgolj na vzdrževanje in zagotavljanje skladnosti s predpisi. Te naložbe izboljšujejo energijsko učinkovitost obratov in hkrati zagotavljajo, da proizvajalci Unije ohranjajo ustrezno prisotnost na trgu Unije. Trditev družbe Pinghu Petro je bila zato zavrnjena.

5.10 **Sklep o vzročni zvezi**

(468) Ugotovljena je bila vzročna zveza med dampinškim uvozom iz zadevnih držav na eni strani in škodo, ki jo je utrpela industrija Unije, na drugi strani. Zlasti po letu 2022 je dampinški uvoz ostal na visoki ravni (približno 30–35 % celotne potrošnje Unije na prostem trgu), njegove cene pa so se izrazito znižale. Na razmeroma šibkem trgu z zmanjšanim povpraševanjem so se zaradi vse cenejšega in obsežnega dampinškega uvoza znižale marže industrije Unije in njena zmožnost določanja cen, ki bi absorbirale visoke stroške proizvodnje, kar jasno kaže na znižanje cen. Zaradi tega so proizvajalci Unije v obdobju od leta 2023 do OP ustvarjali izgubo.

(469) Komisija je preučila še druge možne dejavnike, ki bi lahko vplivali na položaj industrije Unije. Učinki teh dejavnikov na položaj industrije Unije so bili ločeni in razmejeni od škodljivih učinkov dampinškega uvoza.

(470) Kar zadeva učinke uvoza iz drugih tretjih držav, je Komisija sklenila, da sta se pri tem uvozu zmanjšala tako obseg kot tržni delež (z [19–23] % na [6–10] %), njegove povprečne cene pa so ostale višje od prodajnih cen Unije in uvoznih cen iz zadevnih držav, zato ni prispeval k znatni škodi, ki so jo utrpeli proizvajalci Unije.

(471) Gibanje izvoznih cen industrije Unije je v obravnavanem obdobju sledilo podobnemu vzorcu kot prodaja v Uniji, medtem ko se je obseg izvoza zmanjšal za 19 %, v nasprotju z domačo prodajo, ki se je povečala zaradi obrambne strategije ohranjanja obsega prodaje. Čeprav je učinek izvoza na proizvajalce Unije prispeval k neugodnemu položaju proizvajalcev Unije, ni prekinil vzročne zveze med dampinškim uvozom in škodo, ki jo je utrpela industrija Unije.

(472) Kar zadeva zmanjšanje potrošnje v Uniji (tako na prostem trgu kot za lastne potrebe), je to povečalo cenovni pritisk in prispevalo k znatni škodi, vendar ni moglo prekiniti vzročne zveze, ugotovljene med znatno škodo in dampinškim uvozom. Poleg tega so se stroški surovin in energije leta 2022 sicer zvišali, vendar so se nato znižali, medtem ko je industrija Unije od leta 2023 poslovala z izgubo, kar kaže, da gibanje stroškov ne more pojasniti nastale škode. Prav tako znatne škode ni mogoče pojasniti z domnevnimi presežnimi zmogljivostmi (katerih obstoj poleg tega ni bil ugotovljen) niti z dolgoročnimi naložbami na ravni podjetja kot strateškim ukrepom za povečanje konkurenčnosti industrije Unije v kemijskem sektorju.

([162]) Glej https://www.arkema.com/global/en/media/newslist/news/global/innovation/2025/20250318-carat-project-on-carling-site/ (zadnji dostop 25. avgusta 2026); https://www.arkema.com/global/en/media/newslist/news/global/investorrelations/2023/20230927-arkema-will-decarbonize-acrylics-carling/ (zadnji dostop 25. avgusta 2026).

(473) Na podlagi navedenega je Komisija v tej fazi sklenila, da je dampinški uvoz iz zadevnih držav povzročil znatno škodo industriji Unije (zlasti v obdobju od leta 2023 do OP) in da drugi dejavniki, obravnavani posamično ali skupaj, niso zmanjšali vzročne zveze med dampinškim uvozom in znatno škodo. Škoda se kaže predvsem v izrazitem znižanju cen, izgubi dobičkonosnosti, negativnem denarnem toku in negativni donosnosti naložb.

(474) Družba Pinghu Petro je trdila, da je treba morebitne dejavnike vzročnosti (razen dampinškega uvoza) v tem primeru oceniti kumulativno, saj se pojavljajo hkrati in se medsebojno krepijo, s čimer povečujejo skupni učinek. Družba Sasol je podobno trdila, da kombinacija drugih dejavnikov prekinja vzročno zvezo.

(475) V nasprotju s trditvami zadevnih strani so drugi dejavniki poleg dampinškega uvoza sicer posamično ali skupaj še poslabšali neugodni položaj industrije Unije, vendar je med nastalo znatno škodo in dampinškim uvozom iz zadevnih držav obstajala jasna in določljiva vzročna zveza, ki je nobeden od teh drugih dejavnikov ne zmanjša. Trditve zadevnih strani je zato treba zavrniti.

6. **STOPNJA UKREPOV**

(476) Pritožniki so v pritožbi trdili, da obstaja izkrivljanje na trgu surovin v smislu člena 7(2a) osnovne uredbe.

(477) Komisija je torej, da bi ocenila ustrezno stopnjo ukrepov, najprej določila znesek dajatve, ki je potreben za odpravo škode, povzročene industriji Unije, če ni izkrivljanja iz člena 7(2a) osnovne uredbe.

(478) Nato je preučila, ali bi bila stopnja dampinga vzorčenih proizvajalcev izvoznikov višja od stopnje škode.

6.1 **Stopnja škode**

(479) Škoda bi bila odpravljena, če bi industrija Unije lahko dosegla ciljni dobiček s prodajo po ciljni ceni v smislu člena 7(2c) in člena 7(2d) osnovne uredbe.

(480) Komisija je v skladu s členom 7(2c) osnovne uredbe pri določitvi ciljnega dobička upoštevala naslednje dejavnike: stopnjo dobičkonosnosti pred povečanjem uvoza iz zadevnih držav, stopnjo dobičkonosnosti, ki je potrebna za kritje vseh stroškov in naložb, raziskav in razvoja ter inovacij, in stopnjo dobičkonosnosti, ki se pričakuje v običajnih konkurenčnih pogojih. Taka stopnja dobička ne bi smela biti nižja od 6 %.

(481) Dobiček vzorčenih proizvajalcev Unije je v obravnavanem obdobju močno nihal. Izjemno velik dobiček v letu 2022 je bil dosežen v izjemnem obdobju povpraševanja, ki so ga spodbujali gospodarske razmere med pandemijo COVID-19 in omejitve v dobavnih verigah, kar je priznal tudi pritožnik. Zato podatkov o dobičku iz leta 2022 ne bi bilo primerno uporabiti kot osnovni dobiček v skladu s členom 7(2c) osnovne uredbe. Poleg tega proizvajalci Unije za leta pred obravnavanim obdobjem niso mogli zanesljivo določiti natančnih stopenj dobičkonosnosti. Komisija je zato v skladu s členom 7(2c) osnovne uredbe ciljni dobiček za ugotovitev neškodljive cene določila na 6 %.

(482) Nobeden od vzorčenih proizvajalcev Unije ni podal utemeljene trditve o izpadu naložb ali stroških raziskav in razvoja ter inovacij. Glede na navedeno je Komisija uporabila minimalni 6-odstotni ciljni dobiček, ki je bil prištet dejanskim proizvodnim stroškom industrije Unije, da bi se določila neškodljiva cena.

(483) Ker niso bile predložene nobene utemeljene trditve v skladu s členom 7(2d) v zvezi s sedanjimi ali prihodnjimi stroški, ki izhajajo iz večstranskih okoljskih sporazumov in njihovih protokolov ali iz navedenih konvencij MOD, se niso neškodljivi ceni, kot je bila oblikovana, prišteli nobeni dodatni stroški.

(484) Nato je določila raven stopnje škode na podlagi primerjave med tehtano povprečno uvozno ceno vzorčenih sodelujočih proizvajalcev izvoznikov iz zadevnih držav, kot je bila ugotovljena za izračune nelojalnega nižanja prodajnih cen, in tehtano povprečno neškodljivo ceno podobnega izdelka, ki so ga vzorčeni proizvajalci Unije v obdobju preiskave prodajali na trgu Unije. Morebitna razlika, ki je izhajala iz te primerjave, je bila izražena kot odstotek tehtane povprečne uvozne vrednosti CIF.

(485) Zaradi nesodelovanja edinega saudskega proizvajalca izvoznika je stopnja škode za Saudovo Arabijo temeljila na razpoložljivih dejstvih. Izvozna cena Saudove Arabije se je primerjala z najvišjo posamezno ciljno ceno podobnega izdelka, ki ga proizvajajo vzorčeni proizvajalci Unije.

(486) Stopnja odprave škode za „druge sodelujoče družbe“ in „ves drug uvoz“ s poreklom iz zadevne države je opredeljena enako kot stopnja dampinga za te družbe in ta uvoz.

6.2 **Preučitev stopnje, ki bi bila ustrezna za odpravo škode, povzročene industriji Unije**

(487) Kot je pojasnjeno v obvestilu o začetku, je pritožnik Komisiji predložil zadostne dokaze, da na Kitajskem obstajajo izkrivljanja na trgu surovin v zvezi z izdelkom v preiskavi. Zato je bilo v skladu s členom 7(2a) osnovne uredbe med to preiskavo preučeno domnevno izkrivljanje, da se je ocenilo, ali bi za odpravo škode po potrebi zadostovala stopnja dajatve, ki je nižja od stopnje dampinga.

(488) Ker so stopnje, ki bi bile ustrezne za odpravo škode, višje od stopenj dampinga, pa je Komisija menila, da tega vidika v tej fazi ni treba obravnavati.

6.3 **Sklep o stopnji ukrepov**

(489) Na podlagi zgornje ocene bi bilo treba začasne protidampinške dajatve v skladu s členom 7(2) osnovne uredbe določiti, kot je navedeno spodaj:

Država	Družba	Začasna stopnja dampinga (v %)	Začasna stopnja škode (v %)	Začasna protidampinška dajatev (v %)
Kitajska	Shanghai Huayi New Material Co., Ltd.	29,0	37,4	29,0
	Pinghu Petro Chemical Co., Ltd.	22,3	41,4	22,3
	Druge sodelujoče kitajske družbe	23,9	40,5	23,9
	Ves drug uvoz s poreklom iz Kitajske	29,0	41,4	29,0
Saudova Arabija	Ves uvoz s poreklom iz Saudove Arabije	40,3	40,8	40,3
Južna Afrika	Sasol South Africa Ltd	83,1	32,4	32,4
	Ves drug uvoz s poreklom iz Južne Afrike	83,1	32,4	32,4
Združene države Amerike	Dow Chemical Company	61,9	39,0	39,0
	Ves drug uvoz s poreklom iz ZDA	61,9	39,0	39,0

7. **INTERES UNIJE**

(490) Ker se je Komisija odločila uporabiti člen 7(2) osnovne uredbe, je v skladu s členom 21 osnovne uredbe preučila, ali bi lahko kljub ugotovitvi škodljivega dampinga nedvoumno sklenila, da sprejetje ukrepov v tem primeru ni v interesu Unije.

(491) Določitev interesa Unije je temeljila na preučitvi najrazličnejših zadevnih interesov, vključno z interesi industrije Unije, uvoznikov in uporabnikov.

7.1 **Interes industrije Unije**

(492) Industrijo akrilnih estrov v Uniji sestavljajo štirje proizvajalci, ki so v obdobju preiskave proizvajali zadevni izdelek. Ta industrija je pomemben del industrijske baze EU, saj se akrilatni monomeri uporabljajo v številnih izdelkih nižje v verigi, vključno s premazi, lepili, tesnilnimi masami, papirjem, polimernimi dodatki, tekstilom in črnili.

(493) Uvedba protidampinških ukrepov bi proizvajalcem Unije verjetno pomagala ponovno vzpostaviti dobičkonosnost in stabilizirati denarni tok. Z izboljšanjem dobičkonosnosti bi lahko proizvajalci Unije lažje ohranjali skladnost z okoljskimi pravili ter vlagali v raziskave, razvoj, nizkoogljično proizvodnjo in operativno učinkovitost. Poleg tega bi uvedba ukrepov industriji Unije omogočila, da ohrani zaposlenost in zanesljivost oskrbe v Uniji. Z ohranjanjem proizvodnje Unije na vzdržnih ravneh bi se podprla tudi petrokemijska industrija višje v verigi, zlasti z večjim in stabilnejšim povpraševanjem po propilenu in povezanih surovinah.

(494) Nasprotno pa bi se industrija Unije brez popravnih ukrepov soočala z nadaljnjim pritiskom zaradi uvoza po nepošteno nizkih cenah, kar bi povzročilo večje izgube in ogrozilo dolgoročno vzdržnost proizvodnje v Uniji. Nadaljnje zniževanje cen bi otežilo ohranjanje poslovanja in delovnih mest. V takih razmerah bi bile nadaljnje naložbe verjetno omejene, načrti za zagotavljanje dolgoročne konkurenčnosti pa bi se lahko odložili ali povsem opustili.

(495) Poleg tega bi nadaljnje poslabševanje poslovanja na področju akrilnih estrov vplivalo na dejavnosti proizvajalcev Unije nižje v verigi, ki so operativno ali gospodarsko povezane s proizvodnjo izdelka v preiskavi. Zmanjšanje obsega ali opustitev proizvodnje akrilnih estrov višje v verigi v Uniji bi zato imela širše posledice za vzdržnost povezanih dejavnosti v vrednostni verigi znotraj Unije.

(496) Komisija je zato sklenila, da bi bila uvedba protidampinških dajatev v interesu industrije Unije.

7.2 **Interes nepovezanih uvoznikov**

(497) Kar zadeva nepovezane uvoznike, sta v tej preiskavi sodelovali dve družbi, Opes International Limited (v nadaljnjem besedilu: Opes) in Gantrade, tudi tako, da sta predložili izpolnjen vprašalnik Komisije. Družba Gantrade je nasprotovala uvedbi ukrepov v tem primeru, družba Opes pa svojega stališča o ukrepih ni javno izrazila.

(498) Začasno se šteje, da bodo ukrepi verjetno imeli zanemarljiv vpliv na uvoznike (če ga bodo sploh imeli), saj bodo ti lahko še naprej uvažali akrilne estre po poštenih cenah iz zadevnih držav ali drugih tretjih držav ter tako zagotavljali zdravo konkurenco akrilnim estrom, proizvedenim v Uniji. Poleg tega dokazi, ki so jih predložili sodelujoči nepovezani uvozniki, kažejo, da več kot polovico vrednosti njihovega uvoza predstavljajo izdelki, ki niso akrilni estri, kar dodatno zmanjšuje učinek ukrepov na te uvoznike in kaže, da lahko uvozniki svoje poslovne dejavnosti razširijo tudi na druge izdelke.

7.3 **Interes uporabnikov**

(499) V obravnavanem primeru so se javili uporabniki, ki večinoma predstavljajo segment akrilnih smol in nasprotujejo ukrepom. Smole so vmesni izdelek, ki se uporablja za glavne uporabe zadevnega izdelka pri uporabnikih – premaze, lepila in dodatke. Več uporabnikov (Allnex Belgium SA/NV (v nadaljnjem besedilu: Allnex), Covestro AG, Organik, EPS B.V., ICAP-SIRA Chemicals and Polymers S.p.A., Trinseo PLC in Dow ([163])) je odgovorilo na vprašalnik za uporabnike, ki je bil na voljo na začetku preiskave, drugi uporabniki (Bear Quimica, s.a. (v nadaljnjem besedilu: Bear), Alberdingk Boley GmbH (v nadaljnjem besedilu: Alberdingk) in Follmann Chemie GmbH (v nadaljnjem besedilu: Follmann)) pa so predložili zgolj pisno stališče o preiskavi.

(500) Finančni rezultati uporabnikov, ki so izpolnili poseben vprašalnik, so pokazali, da so vsi razen enega v obdobju preiskave dosegali zadovoljive stopnje dobička, ki so znašale od 3 % do 36 %. En uporabnik je posloval z izgubo, vendar je bil blizu praga rentabilnosti, pri čemer je promet, ustvarjen s prodajo izdelkov, ki vsebujejo akrilne estre, predstavljal manj kot 10 % celotnega prometa družbe

(501) Poleg tega so stališča večine uporabnikov pokazala, da je bil delež stroškov akrilnih estrov pri njihovih proizvodnih stroških omejen in da je (pri petih od sedmih uporabnikov) predstavljal največ 3–15 % proizvodnih stroškov. Kar zadeva najbolj prizadeta uporabnika, pri katerih je bil delež stroškov izdelka v preiskavi v njunih skupnih proizvodnih stroških največji (20–30 %), sta bila dobičkonosna (z dobičkom v višini približno 3–5 % oziroma 16–20 %). Poleg tega sta obe družbi veliko večino akrilnih estrov (60–85 %) kupovali v Uniji, zato bi imele predlagane dajatve omejen vpliv na njuno dobičkonosnost. Ob upoštevanju navedenega bodo ukrepi verjetno imeli omejen in obvladljiv učinek na uporabnike.

(502) Prav tako se ne pričakuje, da bi ukrepi povzročili pomanjkanje za uporabnike. Uporabniki bi lahko kljub uvedbi ukrepov še naprej uvažali iz zadevnih držav, saj je namen protidampinških dajatev odpraviti nepošteno nizke cene, ne pa povsem blokirati uvoza. Poleg tega so se v obravnavanem obdobju v Unijo uvažale tudi komercialno pomembne količine iz tretjih držav, za katere ukrepi ne veljajo (kot so Južna Koreja, Japonska in Tajvan). Zato lahko uvoz iz teh držav uporabnikom zagotovi alternativne vire akrilnih estrov. Proizvajalci Unije imajo tudi neizkoriščene zmogljivosti in bi lahko povečali proizvodnjo brez potrebe po novih naložbah v povečanje zmogljivosti.

7.4 **Pripombe zainteresiranih strani**

(503) Kitajski proizvajalec izvoznik Pinghu Petro je trdil, da bi se z uvedbo protidampinških dajatev na uvoz akrilnih estrov iz Kitajske zvišali stroški za uporabnike Unije v številnih sektorjih nižje v verigi. Družba Sasol je trdila podobno in dodala, da bi višje proizvodne stroške v nižjem delu vrednostne verige na koncu krili potrošniki Unije. Tudi družbe Organik, Allnex, Gantrade, Bear, Alberdingk in Follmann so trdile, da bi uvedba dajatev povzročila zvišanje stroškov za gospodarske subjekte Unije nižje v verigi (z omejeno zmožnostjo absorbiranja takih zvišanj ali njihovega prenosa naprej) in zmanjšanje njihovih marž, kar bi lahko privedlo do zmanjšanja njihove konkurenčnosti in povečanega uvoza izdelkov nižje v verigi (saj ukrepi za te izdelke ne bi veljali). Po navedbah strani bi lahko te razmere na koncu povzročile selitev industrij nižje v verigi iz Unije.

(504) Čeprav bi lahko protidampinški ukrepi povzročili določeno zvišanje cen vložkov za uporabnike, se pričakuje, da bo takšno zvišanje omejeno in obvladljivo. Glede na sedanjo dobičkonosnost uporabnikov v primerjavi z dobičkonosnostjo (oziroma njenim pomanjkanjem) proizvajalcev Unije se lahko od nadaljnjih uporabnikov pričakuje, da bodo morebitna zvišanja stroškov prenesli vzdolž vrednostne verige. Poleg tega je mogoče cenovne učinke ukrepov ublažiti s pogodbenimi ureditvami cen in praksami diverzificirane nabave, ki jih uporabniki že izvajajo. Nadaljnja prisotnost uvoza iz zadevnih držav (tudi glede na raven uvedenih dajatev) in drugih tretjih držav na trgu Unije bo poleg štirih proizvajalcev Unije zagotavljala tudi konkurenčni pritisk, ki bo verjetno ublažil

([163]) Vendar podatkov za družbo Dow ni bilo mogoče smiselno uporabiti pri analizi interesa uporabnikov, saj je bila velika večina (več kot 90 %) akrilnih estrov, ki jih uporablja družba Dow, prenesena interno znotraj skupine Dow.

morebitna zvišanja stroškov zaradi uvedbe teh dajatev. Vsekakor je treba poudariti, da se bodo z ukrepi predvsem odpravile umetno nizke uvozne cene (po katerih so uporabniki daljše obdobje kupovali surovine), ki so trenutno nižje od cen proizvajalcev Unije. Glede na navedeno uvedba ukrepov ne bi smela imeti omejevalnega učinka na uporabnike in njihovo konkurenčnost, kaj šele, da bi jih prisilila k selitvi iz Unije. Trditve zadevnih strani so bile zato zavrnjene.

(505) Poleg tega je glede na celotno strukturo stroškov končnih potrošniških izdelkov v tem segmentu (kot so akrilne barve, kupljene v trgovini z izdelki za domače mojstre) in dejstvo, da so ti končni izdelki manj občutljivi na nihanja cen vmesnih proizvodov, ki vstopajo v vrednostno verigo precej višje v verigi, razumno sklepati, da bo vpliv na potrošnike v Uniji zanemarljiv.

(506) Skratka, hipotetični škodljivi učinki na industrije uporabnikov in končne potrošnike ne morejo prevladati nad jasno potrebo po ponovni vzpostavitvi enakih konkurenčnih pogojev na trgu akrilnih estrov v Uniji, zlasti kadar sta ogroženi dolgoročna vzdržnost industrije Unije in vzdržnost povezanih dejavnosti v vrednostni verigi v Uniji. Alternativni scenarij, po katerem dajatve ne bi bile uvedene, industrija Unije pa bi prenehala obstajati, bi bil za uporabnike bolj škodljiv kot zvišanje cen, do katerega bi lahko prišlo zaradi uvedbe dajatev.

(507) Družba Organik je trdila, da bi protidampinški ukrepi omejili uvoz iz zadevnih držav, s čimer bi se še povečale omejitve dobave akrilnih estrov za neodvisne nadaljnje uporabnike, saj je trg akrilnih estrov v Uniji močno koncentriran in se znaten delež akrilnih estrov uporablja za lastne potrebe. Tudi družba Gantrade je trdila, da bi se z uvedbo dajatev znatno zmanjšala razpoložljivost akrilnih estrov na trgu Unije. Poleg tega bi bila po mnenju družbe Pinghu Petro verjetna posledica protidampinških dajatev dejansko popolno zaprtje trga Unije za uvoz iz Kitajske. Tudi po mnenju južnoafriškega proizvajalca izvoznika Sasol bi bila konkurenčnost proizvajalcev Unije nižje v verigi ogrožena zaradi morebitne omejitve dostopa do akrilnih estrov, če bi se zaradi uvedbe dajatev obseg uvoza znatno zmanjšal. Družbe Bear, Alberdingk in Follmann so prav tako trdile, da bi vertikalno integrirani proizvajalci Unije lahko po uvedbi ukrepov dali prednost dobavi za lastne potrebe pred prodajo na odprtem trgu.

(508) Prvič, Komisija je opozorila, da je trg akrilnih estrov v Uniji konkurenčen, saj zajema štiri proizvajalce Unije in druge države izvoznice, kot sta Južna Koreja in Tajvan, poleg zadevnih držav (vključno s Kitajsko), ki jim vstop v Unijo po poštenih in neškodljivih cenah ne bo preprečen. Uvedba protidampinških dajatev zato verjetno ne bo povzročila povečanja koncentracije proizvajalcev Unije na trgu akrilnih estrov. Po drugi strani in v nasprotju s trditvami strani bo uvedba ukrepov zagotovila nadaljnjo prisotnost dobaviteljev s sedežem v Uniji in s tem zanesljiv vir dobave za uporabnike Unije, zlasti v sedanjih geopolitičnih razmerah, v katerih lahko nekateri dogodki (kot je zaprtje ključnih pomorskih prehodov) povzročijo nerazpoložljivost uvoza. Poleg tega strani niso predložile nobenih utemeljenih dokazov, da proizvajalci Unije in drugi obstoječi viri dobave ne bi mogli zadovoljiti povpraševanja na trgu Unije.

(509) Drugič, raven potrošnje za lastne potrebe je bila v obravnavanem obdobju stabilna, zato so trditve, da se bo ta trend spremenil in da se bodo omejitve dobave za neodvisne uporabnike povečale, špekulativne in neutemeljene. Kot je navedeno v uvodni izjavi 393, je prodaja industrije Unije na prostem trgu predstavljala približno 45 % njene skupne prodaje in uporabe v Uniji, ta delež pa se je v obdobju od leta 2024 do OP celo povečal na 47–48 %. Poleg tega je industrija Unije v obravnavanem obdobju delovala pri približno 70 % nameščene zmogljivosti, zato so v Uniji na voljo neizkoriščene zmogljivosti za zadovoljitev morebitnega povečanja povpraševanja neodvisnih nadaljnjih uporabnikov.

(510) Družbi Organik in Gantrade sta nadalje trdili, da dobavitelji na drugih tretjih trgih, kot so Južna Koreja, Japonska in Tajvan, ne morejo zagotavljati zadostnih količin, ki bi jih bilo mogoče po potrebi povečevati in s katerimi bi bilo mogoče dolgoročno nadomestiti uvoz, ki je predmet preiskave. V nasprotju s trditvijo strani in kot izhaja iz uvodnih izjav 440 in 441, so se akrilni estri iz Južne Koreje, Tajvana in Japonske v Unijo uvažali v komercialno pomembnih količinah, njihov skupni tržni delež, ki je v obdobju preiskave znašal 6,5 %, pa kaže na njihovo pomembno in nezanemarljivo prisotnost na trgu Unije. Na začetku obravnavanega obdobja je bil obseg prodaje iz teh držav še večji. Poleg tega se uporabnikom, kot je družba Organik, ni treba zanašati izključno na alternativne vire dobave, zlasti ker so si tradicionalno prizadevali večino svojih izdelkov nabavljati od proizvajalcev Unije. Poleg tega lahko strani seveda še naprej uvažajo surovine iz zadevnih držav po razumnih in neškodljivih cenah. Argumenti družb Organik in Gantrade so bili zato zavrnjeni kot neutemeljeni.

(511) Družba Organik je tudi navedla, da je zanjo vrsta izdelka BA ključni vložek, ki predstavlja pomemben sestavni del njene stroškovne strukture.

(512) Čeprav bi bila družba Organik lahko bolj izpostavljena zvišanju stroškov akrilnih estrov kot nekateri drugi nadaljnji uporabniki, vpliv na tega uporabnika iz več razlogov ne more prevladati nad interesom za ponovno vzpostavitev poštene trgovine in potrebo po preprečitvi nadaljnjega poslabšanja položaja industrije Unije. Prvič, družba Organik že uporablja strategijo diverzifikacije nabave, saj surovine nabavlja pri različnih dobaviteljih, pri čemer ga 50–70 % nabavi pri proizvajalcih Unije. Kot je družba Organik navedla v svojih pripombah, je mogoče vpliv dajatev na stroške ublažiti, kadar nadaljnji uporabniki vložke nabavljajo tako pri domačih kot pri tujih dobaviteljih in niso močno odvisni od uvoza iz zadevnih držav (kar velja tudi v obravnavanem primeru). Drugič, v nasprotju s trditvijo družbe Organik in kot je navedeno v uvodni izjavi 407, se je prodajna cena v Uniji v obravnavanem obdobju stalno zniževala, uporabniki (vključno z družbo Organik) pa so daljše obdobje dejansko imeli koristi od umetno nizkih cen. Zato bi bil vsak popravek cen zgolj izraz ponovne vzpostavitve pravične trgovine v razmerah, ko so bile cene industrije Unije zaradi pritiska dampinškega uvoza na znižanje cen prenizke. Vsekakor uvedba dajatev in morebitno posledično zvišanje cen akrilnih estrov nadaljnjim uporabnikom ne bi smela preprečiti, da zvišajo svoje cene in tako na kupce prenesejo morebitno zvišanje stroškov. Družba Organik ni predložila nobenih dokazov o nasprotnem.

(513) Poleg tega je družba Organik izrazila zaskrbljenost, da bi se z uvedbo dajatev še povečale obstoječe strukturne neenakosti med vertikalno integriranimi proizvajalci Unije in njihovimi dejavnostmi nižje v verigi na eni strani ter neintegriranimi gospodarskimi subjekti nižje v verigi (ki nimajo dostopa do akrilnih estrov iz lastne proizvodnje) na drugi strani. Družba Gantrade je tudi navedla, da je več proizvajalcev Unije vertikalno integriranih, da izvajajo svoje dejavnosti nižje v verigi in da lahko ključne surovine nabavljajo znotraj skupine. Po navedbah družbe bi tako svoje dejavnosti nižje v verigi dejansko zaščitili pred celotnim učinkom zvišanja cen zaradi predlaganih dajatev. Proizvajalec izvoznik Sasol in drugi uporabniki Bear, Alberdingk in Follmann so podobno trdili, da bi se stroški surovin za neintegrirane uporabnike nižje v verigi zvišali v primerjavi z vertikalno integriranimi proizvajalci akrilnih monomerov.

(514) Obstoj neenakosti med vertikalno integriranimi in neintegriranimi gospodarskimi subjekti ni bil sporen. Vendar imajo protidampinške dajatve jasen regulativni namen ponovne vzpostavitve pravične trgovine, če se ugotovi legitimen interes industrije Unije in so izpolnjeni pogoji za uvedbo ukrepov (kar velja v obravnavanem primeru). Ukrepi trgovinske zaščite se uporabljajo neodvisno od obstoječih tržnih struktur in ne glede nanje, njihov namen pa ni odpravljanje obstoječih ali morebitnih tržnih nepopolnosti. Poleg tega se zdi, da strani v svojih argumentih ne upoštevajo dejstva, da se vertikalno integrirani proizvajalci Unije za razliko od neodvisnih nadaljnjih uporabnikov soočajo z znatnimi kapitalskimi izdatki in nosijo precejšnja poslovna tveganja, povezana s proizvodnjo surovin višje v verigi (v tem primeru akrilnih estrov), ki jih nato uporabljajo v svojih dejavnostih nižje v verigi, vključno z nihanji stroškov surovin in energije, ne glede na morebitni vpliv dajatev. Trditve strani so bile zato zavrnjene.

(515) Proizvajalec izvoznik, družba Dow, je navedel, da uvoz akrilnih estrov iz Kitajske, ki je predmet nepoštenega trgovanja, že negativno vpliva na njegove dejavnosti nižje v verigi v Uniji in da bi uvedba dajatev na uvoz iz ZDA še dodatno oslabila njegovo sposobnost konkuriranja na podrejenih trgih v Uniji in na izvoznih trgih.

(516) Prvič, ukrepi, uvedeni za uvoz akrilnih estrov iz Kitajske z namenom ponovne vzpostavitve pravične trgovine v Uniji, odpravljajo pomisleke družbe Dow glede uvoza s poreklom iz Kitajske. Drugič, kar zadeva dajatve, uvedene za uvoz iz ZDA, lahko družba Dow nabavlja surovine (vsaj BA) znotraj skupine tudi iz proizvodnih obratov družbe v Uniji, neodvisno od uvoza družbe iz ZDA. Poleg tega bo družba še vedno lahko nabavljala akrilne estre iz ZDA po razumnih in neškodljivih cenah.

(517) Po mnenju družbe Pinghu Petro uvedba protidampinških dajatev ne bi bila v interesu Unije, saj se širša industrija Unije sooča z energetskim pretresom, ki ga je povzročila kriza na Bližnjem vzhodu in ki bi ga bilo treba obravnavati z ukrepi industrijske politike na ravni celotne Unije, ne pa s protidampinškimi ukrepi. Družba ni utemeljila povezave med dejavnikom, na katerega se je sklicevala, in analizo interesa Unije v tem primeru, zato je bila njena trditev zavrnjena.

(518) Helensko združenje kemijske industrije (v nadaljnjem besedilu: helensko združenje), ki je delovalo v imenu grških nadaljnjih uporabnikov, je izrazilo nasprotovanje ukrepom v tem primeru. Ugotovljeno je bilo, da je helensko združenje svoje pripombe predložilo pozno v postopku, skoraj šest mesecev po začetku preiskave. Zaradi celovitosti je združenje navedlo argumente, ki so jih podale tudi druge zainteresirane strani, kot so stroškovni pritiski na industrije v spodnjem delu verige in končne potrošnike zaradi ukrepov, pomisleki glede zanesljivosti oskrbe, morebitno izkoriščanje razlik v carinski obravnavi pri uvozu blaga nižje v verigi, ki vsebuje akrilne estre in ni obremenjeno z dajatvami na akrilne estre, izguba (izvozne) konkurenčnosti nadaljnjih uporabnikov ter strukturne razlike med neodvisnimi, neintegriranimi nadaljnjimi uporabniki in vertikalno integriranimi proizvajalci. Sklepne ugotovitve iz uvodnih izjav 504 do 514 se smiselno uporabljajo za obravnavo teh argumentov, ki jih je navedlo helensko združenje.

(519) Poleg tega je helensko združenje navedlo, da bo del industrije v spodnjem delu verige (smole na vodni osnovi) nosil kumulativno breme dajatev na akrilne estre in dajatev, ki so bile januarja 2025 uvedene na uvoz titanovega dioksida iz Kitajske (ki ga uporabljajo tudi proizvajalci smol) ([164]). V nasprotju s trditvami združenja in kot izhaja iz pripomb uporabnikov ter njihovih podatkov o dobičkonosnosti v letu 2025, se zdi, da ukrepi v zvezi s titanovim dioksidom ne vplivajo negativno na njihovo gospodarsko uspešnost. Enak predhodni sklep je mogoče sprejeti tudi glede uvedenih ukrepov v zvezi z akrilnimi estri, in sicer iz razlogov, navedenih v uvodni izjavi 500.

(520) Helensko združenje je prav tako zahtevalo (i) oprostitev dajatev zaradi posebne rabe v obliki izvzetja za posebno rabo, brezcarinske tarifne kvote ali opustitve dajatev, pri čemer se je sklicevalo na prejšnjo prakso Komisije, ali (ii) oprostitev dajatev zaradi aktivnega oplemenitenja. Prvič, sklicevanje na precedense iz prakse Komisije ni upoštevno, saj je treba zakonitost protidampinških uredb presojati glede na osnovno uredbo in ne na podlagi prejšnjih odločitev Komisije. Drugič, v obravnavanem primeru se preiskava nanaša na izrazito standardizirana izdelka (BA in 2EHA), ne pa na specializirane izdelke, pri katerih bi sploh bilo mogoče razmišljati o izvzetju za posebno rabo. Poleg tega niso bile ugotovljene nobene izjemne okoliščine ali omejitve dobave, ki bi upravičevale kakršno koli brezcarinsko tarifno kvoto ali opustitev dajatev. V zvezi z aktivnim oplemenitenjem se protidampinške dajatve uvedejo samo za dampinške izdelke, ki so sproščeni v prosti promet v Uniji. Zato se protidampinške dajatve ne uporabljajo za izdelke, vnesene na carinsko območje Unije v okviru posebnih carinskih postopkov, ki ne vključujejo sprostitve v prosti promet, kot je aktivno oplemenitenje,

7.5 **Sklep o interesu Unije**

(521) Pri tehtanju učinkov pozitivne posledice uvedbe ukrepov za industrijo Unije, in sicer ponovna vzpostavitev poštene konkurence, ohranitev proizvodnje in zaposlenosti ter krepitev zanesljivosti oskrbe, prevladajo nad omejenimi negativnimi posledicami za uporabnike in uvoznike. Glede na pretežno standardizirano naravo izdelka, širok nabor alternativnih virov dobave in splošno pozitivno gospodarsko uspešnost uporabnikov se ne pričakuje, da bodo ukrepi povzročili nesorazmerna zvišanja stroškov ali pomanjkanje. Poleg tega bo vpliv na uporabnike verjetno kratkoročen, medtem ko bi lahko imela neuvedba ukrepov nepopravljive in dolgoročne posledice za poslovanje proizvajalcev Unije.

(522) Na podlagi navedenega je Komisija sklenila, da v tej fazi preiskave ni utemeljenih razlogov, zaradi katerih uvedba ukrepov za uvoz akrilnih estrov s poreklom iz zadevnih držav ne bi bila v interesu Unije.

8. **ZAČASNI PROTIDAMPINŠKI UKREPI**

(523) Glede na sklepe Komisije o dampingu, škodi, vzročni zvezi, stopnji ukrepov in interesu Unije bi bilo treba uvesti začasne ukrepe, da se prepreči, da bi dampinški uvoz še naprej povzročal škodo industriji Unije.

([164]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2025/4 z dne 17. decembra 2024 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz titanovega dioksida s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L, 2025/4, 9.1.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/4/oj).

(524) Za uvoz nekaterih akrilnih estrov s poreklom iz zadevnih držav bi bilo treba uvesti začasne protidampinške ukrepe v skladu s pravilom manjše dajatve iz člena 7(2) osnovne uredbe. Komisija je primerjala stopnje škode in stopnje dampinga iz uvodne izjave 489. Višina dajatev je bila določena na nižji od obeh stopenj dampinga in škode.

(525) Na podlagi navedenega bi morale biti stopnje začasne protidampinške dajatve, izražene kot cena CIF meja Unije brez plačane carine, naslednje:

Država	Družba	Začasna protidampinška dajatev (v %)
Kitajska	Shanghai Huayi New Material Co., Ltd.	29,0
	Pinghu Petro Chemical Co., Ltd.	22,3
	Druge sodelujoče kitajske družbe	23,9
	Ves drug uvoz s poreklom iz Kitajske	29,0
Saudova Arabija	Ves uvoz s poreklom iz Saudove Arabije	40,3
Južna Afrika	Sasol South Africa Ltd	32,4
	Ves drug uvoz s poreklom iz Južne Afrike	32,4
ZDA	Dow Chemical Company	39,0
	Ves drug uvoz s poreklom iz ZDA	39,0

(526) Stopnje protidampinške dajatve za posamezne družbe iz te uredbe so bile določene na podlagi ugotovitev te preiskave. Zato odražajo stanje v zvezi s temi družbami, ugotovljeno v tej preiskavi. Te stopnje dajatev veljajo izključno za uvoz zadevnega izdelka, ki ima poreklo v zadevnih državah in so ga proizvedli poimensko navedeni pravni subjekti.

(527) Za uvoz zadevnega izdelka, ki ga proizvaja katera koli druga družba, ki ni izrecno navedena v izvedbenem delu te uredbe, vključno s subjekti, povezanimi z izrecno navedenimi družbami, bi se morala uporabljati stopnja dajatve, ki se uporablja za „ves drug uvoz s poreklom iz zadevne države“. Zanje se ne bi smela uporabljati nobena individualna stopnja protidampinške dajatve.

(528) Za zmanjšanje tveganj izogibanja zaradi razlik v stopnjah dajatev za proizvajalce izvoznike na Kitajskem so potrebni posebni ukrepi, da se zagotovi uporaba individualnih protidampinških dajatev. Individualne protidampinške dajatve se uporabljajo le ob predložitvi veljavnega trgovinskega računa carinskim organom držav članic. Ta račun mora ustrezati zahtevam iz člena 1(3) te uredbe. Dokler tak račun ni predložen, bi se morala za uvoz uporabljati protidampinška dajatev, ki se uporablja za „ves drug uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske“.

(529) Čeprav je predložitev tega računa potrebna, da lahko carinski organi držav članic uporabijo individualne stopnje protidampinške dajatve za uvoz iz Kitajske, pa ni edini element, ki ga morajo carinski organi upoštevati.

(530) Četudi predloženi račun izpolnjuje vse zahteve iz člena 1(3) te uredbe, morajo carinski organi držav članic izvajati svoje običajne kontrole in lahko, kot v vseh drugih primerih, zahtevajo dodatne dokumente (odpremne listine itd.) za preverjanje točnosti navedb v deklaraciji in zagotovitev, da je uporaba nižje stopnje dajatve, ki temu sledi, upravičena v skladu s carinsko zakonodajo.

(531) Če bi se po uvedbi zadevnih ukrepov obseg izvoza ene od družb, za katere veljajo nižje individualne stopnje dajatev, znatno povečal, bi se tako povečanje obsega lahko obravnavalo kot sprememba v vzorcu trgovanja, nastala zaradi uvedbe ukrepov v smislu člena 13(1) osnovne uredbe.

(532) V takih okoliščinah in če so izpolnjeni pogoji, se lahko začne preiskava proti izogibanju. S to preiskavo se lahko med drugim preuči potreba po odpravi individualnih stopenj dajatve in posledični uvedbi dajatve na ravni države.

9. **REGISTRACIJA**

(533) Kot je navedeno v uvodni izjavi 4, je Komisija za uvoz zadevnega izdelka uvedla registracijo. Registracija je bila uvedena z namenom morebitnega retroaktivnega pobiranja dajatev v skladu s členom 10(4) osnovne uredbe.

(534) Glede na ugotovitve v začasni fazi bi bilo treba registracijo uvoza ustaviti.

(535) V tej fazi postopka odločitev o morebitni retroaktivni uporabi protidampinških ukrepov še ni bila sprejeta.

10. **OBVEŠČANJE V ZAČASNI FAZI**

(536) Komisija je v skladu s členom 19a osnovne uredbe zainteresirane strani obvestila o načrtovani uvedbi začasnih dajatev. Te informacije so bile širši javnosti na voljo tudi na spletišču GD za trgovino. Zainteresirane strani so imele na voljo tri delovne dni za predložitev pripomb glede točnosti izračunov, s katerimi so bile posebej seznanjene.

(537) Pritožnik je predložil pripombe na referenčne vrednosti za konstruiranje normalne vrednosti na Kitajskem, zlasti na metodologijo za izračun stopnje dobička, ki je bila uporabljena za konstruiranje normalne vrednosti. Ker se pripombe niso nanašale na točnost izračunov, bodo obravnavane v sklepni fazi preiskave.

11. **KONČNE DOLOČBE**

(538) Komisija bo v interesu dobrega upravljanja zainteresirane strani pozvala, naj ji v določenem roku predložijo pisne pripombe in/ali zahtevajo zaslišanje pred Komisijo in/ali pooblaščencem za zaslišanje v trgovinskih postopkih.

(539) Ugotovitve v zvezi z uvedbo začasnih dajatev so začasne in bodo morda v sklepni fazi preiskave spremenjene –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Uvede se začasna protidampinška dajatev na uvoz nekaterih akrilnih estrov v Unijo, in sicer butil akrilata, ki se trenutno uvršča pod številko CAS 141-32-2 in oznako CUS 0012413-0, ter 2-etilheksil akrilata, ki se trenutno uvršča pod številko CAS 103-11-7 in oznako CUS 0017228-1, ki se trenutno uvrščajo pod oznako KN ex 2916 12 00 (oznaka TARIC 2916 12 00 15), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Kraljevine Saudove Arabije, Republike Južne Afrike in Združenih držav Amerike.

2. Obseg izdelka ne vključuje drugih osnovnih akrilatov, kot sta etil akrilat ali metil akrilat, in specialnih akrilatov, kot so alkil akrilati, hidroksialkil akrilati ali dialkilaminoetilakrilati.

3. Stopnji začasne protidampinške dajatve, ki se uporabljata za neto ceno franko meja Unije pred plačilom dajatve za izdelek iz odstavka 1, ki ga proizvajajo spodaj navedene družbe:

Država	Družba	Začasna protidampinška dajatev (v %)	Dodatna oznaka TARIC
Ljudska republika Kitajska	Shanghai Huayi New Material Co., Ltd.	29,0	88GR
	Pinghu Petro Chemical Co., Ltd.	22,3	88GS
	druge sodelujoče kitajske družbe iz Priloge	23,9	glej Prilogo
	ves drug uvoz s poreklom iz Kitajske	29,0	8999
Kraljevina Saudova Arabija	ves uvoz s poreklom iz Saudove Arabije	40,3	8999
Republika Južna Afrika	Sasol South Africa Ltd	32,4	88GV
	ves drug uvoz s poreklom iz Južne Afrike	32,4	8999
Združene države Amerike	Dow Chemical Company	39,0	88GW
	ves drug uvoz s poreklom iz ZDA	39,0	8999

4. Pogoj za uporabo individualnih stopenj dajatve, določenih za družbe iz odstavka 3, je, da se carinskim organom držav članic predloži veljaven trgovinski račun, ki vsebuje izjavo z datumom in podpisom uradnika subjekta, ki izda ta račun, ter njegovim imenom in funkcijo, in sicer: „Podpisani potrjujem, da je količino v tonah akrilnih estrov, prodanih za izvoz v Evropsko unijo, ki ga zajema ta trgovinski račun, proizvedla družba (ime in naslov družbe) (dodatna oznaka TARIC) v (ime zadevne države). Izjavljam, da so podatki na tem računu popolni in resnični.“ Dokler tak račun s to izjavo ni predložen, se uporablja dajatev, ki velja za ves drug uvoz s poreklom iz zadevne države.

5. Pogoj za sprostitev izdelka iz odstavka 1 v prosti promet v Uniji je varščina, ki je enaka znesku začasne dajatve.

6. Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavni carinski predpisi.

Člen 2

1. Zainteresirane strani Komisiji predložijo pisne pripombe k tej uredbi v 15 koledarskih dneh od datuma začetka veljavnosti te uredbe.

2. Zainteresirane strani, ki želijo zaprositi za zaslišanje pred Komisijo, to storijo v 5 koledarskih dneh od datuma začetka veljavnosti te uredbe.

3. Zainteresirane strani, ki želijo zaprositi za zaslišanje pred pooblaščencem za zaslišanje v trgovinskih postopkih, to lahko storijo v 5 koledarskih dneh od datuma začetka veljavnosti te uredbe. Pooblaščenec za zaslišanje lahko preuči zahtevke, predložene zunaj tega roka, in se lahko odloči, ali jih bo sprejel, če je to primerno.

Člen 3

1. Carinskim organom se odredi, da ustavijo registracijo uvoza, ki je bila določena v skladu s členom 1(1) Izvedbene uredbe (EU) 2026/1085.

2. Zbrani podatki o izdelkih, ki so bili uvoženi v EU za potrošnjo največ 90 dni pred datumom začetka veljavnosti te uredbe, se hranijo do začetka veljavnosti morebitnih dokončnih ukrepov ali zaključka tega postopka.

Člen 4

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 10. novembra 2026

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOGA

Nevzorčeni sodelujoči kitajski proizvajalci izvozniki

Ime družbe	Dodatna oznaka TARIC
Wanhua-PIC Petrochemicals Co., Ltd.	88GT
Jiangsu Sandie Chemical CO., Ltd.	88GU